

¿DE QUÉ SE RÍE DUHALDE?

SE DEBE ACORDAR DE  
LOS MILLONES DE TIPOS  
QUE EN EL '99 VOTARON  
A DE LA RUA PARA  
QUE ÉL NO SEA  
PRESIDENTE

JO JO  
JO...



**RECLAME**  
DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS



Murió Guido Di Tella  
**El inventor de las  
relaciones carnales**  
Página/18

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 2 de enero de 2002 - Año 15 - N° 4710 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$35 - En Brasil: R6  
Opcional Revista con CD León Gieco: \$6  
Opcional Agenda 2002 de Rep: \$6 - Opcional CD Misa Criolla: \$6

**DESDE HOY Verano/12**

Verano 12

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 30 ENE 2002

Big Bang y Magdalena  
Coloc. No 10 356

Marcel Proust

EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO

## La Asamblea Legislativa eligió a Duhalde hasta el 2003

El voto del PJ, la UCR y parte del Frepaso y los provinciales lo coronó como el quinto presidente en doce días.

En su discurso anunció un "gobierno de unidad nacional", prometió que no será candidato y que el Estado garantizará los depósitos en la moneda en que fueron hechos

Páginas/2 a 14

# LA ROSCA DE FIN DE AÑO

♦ Durante la elección del nuevo Presidente estalló otro cacerolazo en varios barrios porteños

♦ Hubo 262 votos a favor de Duhalde, 21 en contra y 18 abstenciones

♦ Dijo que la Argentina está quebrada, que terminará con el modelo económico y que investigará si hubo delito en la fuga de divisas por parte de bancos y funcionarios

♦ De la Sota quedó aislado en el PJ con su reclamo de elecciones: "Yo no cambié según las encuestas"

♦ Un grupo duhaldista desplazó violentamente a las fuerzas de izquierda que manifestaban frente al Congreso

7 La democracia en el corralito, por Horacio Verbitsky

Opinan y escriben Sandra Russo, Juan Forn, Diego Schurman, Luis Bruschtein, Sergio Moreno, Felipe Yapur, Eduardo Tagliaferro, Raúl Kollmann, Laura Vales, Fernando Cibeira, David Cufre, Cledis Candelaresi

Adrián Pérez

## PACTOS

Por J.M. Pasquini Durán

▲ Obligados a nombrar en menos de un mes al tercer Presidente de la Nación, el quinto en realidad si se computan a los transitorios Puerta y Camaño, los partidos hegemónicos del sistema político nacional tuvieron que emplear al recién electo senador Eduardo Duhalde, una de las mayores cabezas orgánicas del aparato bonaerense, el primer distrito electoral del país. El candidato elegido, a su vez, llega a la Casa Rosada por un atajo, resultado de un pacto entre cúpulas, después de que fracasó hace dos años en capturar el cargo por el voto popular. (Sigue en la contrapapa.)

Todo indica que Remes Lenicov será el ministro de Economía. El viernes presentará su programa, que incluye subsidios a los desempleados y el final del uno a uno con refinanciación de las deudas

## El menú incluye devaluación

Páginas/6 a 8



# GANARON

**CARLOS RUCKAUF****EDUARDO DUHALDE**

La crisis y algunos sondeos lo habían silenciado. De elecciones pasó a reclamar gobernabilidad. El vacío de poder a Rodríguez Saá le abrió las puertas para fogonear a su socio Duhalde en una transición que, a todas luces, le será beneficiosa. Uno apuntalará al otro: Ruckauf con apoyo y hombres en su gabinete —ayer sonaban Jorge Casanovas, Juan José Álvarez y Fernando Mauretta, además del propio Ruckauf— y Duhalde allanándole el camino hacia el 2003. Si aún quedaban dudas del pacto, el propio Presidente las dispuso en la Asamblea, al asegurar que no competirá por un nuevo mandato.

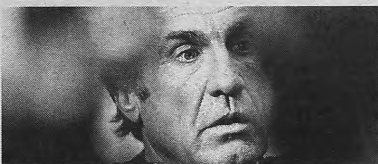
Lo que no pudo con los votos de la gente en el '99, lo logró ayer con los de la Asamblea Legislativa. Así rompió con la mufa de los bonaerenses, a quienes el destino siempre les negó la Presidencia. Tras la renuncia de Rodríguez Saá, impuso los números de su distrito, donde había logrado una buena performance el 14 de octubre. Fue trascendental el respaldo de la oposición, sobre todo de Alfonsín, con quien siempre compartió la idea de un gobierno de unidad. Anoche trató de no sonreír, para que no lo emparenten con su antecesor. No pudo. Estaba feliz.

# ***Cómo quedó el nuevo mapa del justicialismo***

La asunción de Eduardo Duhalde como Presidente reacomodó en menos de una semana las piezas de la interna partidaria. Las siguientes son algunas pistas para entender el ajedrez del PJ.

### Por Diego Schurman

# EMPATARON

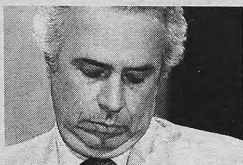
**CARLOS REUTEMANN**

Integró el lote minoritario de los que reclamaban elecciones. Sin embargo, estuvo a punto de ser premiado. Un grupo de gobernadores —encabezados por el pampeano Marín— lo impulsó ayer para hacerse cargo de la presidencia. El propio Duhalde se lo ofreció. Pero desistió. Aún así quedó mejor parado que al conocer el gabinete de Rodríguez Saá. El puntano lo había blasfemado incorporando a José María Vernet y Víctor Reviglio, sus archienemigos provinciales. Quizás Duhalde lo endulce importando a hombres de su confianza (¿Obeid? ¿Lamberto?) para la Casa Rosada.

**NESTOR KIRCHNER**

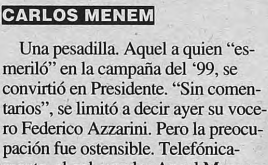
Quedó pegado a De la Sota en el reclamo de elecciones. Y fue aún más duro que el cordobés al denunciar un Pacto de Olivos II. Sospechaba de un contubernio para prorrogar el mandato de Rodríguez Saá. La renuncia del puntano y la irrupción de Duhalde en escena lo dejó trastabillando. De hecho, fue el primer gobernador que lo apoyó en la campaña presidencial del '99. Por eso abruptamente frenó la embestida y se prestó al diálogo. El premio no tardó en llegar. Le ofrecieron la Jefatura de Gabinete. Y también un cargo para su mujer, la senadora Cristina Fernández de Kirchner.

# PERDIERON



**JOSE M. DE LA SOTA**

Le resultará muy difícil salir de la incómoda posición de "malo de la película" que le dejó Rodríguez Saá. Su insistente reclamo por llamar a elecciones (hasta se lanzó por primera vez en la Capital), cuando los otros dos "grandes" —Ruckauf y Reutemann— comenzaban a refugiarse en el silencio lo convirtieron en una isla del continente peronista. Duhalde se comunicó con él para acercar posiciones, y lograr que sus legisladores lo apoyen. Pero a la hora de los bifes, el cordobés sabe que el flamante Presidente inclinará la balanza para cualquier lado menos para el suyo.

**CARLOS MENEM**

Una pesadilla. Aquel a quien “esmeriló” en la campaña del ‘99, se convirtió en Presidente. “Sin comentarios”, se limitó a decir ayer su vocero Federico Azzarini. Pero la preocupación fue ostensible. Telefónicamente, el gobernador Angel Maza y su hermano Eduardo le llevaron las novedades. Lo mismo Daniel Scioli, a quien en los corrillos le auguraban curiosamente un lugar en el nuevo gabinete. Ningún escenario lo favorece en el 2003, pese a que insiste en que se postulará: de hacer un buen gobierno, Duhalde bendecirá a Ruc-kauf para el próximo mandato. De hacer uno malo, podría arrastrar a todo el PJ a la derrota, como suele marcar la historia.

**ADOLFO RODRIGUEZ SAA**

Su crecimiento en el escenario nacional fue tan abrupto como su caída. Y al estrellarse hizo lo propio con el Frente Federal, el nucleamiento de 11 provincias “chicas” que se habían convertido en su sostén político. Su discurso de despedida fue lo más parecido a una arenga de campaña. Y entre sus laderos prima la idea de buscar la re-  
vancha en el 2003. Parece mucho más que una utopía para alguien que debió irse por la ventana por la falta de apoyo en el seno de su propio partido. Pero no suena aventurado para quien estuvo 18 años al frente de una provincia. El tiempo dirá.

# EL CONGRESO NOMBRO

# La Legislativa

**Por Felipe Yapur  
y Eduardo Tagliaferro**

Con la "garantía" de

**E**n privado, Eduardo Duhalde dio garantías a todos los gobernadores (radicales y justicialistas) de que será un presidente "de transición y no de reelección". Después lo ratificó ante la Asamblea Legislativa que lo eligió por 262 votos a favor, 21 en contra y 18 abstenciones, para concluir el período que dejó trunco Fernando de la Rúa. Sin muchas precisiones, el nuevo presidente —el quinto en 12 días— ratificó la suspensión transitoria de los pagos de la deuda externa y formuló un solo anuncio concreto: que los bancos devolverán los ahorros en su moneda original, se trate del dólar o del peso. Pronunció su discurso en un Palacio Legislativo cercado por un vallado policial, que le puso distancia a cualquier tipo de manifestaciones opositoras. En el recinto todos palparon que se estaba frente a la última carta.

Como ocurrió hace una semana con Adolfo Rodríguez Saá, el bonaerense asumió bajo una estruendosa ovación y una gran sonrisa. Tres objetivos básicos se autopropuso el nuevo mandatario: reconstruir la autoridad política e institucional, garantizar la paz social y sentar las bases para el cambio del modelo económico y social. Tres objetivos generales con los que busca contentar a la interna justicialista y a los radicales.

El discurso vino a cerrar un día plagado de rumores y negociaciones que fracturaron a más de un bloque parlamentario. El más notorio fue el Interbloque Federal, donde confluyen los partidos provinciales. También afectó al Frepaso que, dividido justo por la mitad, apoyó y se abstuvo simultáneamente a la hora de votar la candidatura del senador bonaerense. El quiebre también llegó a los dos representantes del Polo Social, Francisco "Barba" Gutiérrez y Daniel Carbonetto. El primero rechazó la postulación de Duhalde, en tanto que el segundo apoyó la moción justicialista.

## Rosca y contrarrosca

Las negociaciones comenzaron en la casa que Duhalde posee en Lomas de Zamora, donde se hicieron presentes hombres del justicialismo y de otros partidos. Estuvieron el ex diputado Alberto Pierri, el jefe de Gobierno porteño Aníbal Ibarra, el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf, por solo nombrar algunos. Fue desde ese lugar donde Duhalde se comunicó con el español José María Aznar, el brasileño Henrique Cardoso y la administración del estadounidense George Bush.

Ayer, desde que Duhalde pisó el Congreso, se dedicó a mantener reuniones con los diferentes bloques, propios y opositores, buscando el número para garantizar el apoyo que lo convirtiera en el nuevo presidente.

El primer turno fue para los justicialistas de la Cámara baja. A sus compañeros del Senado los recibí más tarde. Luego, se reunió con los gobernadores radicales más el presidente del bloque de senadores, Carlos Maestro, y el de diputados, Horacio Pernasetti. A todos les garantizó que su experiencia presidencial concluye indefectiblemente el 10 de diciembre de 2003.

Los radicales le solicitaron que sea recíproca la gobernabilidad:

que no intentará una reelección en el 2003, Duhalde consiguió el respaldo de casi todo el PJ y de buena parte de los restos de la Alianza. A pesar de que prometió que serán respetados los depósitos en su moneda original, un cacerolazo en varios barrios de la Capital fue la respuesta a su nombramiento.

“Así como nosotros le garantizamos el respaldo a su gestión, le reclamamos que haga lo mismo con las provincias que nosotros gobernamos”, fue la frase que aseguró haber pronunciado uno de los principales referentes del radicalismo. Si bien no se habló ni de programa de gobierno ni de nombres para el gabinete, los radicales no descartan aportar funcionarios. “Eso sí, la elección de nuestra gente la hará el partido para garantizar el apoyo político”, dijo un legislador alfonsínista. La mención vino a colación de los rumores que sindicaban a Adalberto Rodríguez Giavarini como el futuro canciller —una chance casi descartada— o al ex diputado Jorge Vanossi

**Radicales:** “Así como nosotros le garantizamos el respaldo a su gestión, le reclamamos que haga lo mismo con las provincias que nosotros gobernamos”.

como ministro de Justicia.

Los delaruiastas mostraron su enojo. Remarcaron que la inclinación de Duhalde por los alfonsínistas puede profundizar la fisura que hoy existe en la bancada. De todas formas, y más allá de las diferencias internas, entre los radicales había alegría por la suspensión de los comicios de marzo. "Esto nos da tiempo para intentar reconstruir el partido", dijo un legislador mostrando alivio por esquivar un resultado que sin duda sería muy malo.

Sin duda, para el bonaerense el principal escollo a salvar era el cordobés José Manuel De la Sota. Durante todo el día el gobernador y sus representantes en el parlamento habían insistido con la necesidad de un llamado a elecciones. Cuando se retiró del Congreso, De la Sota había variado sutilmente su posición. Reconocía que lo mejor sería que hubiera elecciones, pero que no iba



PRESIDENTE A DUHALDE HASTA EL 2003

# puso en juego la última carta



Eduardo Duhalde después de las 23, leyendo el discurso en el que prometió devolver los depósitos en la moneda original.

a obstaculizar un pacto que se había formalizado entre políticos. A esa altura, su propuesta estaba en franca minoría entre sus compañeros gobernadores.

El otro mandatario que pugnaba por los comicios era el santacruceño Néstor Kirchner, a quien Duhalde no duda en nombrar como "mi amigo". El patagónico había bajado sensiblemente los decibeles. Sus colaboradores lo escucharon justificar su cambio: "No puedo ser incoherente. Hace un par de años hice campaña para que Duhalde fuera presidente. Ahora no puedo cambiar". Su posición puede explicarse también con el rumor de que le había sido ofrecida la jefatura de Gabinete y que su esposa, la senadora Cristina Fernández de Kirchner, podría ocupar el Ministerio de Educación. La versión se hacía más creíble al notarse la ausencia en el recinto de la legisladora.

## Los discursos

Después de varias postergaciones, la Asamblea Legislativa empezó luego de que en la reunión de labor parlamentaria se acordara que solamente hablaría un representante de cada bloque. La idea era que las intervenciones no superaran los 15 minutos. Una vez conseguido el acuerdo de los partidos mayoritarios, las autoridades buscaban que el trago pasara lo más rápido posible. Al igual que en la anterior asamblea, ésta fue presidida por el senador cordobés Juan Carlos Maqueda. Al comienzo de la sesión, leyó la propuesta mayoritaria: designar como presidente de los argentinos al bonaerense Eduardo Duhalde.

La primera voz fue la del titular de la bancada justicialista en el Senado, José Luis Gioja. Al igual que hace una semana, reconoció que se estaba en una emergencia económica y social. Parafraseando a Juan Domingo Perón dijo que "la única verdad es la realidad y la realidad nos marca que se necesita una condición firme: reconstruir el país".

Por eso remarcó que "venía a proponer a uno de los mejores hombres que tiene el Justicialismo" (en referencia a Duhalde). La frase fue exactamente igual a la que dijo cuando propuso a Rodríguez Saá. Antes había señalado que el PJ venía con una propuesta de unidad y con una propuesta unida. Algo que al cierre del debate desmentiría el diputado Humberto Roggero que, recurriendo a un sectarismo anacrónico, criticó a los representantes de la izquierda sugiriendo que los 30 mil desaparecidos eran peronistas. Una frase tan demodé como el uso de la palabra "gorila", de moda para calificar a los antiperonistas en la década del '50. Un término que las más

de Roggero hizo que finalmente los votos del ARI cambiase de la abstención al "no".

Por los frepistas que apoyaban la moción de Duhalde habló la senadora Vilma Ibarra. Por los que la rechazaban lo hizo el diputado José Vitar. A pesar de aparecer enfrentados en la votación ambos coincidieron en la necesidad de "debatir el juicio político a la Corte Suprema". A esta altura el calor dominaba a los presentes y las barras habían abandonado el atildado saco y corbata que mayoritariamente exhibían. Los rubios peinados de la mayoría de las legisladoras continuaban intactos. No era poca cosa, ya que muchas se habían puesto muy nerviosas ante el discurso

de Luis Zamora. El legislador había sostenido que "consenso", concertación, unidad nacional, no poner palos en la rueda, era una fraseología utilizada para seguir permitiendo políticas de ajuste". Tal vez esto les molestaba más que el reconocimiento del legislador a que "hemos perdido la condición de país independiente". Este discurso motivó el enojo final de Roggero que dijo que con la propuesta de Duhalde estaban quemando las naves. Palabras más, palabras menos, todos coincidieron en la gravedad de la crisis. Aunque nadie utilizó la palabra terminal para definirla, la sensación de que se está frente a una de las últimas oportunidades quedó flotando en el aire.

**Carrió: "Retienen el dinero a los ahorristas para consolidar lo prestado a las grandes empresas y los fondos extranjeros. No hay saqueos, sino saqueo al país".**

de las veces iba dirigido a los seguidores del capitán ingeniero Alvaro Alsogaray, quien años más tarde compartiría gobierno con Carlos Menem. Paradojas de la historia que a veces los discursos ocultan.

El radical Carlos Maestro no podía ocultar su felicidad con la idea de que el presidente electo por la asamblea continuara hasta el 2003. "El pueblo no salió a la calle a pedir elecciones", dijo para justificar su posición. Posteriormente habló Elisa Carrió. La titular del ARI señaló que "el problema de la Argentina es de legitimidad y no de gobernabilidad". Al referirse al denominado "corralito", dijo que "están reteniendo el dinero a los pequeños ahorristas para consolidar lo prestado a las grandes empresas y a los fondos depositados en el exterior. No hay saqueos, sino un saqueo al país". Señaló que "no pondrían palos en la rueda" pero el provocativo discurso

La Asamblea Legislativa no había comenzado a votar a Eduardo Duhalde para que ocupe el lugar dejado dos veces vacante en menos de diez días —la Presidencia de la Nación— cuando comenzaron a escucharse los primeros ruidos. Ruidos conocidos por los porteños, ruidos casi amigos. Las cacerolas comenzaron a sonar tímidamente en el barrio de Palermo, Barrio Norte y Belgrano. Igual génesis tuvieron en Villa Crespo, Caballito y Almagro. En Congreso, a pesar de la custodia policial, los primeros vecinos se animaron casi coralmente con las otras barriadas. Duhalde no era aún Presidente; el cacerolazo ya estaba, nuevamente, retumbando en la Capital Federal. Cada vez más ensordecedor.

Los primeros golpes metálicos comenzaron a resonar en el norte de la ciudad momentos después de que el titular de la bancada de diputados peronistas y último orador de la noche, Humberto Roggero, culminara con su inflamado discurso. El speech del cordobés fue una pieza vitriólica con la que intentó

responder lo que consideró ataques de diputados de la izquierda al peronismo y también a sus socios de la Unión Cívica Radical. "Después de escuchar lo que se dijo aquí esta noche, decidí cambiar mi discurso", anunció Roggero, y cargó, sin nombrarlos, contra los diputados Luis Zamora, Patricia Walsh y Alicia Castro y la bancada del ARI.

Fue una pieza cargada de furia; acusó de "gorilas" a sus antecesores en la palabra y cargó contra "el

## Recepción con las cacerolas

progresismo liberal", mientras las barras —provisas por distintas ramas del peronismo— vivaban a rabiar.

Los vecinos de la ciudad se dieron por aludidos. Las cacerolas empezaron a cantar su canción de hastío.

En la intersección de la avenida Santa Fe con la calle Agüero, una multitud espontánea comenzó a ca-

## El discurso presidencial

El Presidente electo, Eduardo Duhalde, había hecho circular un borrador del discurso que pronunciaría cuando fuese electo por la Asamblea Legislativa, horas antes de producir la votación final. Si bien Duhalde se extendió en algunos conceptos, los puntos centrales de su pieza fueron los siguientes:

◆ "Considero que esta responsabilidad en el ejercicio de un gobierno de transición es incompatible con la pretensión de competir por una candidatura presidencial en el año 2003. Y por lo tanto me comprometo a realizar un gran esfuerzo personal para resolver la crisis y poder transferir la banda presidencial a otro ciudadano electo por la voluntad del pueblo dentro de dos años."

◆ "Mi compromiso a partir de hoy es terminar con un modelo agotado, que ha sumido en la desesperación a la enorme mayoría de nuestro pueblo, para sentar las bases de un nuevo modelo capaz de recuperar la producción, el trabajo de los argentinos, el mercado interno y promover una distribución más justa de la riqueza."

◆ "Quiero decirles que estamos en una situación límite. No tenemos crédito externo ni crédito interno."

◆ "Hay que investigar el giro de los depósitos al exterior."

◆ "El que depositó dólares, recibirá dólares. El que depositó pesos, recibirá pesos."

Luego de reconocer su inspiración en la doctrina social de la Iglesia, resaltó tres puntos centrales sobre los que giraría su gestión: "Reconstruir la autoridad política e institucional, garantizar la paz social, sentar las bases para el cambio del modelo económico y social".

minar hacia el centro de la ciudad, golpeando ollas y cucharas. En Caballito, a la altura de Primera Junta, el sonido metálico hacía infructuosas las conversaciones telefónicas. La protesta, típica de la clase media porteña, se exteriorizaba con claridad en algunos puntos paradigmáticos, como Acoyte y Rivadavia, y Córdoba y Pueyrredón.

A la una de la mañana, el cacerolazo también se escuchaba en los alrededores del Congreso, donde ya no quedaba ningún legislador ni tampoco los dirigentes del peronismo que habían festejado la asunción de Duhalde. Y a dos cuadras del Parlamento, obligados por las vallas que había colocado la Policía Federal, una muchedumbre heterogénea hacía sonar sus cacerolas, mientras intentaba cantar alguna consigna común. En la zona sur de la ciudad, en cambio, no se advertían críticas al flamante gobierno, ni se escuchaba ningún ruido extraño. En Mataderos, Barracas y Patricios, el paisaje era habitual y el silencio era un bálsamo para el flamante Presidente que asumió en medio de una batucada más fuerte que los aplausos de las barras por él provistas.



Por Luis Bruschtein

“Menem y yo somos parte del pasado”, dijo hace dos años cuando perdió las elecciones presidenciales del '99 el flamante presidente Eduardo Duhalde. Pecó de poca visión de futuro en esta democracia argentina, donde el que pierde las elecciones gana la presidencia. Pero quizás ése sea su destino, marcado por el día en que nació, el 5 de octubre de 1941, el día del camino. Un camino político donde su mayor mérito no fue tanto el diseño de grandes estrategias o liderazgos sino su capacidad de convertirse en el mínimo común denominador, en el hombre necesario para el equilibrio en el momento oportuno.

Así asumió en 1974 su primer cargo ejecutivo como intendente de Lomas de Zamora, cuando el funcionario electo, de la derecha peronista, fue removido por excesos y violencias. Lo sucedió un concejal de la tendencia revolucionaria que debió renunciar a su vez por las presiones de la derecha peronista. Y finalmente asumió Duhalde, para lo cual debieron renunciar a sus derechos otros tres concejales que lo antecedian en la lista. Su arribo a ese primer cargo ejecutivo tiene un asombroso parecido con la forma en que llegó ahora al Poder Ejecutivo al convertirse en el quinto presidente en una semana, o sea, después de cuatro renunciaciones.

Duhalde había sido abogado de agrupaciones gremiales de la zona, en especial de los municipales, que fue su base para iniciarse en la política. Más tarde, desde la intendencia, supo manejar con habilidad a los grupos enfrentados en la interna. Con un perfil progresista, pero al mismo tiempo enmarcado en la “ortodoxia”, Duhalde logró de la misma manera imponer su candidatura a intendente en el justicialismo, en 1983, sumando a sectores ligados al gremialismo y a los que se habían formado en la Jotapé de los '70. En esa elección ganó con lo justo a su oponente radical y retomó la intendencia, aunque esta vez por decisión de las urnas.

La primera vez asumió en un trance difícil, de fuertes enfrentamientos. Ahora asume también con una profunda crisis y duras polémicas. Como si su destino estuviera marcado por ese sino. Igual que su primer trabajo, con el que se costó los estudios de abogacía, en una pileta de Alejandro Korn, como el salvavidas de slip floreado que supo seducir a su actual esposa Chiche González, una maestra de familia radical, con la que tuvo cinco hijos, cuatro mujeres y un varón.

El salvavidas de Korn, después intendente de Lomas de Zamora, optó por quien se convertiría en su enemigo del alma, Carlos Menem, en la interna con Antonio Cafiero para las elecciones presidenciales del '89. Todos daban como ganador a Cafiero, pero ganó Menem. Podría decirse que fue su gran acierto en el camino hacia el poder, pero también fue su gran error. Menem lo designó para acompañarlo en la dupla electoral y entre los dos escribieron en 1989 el famoso libro de ficción *La Revolución Productiva*, que estaba tan bien escrito, que la mayoría creyó que era verdad.

Los amigos le decían “Tachuela” por la corta estatura y el diámetro de su cabeza que le permitió sostener una damajuana en la testa mientras bailaba una guaruña paraguaya, ya como parte del menemismo. Y hasta le presentó a Menem a quien sería uno de los asistentes más preciados del entonces presidente: el peluquero Tony Cuzzo.

En 1991, el riojano debía afrontar una elección difícil en la provin-



El actual presidente Eduardo Duhalde, junto a Carlos Ruckauf, cuando creía que había llegado al tope de su camino.

## Las idas y vueltas del camino y el duelo con su enemigo del alma

En 1974 asumió como intendente de Lomas de Zamora en una situación parecida a la que ahora lo llevó a la Presidencia. Desde 1988, su camino fue marcado por su relación con Carlos Menem, ex amigo y actual enemigo del alma.

cia de Buenos Aires. El único que podía ganarla era “Tachuela”. Duhalde puso como condición que se creara el Fondo de Emergencia Bonaerense, por el cual el Estado concedía 2 millones de dólares diarios a la provincia. Ya estaba Domingo Cavallo en el Ministerio de Economía y ya se habían impuesto la convertibilidad y el modelo.

Duhalde ganó las elecciones y consolidó su control sobre la estructura del PJ bonaerense. Pero el nuevo gobernador arrastró siempre una leyenda negra, por la que responsabilizó a sus opositores y que está expuesta en el libro *El otro* del periodista Hernán López Echagüe, donde se lo acusa de proteger a las mafias bonaerenses. Su sociedad con Carlos Menem lo puso en el lugar incorrecto en el momento incorrecto y, por un viaje del presidente, fue el quien estampó la firma en el decreto para la designación mistonga del ciudadano sirio Ibrahim al

Ibrahim —que apenas balbuceaba español— en un puesto clave de control en el aeropuerto de Ezeiza. Cuando estalló el Narcogate, allí estaba su firma y tanto Amira como Zulema Yoma se unieron al coro que sugería su vinculación con las mafias, y hasta se aseguró que estaba en una lista negra de la DEA.

Paradójicamente, Duhalde se había preocupado por engrosar su currículum en este rubro. Escribió dos libros: *Los políticos y las drogas*, de 1988, y *Hacia un mundo sin drogas*, de 1995, y fue condecorado en Italia por su preocupación sobre el tema. Duhalde asegura que esa leyenda fue pergeñada por las mismas mafias y narcotraficantes para destruirlo, y alimentada y difundida por sus adversarios políticos. En su entorno explicaban las versiones de la DEA, por su condición de político mal visto por Washington.

Para neutralizar esa leyenda, Duhalde forzó decisiones que impactaron en la opinión pública, creó una secretaria de lucha contra el narcotráfico y puso el tope de las 3 de la mañana para el funcionamiento de los locales bailables, con lo que se ganó la furia de jóvenes y adolescentes.

Gobernar la provincia se hacía difícil aun con el famoso fondo de emergencia. Los efectos del modelo hacían estragos en el conurbano bonaerense, donde crecía la exclusión, la miseria y el desempleo. Desde La Plata diseñó una política social sobre la base de planes alimentarios y las famosas manzanas, que también ayudaban a consolidar la estructura barrial del justicialismo, ya no sobre la base histórica programática del peronismo sino de la política clientelar que inficionaba a todo el partido fundado por Perón, lanzado a una política neoliberal de privatizaciones, endeudamiento y destrucción del aparato productivo.

Contaba también con la fuerza policial armada, una gran del pa-

ís, la misma que había actuado durante la dictadura, controlada por verdaderas mafias, con áreas protegidas y bastiones impenetrables para el poder civil. Al igual que cuando conoció a Menem, o cuando dijo que él y el ex presidente eran parte del pasado, arriesgó otra frase poco visionaria: “Tenemos la mejor policía del mundo”.

Con el asesinato del reportero gráfico José Luis Cabezas, cometido por una banda de policías y delincuentes comunes al servicio del empresario menemista Alfredo Yabrán, esa frase se convirtió en lo más parecido a un chiste de mal gusto. Cuando el crimen amenazaba con pulverizar sus posibilidades de ser candidato en las futuras elecciones, reaccionó, apuntó los cañones contra Yabrán y profundizó la investigación. Decidió reestructurar la fuerza y convocó al jurista León Arslanian. No era una tarea fácil. En represalia corporativa, la Policía Bonaerense boicoteó la refor-

**Ficción: Menem lo designó para la dupla electoral y entre los dos escribieron en 1989 el famoso libro de ficción “La Revolución Productiva”.**

ma, el índice criminal ascendió vertiginosamente hasta la masacre de Ramallo, donde murieron civiles y delincuentes bajo el fuego policial. El escándalo terminó con la reforma de la mejor policía del mundo.

Había empezado la guerra con Menem. Pese a la derrota del PJ encabezado por su esposa Chiche frente a Graciela Fernández Meijide en las legislativas del '97, Duhalde se consideraba el candidato natural de su partido, pero el riojano quería una nueva reelección en el '99 y no se andaba con medias tintas: sondeaba, tejía, conspiraba y

obstruía con su mejor estilo de “Sifgamme que no los voy a defraudar”. Duhalde se plantó y amenazó con un plebiscito por la re-reelección. Menem se retiró con la cola entre las patas y juró *vendetta*. Prefería que el bonaerense perdiera frente a la Alianza para poder presentarse en el 2003. Desde la presidencia le hizo la vida imposible, Duhalde perdió y también juró *vendetta*. Consideraba que su vida política había llegado al tope, pero dedicaría lo que le quedaba de aliento para destruir a su viejo compañero de dupla del '89.

Duhalde ha sido pragmático para elegir compañeros de ruta. Aunque Menem fue su cruz, tuvo otros que le pesan, como el carapintada Aldo Rico, que le permitió la reforma de la Constitución provincial y la reelección a la gobernación en 1995, y Cavallo, a veces criticado, a veces buscado para hacer alianzas en su distrito o en la Capital Federal. Ni Rico ni Cavallo son aliados para exhibir en su arribo a la Rosada.

Gracias a Menem, perdió estrepitosamente las elecciones del '99, aunque su discurso estuvo a la izquierda de la Alianza, con críticas al modelo y al FMI. Se presentó como candidato a senador bonaerense en el 2001 y ganó con la misma votación con la que había perdido antes, la más baja en la historia del peronismo. Lanzó una cruzada contra su enemigo del alma y trató infructuosamente de sacarle la jefatura del PJ. Pero ahora el menemismo decidió apoyarlo en la Asamblea Legislativa. Duhalde llegó con el compromiso de no presentarse a la reelección, con Menem presidiendo el PJ. Así volvieron los enemigos del alma, con la *vendetta* cruzada, uno al frente del país y el otro a la cabeza del partido oficialista, ambos con escaso apoyo real y en un país exhausto. La frase “Menem y yo somos parte del pasado” ahora parece un chiste.



LARGA LISTA DE ASPIRANTES AL GABINETE DE DUHALDE

# Elegido entre lo mejor de cada casa

El nuevo presidente quiere sumar a radicales y frepasistas.

Hizo un ofrecimiento a Carrió que fue negado. También a algunos gobernadores y ex mandatarios. Habrá varias confirmaciones.

Por Sergio Moreno

La noticia se había colado en los diarios la noche anterior: Eduardo Duhalde era, se decía, el dirigente con más posibilidades de reemplazar a Adolfo Rodríguez Saá en la Presidencia de la Nación. Duhalde, principal demiurgo de la noticia, no necesitó leer los diarios en la mañana del 31 de diciembre para sentirse Presidente. Esa misma tarde convocó a su casona de Lomas de Zamora a una abigarrada turba de incondicionales frente a los que comenzó a desgarrar planes y a exponer la necesidad de conseguir los hombres para llevarlos adelante. El acuerdo para ungirlo primer mandatario en la Asamblea Legislativa lejos estaba de fraguar. José Manuel de la Sota seguía exigiendo elecciones tan pronto como fuera posible, pero el senador ya armaba una nómina para llenar los principales casilleros del organigrama del poder gubernamental.

Entre el lunes y ayer, el desfile mutó en procesión a la lujosa casona que el ahora Presidente posee en Lomas de Zamora —y que la inminente primera dama, Hilda "Chiche" González de Duhalde, piensa utilizar como morada, clausurando por dos años la Quinta Presidencial de Olivos—. En las interminables reuniones se cruzaron el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf, con Miguel Ángel Toma, el fiel escudero del senador bonaerense José Pampuro con el intendente de Lanús, Manuel Quindimil, ex ministros como Hugo Toledo y Carlos Brown, con el titular de la Cámara baja de la provincia, Osvaldo Mércuri. Y hasta viejos amigos hoy desocupados de la talla de Alberto Pierri. Esta última presencia llevó a uno de los contentillos a sugerir, en voz baja, a su referente:

—Saquémoslo por atrás porque vamos a tener un cacerolazo en la puerta.

Más cerca del acuerdo y del poder, ayer los operadores del pretor bonaerense se lanzaron a sondear a la miríada de candidatos sobre los que Duhalde había derramado algún elogio o deseo de incorporar a su equipo.

Así comenzó un minué de ofrecimientos, de "te gustaría" o de "si te llegásemos a ofrecer, ¿vos aceptarías?" a amigos, aliados, adversarios y hasta declarados enemigos del senador-presidente.

El gaseoso ofrecimiento que se hacía uno por uno tenía contornos difusos por dos motivos: hay varios candidatos para cada cargo y no está definida la estructura del Gabinete futuro. Al respecto, la idea de Duhalde es mantener la reducción en el número de carteras de manera similar a la impuesta por Adolfo Rodríguez Saá, pero no se sabe aún si quedará tal cual la diseño el puntano. De tal modo a que la barboteada de nombres y cargos quedaba, al cierre de esta edición, de la siguiente manera:

◆ **Jefatura de Gabinete:** Duhalde quería que ocupe ese lugar Rubén Marín, gobernador de La

Pampa, vicepresidente del PJ y cercano a Carlos Menem. El pampeano ya se habría negado a participar. Otro candidato al cargo es el ex gobernador santafesino Jorge Obeid, a quien Duhalde ya había ofrecido, en 1999, que lo acompañe en la fórmula. El bonaerense quería ser prolijo y, antes de cerrar con Obeid, consultaría a Carlos Reutemann, ya que el ex gobernador es uno de sus operadores. El gobernador santacruceño Néstor Kirchner también está en esta lista.

◆ **Secretaría General:** El diputado nacional y uno de sus hombres de máxima confianza, José Pampuro, es uno de los candidatos mejor posicionados para el cargo. Pampuro también podría ocupar la jefatura de la SIDE, para la cual también hay otros en vista.

◆ **Defensa:** Miguel Ángel Toma es doble aspirante, tanto a esta cartera cuanto a la SIDE. Aquí podría incorporarse un radical, Horacio Jaunarena, tal el deseo de Duhalde de sumar a la UCR.

El Presidente tiene varios candidatos del radicalismo, pero sólo un representante de ese partido ingresará al gabinete. Desde la UCR hicieron saber que la decisión final de elegir entre los posibles ministeriales estará en sus manos. Así se lo comunicaron a Duhalde a través de una nota. El bonaerense quiere aplicar también el mismo criterio con el Frepaso y, a pesar de que no tenga chances de sumarlos, con el ARI.

◆ **Cancillería:** El radical Adalberto Rodríguez Giavarini era casi un sueño para Duhalde. Voceros del ex canciller adelantaron a **Página/12** que era altamente improbable que regrese al Gabinete. Los otros candidatos eran el senador Ramón Puerta y el diplomático peronista Mario Cámpora. A falta de hombres de Carlos Ruckauf, su operador Fernando Maurette se postulaba como número dos de Relaciones Exteriores.

◆ **Interior:** Rodolfo Gabrielli podría quedar en esta cartera, donde lo designó Rodríguez Saá. Pero también el senador entrerriano Jorge Busti estaba en la nómina de Duhalde para el cargo.

◆ **Seguridad:** Juan José Álvarez sería confirmado en el cargo en el cual fue designado por Rodríguez Saá.

◆ **Justicia:** Lilita Carrió fue sondeada para reemplazar a Alberto Zuppi. La jefa del ARI se negó (ver página 11). También el constitucionalista radical Jorge Vanossi y el ex ministro bonaerense Jorge Casanovas, uno de los pocos ruckaufistas que giraron en el rondó de nombres.

◆ **Educación:** O lo que quede de esta cartera, fue el ofrecimiento que le hicieron a la senadora Cristina Fernández de Kirchner. La santacruceña no respondió, precisamente, por desconocer el futuro del área: si será ministerio, secretaría o dirección. Graciela Gianettasio, quien ocupara el cargo en la provincia durante la administración de Duhalde, aspira también a ese difuso sillón.

◆ **Trabajo:** El sindicalista y duhaldistista de paladar negro Alfredo Ata-

nasof podría recalar en la cartera laboral.

◆ **Desarrollo Social:** Fue tentado el frepasista Juan Pablo Cafiero. Desde el Frepaso señalaron que, de aceptar, "Juampi" lo haría a título personal.

◆ **Deportes:** Daniel Scioli sería confirmado en el puesto. A falta de menemismo en el futuro Gabinete, Scioli cubre el espacio. Quizás, otros menemistas ocupen más lugares de segunda línea.

◆ **Infraestructura:** El bonaerense quiere aquí al senador radical Rodolfo Terragno, para el cual reflejaría la cartera.

◆ **Economía:** Todas las fuentes consultadas coincidían en que Jorge Remes Lenicov sería el nuevo titular de la cartera, que Rodolfo Frigeri podría quedar en la Secretaría de Hacienda o en la presidencia del Banco Central.

También Ricardo Gutiérrez podría rediseñar en Hacienda (ver página 6).

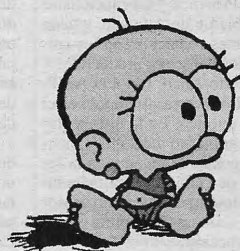
◆ **Producción:** El presidente de la UIA, Ignacio de Mendiguren, ocupará el nuevo ministerio, uno de las ideas que Duhalde impulsa desde 1999.



En la Rosada hacían los preparativos para el nuevo Gobierno. Los nombres del Gabinete quedarán firmes recién mañana.

## ¿Aún no tenés agenda 2002?

LA JUSTICIA TARDA  
PERO LLEGA... ¿Y SI LA VOY  
PIDIENDO  
DESDE  
AHORA?



AGENDA DE LAS PREGUNTAS DE R3P  
YA ESTA EN SU KIOSCO - COMPRA OPCIONAL \$ 6

**Página/12**



# Sabores de la

Por Cledis Candelaresi

Un dólar a 1,30 o

1,40 pesos, con  
desdolarización de  
tarifas y masiva  
refinanciación de  
deudas en divisas de  
particulares. Es el  
escenario sobre el  
que trabaja el equipo  
de Remes Lenicov y  
que el viernes sería  
anunciado como  
parte del nuevo plan  
económico.

suficientes reservas como para defenderla, y la aplicación de entrada de un nuevo tipo de cambio con control de cambios.

Finalmente, habrían optado por la alternativa de devaluar y dejar para un futuro no precisado, cuando la situación fiscal se estabilice y la confianza se recupere, el esquema de flotación, ligando el peso no sólo al dólar sino a una canasta de monedas que incluiría el euro y el real.

Pero la definición monetaria será sólo el punto de partida de un complejo programa económico basado en los siguientes puntos:

◆ **Presupuesto equilibrado.** El esquema de flotación está ligado a un presupuesto muy austero, con equilibrio e, inclusive, superávit fiscal. Es otro de los ambiciosos objetivos que anoche los técnicos oficialistas imaginaban cómo podrían alcanzar a partir del año que recién se inicia.

◆ **Desdolarización de las tarifas públicas.** La apuesta consiste en renegociar los contratos de las empresas públicas privatizadas para desengancharlos del dólar y evitar, así, que la devaluación encarezca el precio de estas prestaciones esencia-

El futuro ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov, anunciará el viernes un nuevo programa económico, que tendría como punto central una devaluación del peso, producto de la fijación de un nuevo tipo de cambio entre 1,30 y 1,40 pesos, preámbulo de un futuro régimen de flotación. Para evitar que esa corrección desate una carrera inflacionaria y provoque una masiva cesación de pagos de quienes tienen deudas en dólares, los economistas próximos a Eduardo Duhalde piensan dos cosas: contener el precio de las tarifas públicas desdolarizándolas y promover la refinanciación masiva de las deudas en divisas de los particulares. Aún no están precisados los costos del nuevo esquema monetario, empezando por los que debería afrontar el Estado que recauda en pesos y debe en dólares. Las peores noticias, sin embargo, están reservadas para los asalariados y los ahorristas: los primeros, indefectiblemente, perderían parte de su remuneración real; los segundos seguirán sin disponer de sus depósitos por un tiempo aún indefinido, aunque con el aliciente de que podrían recuperar algún día su dinero en la moneda pactada.

La devaluación que tanto Remes como el propio Eduardo Duhalde objetaron hasta hace poco parece haberse impuesto por las circunstancias. "Ninguno de nosotros ve la devaluación de un modo jubiloso, pero debemos sincerar la situación", comentaba anoche a este diario un colaborador duhaldista, que participa en la génesis del plan económico. "La propia esencia del modelo terminó con la convertibilidad", sentenciaba anoche el propio Eduardo Duhalde al término de la Asamblea Legislativa.

Nadie próximo a aquel tandem justicialista le reconoce alguna sobrevida a la relación de un peso por cada dólar. Pero la idea de dejar flotar el peso de inmediato, tal como anhela Remes, fue perdiendo consenso por el riesgo de que el dólar se catapulte a la estratosfera y, tras él, los precios. Hasta última hora, los técnicos próximos al futuro equipo discutieron entre la aplicación de una banda cambiaria para que el peso oscile, con el riesgo de que el Central no disponga de las

## Acreeedores con paciencia

Los acreedores de la Argentina estarían dispuestos a esperar que el nuevo gobierno de Eduardo Duhalde presente una propuesta de renegociación de su deuda externa antes de apelar a la Justicia. Lo que sí se disponen a hacer es una presentación elegante para reservar sus derechos, tanto sobre los intereses pactados originalmente como sobre el capital prestado.

Según advirtió desde Estados Unidos uno de los socios de Mayer, Brown y Platt, estudio de abogados que asesora a la Comisión de Tenedores de Bonos de la Argentina, la intención de los acreedores externos es dejar constancia por escrito de su afán de cobrar las acreencias en los términos previstos. Pero, por ahora, esta exigencia no será planteada ante ningún tribunal norteamericano, opción que podría complicar dramáticamente la situación argentina. Aquellos acreedores aspiran a no cerrar el diálogo con el nuevo gobierno, ya que prefieren ser partícipes de las nuevas condiciones que se fijen para pagarles y no, eventualmente, ceñirse a lo que éste disponga unilateralmente, con la única alternativa de someter sus reclamos a consideración de un tribunal. El duhaldismo especula con la posibilidad de disminuir la tasa de interés y extender los plazos de pago, pero aplicando previamente una quita sobre el capital y con una gracia para retomar los giros al exterior. Estas bases son bastante más duras que las propuestas por el delarruismo a los tenedores locales de deuda.



De Mendiguren, junto a Osvaldo Rial (duhaldista) y Alvarez Gaiani. El último no convalidará.

Gustavo Mujica

## Remes a Economía y De Mendiguren a Producción

Por David Cufre

Eduardo Duhalde eligió a Jorge Remes Lenicov para el Ministerio de Economía y a José Ignacio de Mendiguren para el nuevo Ministerio de la Producción. Sin embargo, la llegada de este último, actual presidente de la Unión Industrial Argentina, todavía se discute. Su figura es rechazada no sólo por el establishment financiero y las privatizadas, sino que se ha abierto una interna dentro del propio frente productivo, con industriales que operan para ubicar en el nuevo gobierno a alguno de sus hombres—como el poderoso Grupo Techint—y otros que sostienen que alinearse con Duhalde es jugar en favor del populismo y de la vuelta de los sindicatos al poder. Por lo tanto—concluyen—, es mejor reorientar el apoyo hacia filas delastotistas, a quien ven agazapado para saltar a la presidencia en cuanto Duhalde trastabilice.

El ex gobernador bonaerense asume pensando en llegar al 2003, pero sabe que su poder está cuestionado de origen por sectores de su partido—con el gobernador cordobés a la cabeza—y por buena parte del empresariado. Un sector del sindicalismo también objeta decisiones de Duhalde, como la designación de De Mendiguren. Dentro de la CGT de Hugo Moyano hay voces contrarias al desembarco del industrial, reprochándole impulsar un proyecto económico que dañará el poder adquisitivo de los trabajadores—por la devaluación sin indexación de salarios—, y su acercamiento a Domingo Cavallo hasta poco antes de su caída en desgracia.

Remes Lenicov trabaja desde hace tiempo cerca de la Unión Industrial, por indicaciones de su jefe, pero también le produce cierta incomodidad que De Mendiguren se sume al gabinete. Le preocupa que comience a discutirle sus decisiones—es conocida la pasión que vuelca el titular de la central fabril a su trabajo—y termine absorbiendo parte de su poder. A Remes ya le causa poca gracia el espacio que ganó el economista radical Roberto Frenkel, quien se

Los nombres de Duhalde para el equipo económico. El nombramiento del titular de la UIA generará controversias en la central fabril.

convirtió en hombre de consulta de Duhalde y dio algunos consejos que fueron atendidos en contra de la opinión del futuro ministro de Economía. Por ejemplo, Remes era de la idea de pasar a un sistema de flotación, mientras Frenkel recomendó establecer primero un tipo de cambio fijo en torno a 1,40 peso por dólar, para evitar una devaluación descontrolada, y una vez conseguido el auxilio financiero del FMI, entonces sí dejar flotar el tipo de cambio.

La responsabilidad primera en la confección del nuevo plan económico es, igualmente, de Remes Lenicov. Junto a él trabajan los siguientes economistas, que integrarán su equipo en el Gobierno: ◆ Jorge Todesca. Sería el viceministro de Remes. Es director del Banco Provincia y fue funcionario del gobierno de Alfonsín, y tiene excelentes contactos con los empresarios del sector productivo.

◆ Alberto Abad. Iría a la AFIP. Cumplió diversas funciones en el sector público. En la última etapa del gobierno menemista, ocupó cargos en la Sigen y en la Jefatura de Gabinete. Últimamente, se desempeñaba como asesor de la Cámara Argentina de la Construcción.

◆ Rodolfo Frigeri. El actual secretario de Hacienda, designado por el ex presidente Rodríguez Saá, volverá a la actividad bancaria. Durante la gobernación de Duhalde, Frigeri fue presidente del Banco Provincia. Ayer se lo mencionaba como futuro presidente del Banco Nación.

◆ Ricardo Gutiérrez. Fue secreta-

rio de Hacienda de Cavallo en el gobierno de Menem y fue convocado por Ruckauf para presidir el Banco Provincia. Duhalde le pidió que volviera a Hacienda, pero hasta anoche no había dado una respuesta. No le interesa el cargo, pero recibe presiones para asumir.

◆ Oscar Lamberto. Un sector del peronismo le sugiere a Duhalde que nombre al actual senador como secretario de Hacienda, aunque tampoco está entusiasmado con la idea.

◆ Ignacio Chojo Ortiz. Economista del peronismo que acompañó durante años a José Octavio Bordón. Es especialista en temas de comercio exterior, por lo que su tarea estaría ligada a esa área.

◆ Alejandro Mayoral. Es un técnico al que recurren casi todos los gobiernos desde la reinstalación de la democracia. Es director del Banco Provincia. Trabajó con Alieto Guadagni en la Secretaría de Industria.

◆ Jorge Campbell. Después de finalizar su tarea junto a Guido Di Tella en la Cancillería, pasó a asesorar a la Unión Industrial Argentina. Está sospechado por su vinculación a operaciones de la denominada "mafia del oro". Participa en algunas reuniones comandadas por Remes.

De Mendiguren está dispuesto a subirse al gobierno de Duhalde, sobre todo porque es el propio presidente quien lo convoca y lo sostiene. Y Duhalde lo quiere a su lado porque De Mendiguren ha ganado peso político dentro del empresariado—aunque, como se dijo, en este momento le han aparecido detractores—y tiene una capacidad de trabajo envidiable.

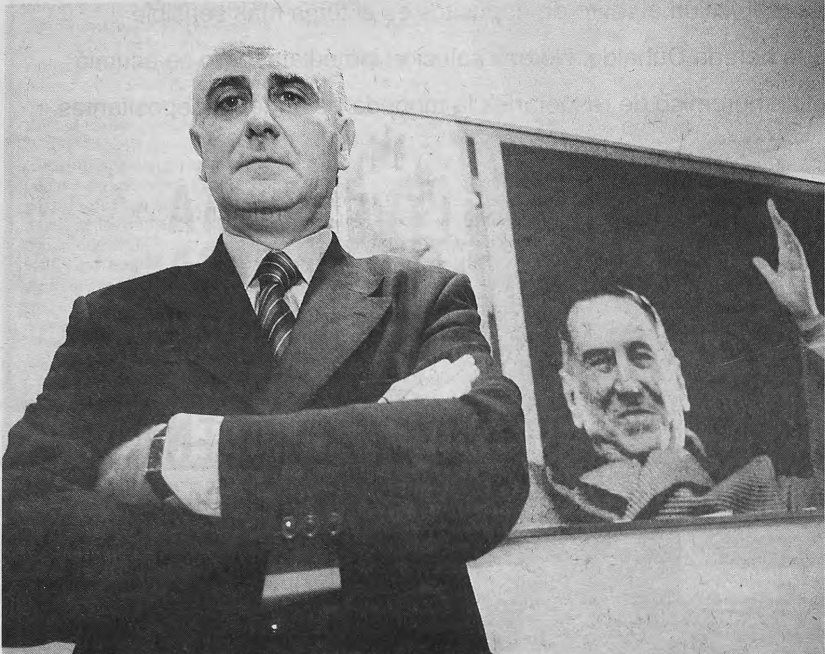
Duhalde había prometido que, de llegar al poder, Cavallo sería el último economista al frente del Palacio de Hacienda, ya que él pensaba colocar allí a un empresario. Como ahora cambió de opinión, aunque sea quiere que el empresario esté en el Ministerio de la Producción. Su oferta al Grupo Productivo fue que De Mendiguren ingrese al Gobierno, o que de lo contrario proponga un candidato para aquel puesto. El GP quedó en contestar, pero se supone que finalmente el industrial estará en el Gobierno.



DISCUTE ALTERNATIVAS PARA MOVER LA PARIDAD

# cocina económica de Duhalde

Rafael Yohai



Jorge Remes Lenicov, hasta hoy diputado y desde mañana, seguramente, ministro de Economía. Custodiado por la imagen del general Perón, se apresta a conducir una dura batalla.

## OPINION

Por Horacio Verbitsky

### La democracia en el corralito

La democracia argentina ha quedado encerrada en el corralito, tendido hace un mes para impedir el colapso del sistema financiero. El año pasado se fugaron del país 26.000 millones de dólares. Esta cifra es idéntica a la que los primeros 87 tomadores de préstamos deben al sistema bancario. También es obvia la identidad de quienes tomaron esas deudas y quienes fugaron esos recursos del país. Unos y otros comprenden a las mayores empresas nacionales y extranjeras y entre ellas en un lugar de privilegio a las que surgieron de las privatizaciones de la década pasada.

La masividad de las protestas populares que en diez días acabaron con dos presidencias se explica por el amplio espectro social afectado por el congelamiento. El 99 por ciento de las personas físicas atrapadas dentro del corralito son titulares de depósitos inferiores a 50.000 pesos que importan, también, 26.000 millones.

Esta impresionante asimetría demuestra que existen los recursos que permitirían liberar, en forma ordenada y sin afectar ningún derecho, los dineros que pertenecen a 13 millones y medio de titulares de depósitos y cuya inmovilización desató la reacción colectiva contra el gobierno que la dispuso y que también se llevó puesta al que lo sucedió sin comprender que el vendaval no sólo venía de los sectores más postergados de la sociedad.

Hay distintos mecanismos posibles para que la devolución de esas deudas o las garantías que las grandes empresas ofrecieron a los bancos al contraerlas sirvan para mantener el valor de los ahorros del conjunto de la sociedad. El más simple consistiría en que una ley disponga que a su vencimiento en las fechas programadas esos créditos no sean renovados. Con esos fondos se podría devolver el dinero de los depositantes. Sólo se requeriría la elaboración de un cronograma estricto, que permitiera a cada persona saber con certeza cuándo recuperará su depósito. Este es el camino más directo hacia la recuperación de la confianza, la normalización de la actividad económica y el restablecimiento de la cadena de pagos.

También sería factible crear con esas deudas un fideicomiso y recurrir a los organismos financieros internacionales y a los países que han ofrecido apoyo, como España y los Estados Unidos, de modo que adquieran dicha cartera. Eso proveería de liquidez al sistema financiero en forma inmediata.

Esta solución parte del reconocimiento del extremo grado de concentración existente en la economía argentina y propone una asignación más democrática de los recursos financieros. El camino seguido hasta ahora es el opuesto: garantizar con los salarios y los ahorros de trabajadores y pequeños ahorristas el financiamiento y la fuga de recursos por parte de los grandes triunfadores de un modelo que aniquiló el empleo y sumió a la mitad de la población por debajo de la línea estadística de la pobreza. Si el nuevo presidente Eduardo Duhalde ratifica ese rumbo y mediante la devaluación descarga nuevos costos sobre los asalariados, se reducirán los espacios democráticos, y comenzará a transitarse la salida represiva que denunció al irse el ex presidente Adolfo Rodríguez Saá.

### Claves

- ◆ El nuevo Presidente designará a su economista de mayor confianza en Economía y a un industrial con peso político propio al frente del Ministerio de la Producción.
- ◆ Ello no le garantiza el apoyo empresario, pero espera obtenerlo "sincerando" la situación cambiaria al decidir una devaluación.
- ◆ Los equipos técnicos de Duhalde trabajan sobre una hipótesis de 1,30 a 1,40 peso por dólar.
- ◆ Buscarán negociar con las concesionarias la desdolarización de las tarifas públicas, y con los bancos una refinanciación masiva de los créditos en dólares, que también alcanzaría a contratos privados.

RATIFICAN EL HORARIO DE 8 A 20

## Bancos, de sol a sol

La Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina ratificó, mediante un comunicado, que el horario de atención de hoy al público se extenderá desde las 8 de la mañana hasta las 20 horas. Dicha extensión horaria había sido resuelta por el Banco Central el último fin de semana, habida cuenta de las complicaciones derivadas de las restricciones financieras vigentes desde los primeros días de diciembre último. Entre otros trámites, las entidades continuarán con el pago de jubilaciones y pensiones, el cobro de servicios, de tarjetas y de cuotas de préstamos.

Serán normales, además, las transferencias a cuentas de acreditación de haberes, entre cuentas de igual moneda, o desde cuentas en dólares a cuentas en pesos de un mismo cliente. Asimismo, se podrán realizar depósitos en efectivo y en cheques. También se podrán realizar renovaciones de plazos fijos, que seguirán sujetos al "corralito" en materia de retiros,

igual que los depósitos en cajas de ahorro, a un monto máximo de 1000 pesos mensuales.

Las sucursales bancarias recibieron el lunes una importante afluencia de público, básicamente para cobrar jubilaciones y aguinaldos, en una jornada en la que atendieron de 10 a 20 horas. Según señaló un funcionario del Banco de la Provincia de Buenos Aires, "no hubo problemas en el pago de jubilaciones y aguinaldos de hasta 450 pesos" y, si bien hubo mucho público, "fue menos caótico que otros días". La misma situación se dio en el Banco Nación, que junto con la Ciudad y la Provincia son los que más jubilaciones y pensiones pagan. Pese a la extensión horaria del lunes hasta las 20, la afluencia de público en los bancos fue mermando con el correr de las horas.

### I.U.N.A.

INSTITUTO UNIVERSITARIO NACIONAL DEL ATE

EXP. 1/101/01: PLAN GENERAL DE RECUPERACION DE INFRAESTRUCTURA

1.- LIC. PRIVADA N° 1001/ADECUACION GENERAL DE INSTALACIONES - FRENCH 3614 - CAP. FED. PRESUPUESTO OFICIAL \$ 118.118,78.  
RETIRO DE PLIEGOS: DEL 2 AL 30/10/02  
OFERTA: HASTA EL 09/01/02 A LAS 9.30HS.  
APERTURA: 09/01/02 A LAS 10HS.

2.- LIC. PRIVADA N° 2001/ADECUACION GENERAL DE INSTALACIONES - AV. CORDOBA 2445 - CAP. FED. PRESUPUESTO OFICIAL \$ 159.062,16.  
RETIRO DE PLIEGOS: DEL 2 AL 30/10/02  
OFERTA: HASTA EL 09/01/02 A LAS 9.30HS.  
APERTURA: 09/01/02 A LAS 11HS.

3.- LIC. PRIVADA N° 3001/ADECUACION GENERAL DE INSTALACIONES - AV. LAS HERAS 1749 - CAP. FED. PRESUPUESTO OFICIAL \$ 161.896,89.  
RETIRO DE PLIEGOS: DEL 2 AL 30/10/02  
OFERTA: HASTA EL 09/01/02 A LAS 9.30HS.  
APERTURA: 09/01/02 A LAS 12 HS.

PARA MAYOR INFORMACION: AZOPARDO 350  
1er. PISO - TEL. 011-4331-4150/4129 DE 10 A 14HS

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 64, secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ANSELMO GROTTOAROLI. El presente deberá publicarse por tres días en el diario **Página 12**. Buenos Aires, 17 de diciembre de 2001. Liliana E. Abreut de Begher, secretaria.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 1, Secretaría Única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don JOSE RODRIGUEZ MEIRA. Buenos Aires, 20 de noviembre de 2001. El presente edicto deberá publicarse por tres días en el diario **Página 12**. Buenos Aires, 20 de noviembre de 2001. Federico Causse, secretario.

les, que forman una parte sustancial de los insumos industriales y del gasto familiar.

Del mismo modo, podría aplicarse un impuesto (retenciones) sobre las ventas al exterior de gas y petróleo, con un supuesto doble efecto: el Estado recaudaría más y se fijaría un precio neto de exportación más bajo, evitando que se dispare el valor del combustible en el mercado interno.

◆ **Inflación contenida.** Una apuesta tan endeble como esta última es que la recesión frenará cualquier desborde generalizado en los precios y, a raíz de esto, la inflación sería inferior a la corrección cambiaria.

◆ **Refinanciación de las deudas en dólares.** Hasta hace pocos días, Remes Lenicov especulaba con la pe-

pueda recuperarlos en un futuro aún no definido. La intención es eliminar progresivamente el corralito bancario, pero aún no hay modo de desmantelarlo de una vez. Tampoco, una definición acerca de si habrá un tratamiento discriminado para plazos fijos o cajas de ahorro, ya que muchos de aquellos fueron transferidos a cuentas a la vista.

◆ **Aumentar la emisión de Lecop para financiar seguros de empleo y formación.** Es imprescindible para darle liquidez a la economía, para lo cual el Estado ampliaría la emisión de estos bonos. Los recursos así generados podrían ser utilizados para costear parte de programas sociales, en particular uno que permita auxiliar a los actuales desocupados. La promesa de Duhalde fue transformar el propósito de Rodríguez Saá de crear un millón de puestos de trabajo, en otros tantos seguros de empleo y formación.

◆ **Renegociación de la deuda pública.** El nuevo equipo ratificaría el default declarado por el ex efímero presidente, Adolfo Rodríguez Saá. La renegociación de la deuda externa se encarará con intención de aplicar una quita sobre el capital y obtener un período de gracia nunca inferior a un año. Esta sería la prioridad.

Pero la revisión también incluiría al tramo local, ya renegociado por la anterior gestión. La intención es disminuir la tasa, pactada en 7 por ciento. Según especulan los técnicos próximos al nuevo oficialismo, bajar sólo dos puntos el costo de la deuda local significaría un ahorro anual de 1000 millones de dólares, con lo cual el estímulo para sentarse nuevamente con las AFJP y los bancos locales es verdaderamente muy poderoso.

Salvo el seguro de desempleo, paliativo al que se refirió expresamente Duhalde después de su designación, y el aliciente para los exportadores que significa la devaluación, el plan duhaldistista carece de elementos reactivantes. La prioridad, dicen los allegados al presidente electo, es "estabilizar la economía". Es decir, apagar el incendio.

◆ **Flotación: La idea de dejar flotar el peso de inmediato, tal como anhela Remes, fue perdiendo consenso por el riesgo de que el dólar se catapultara.**

sificación de las deudas en dólares al tipo de cambio actual (1 a 1), que luego se indexarían por la variación de precios. Pero esta eventual compensación para quienes asumieron compromisos en divisas habría sido descartada, entre otras razones porque resultaría injusto para quienes aceptaron endeudarse en pesos, pagando por ello mayores tasas de interés. Desde el Estado se impulsaría una renegociación de las deudas en dólares, a mayor plazo de pago y menor tasa de interés. Un punto aún no resuelto es si se haría una distinción entre deudores chicos y grandes, y si habría algún auxilio fiscal a las empresas que tienen deudas en divisas contraídas con proveedores o entidades financieras extranjeras.

◆ **Depósitos.** Serán mantenidos en la moneda original, de modo tal que quien tenga depositados dólares



## Tope a las jubilaciones

El Poder Ejecutivo, a través de uno de los últimos decretos firmados por el presidente renunciante Adolfo Rodríguez Saá, declaró en "estado de emergencia" al sistema integrado de jubilaciones y pensiones. La medida, publicada en el Boletín Oficial el lunes, tendrá una duración de un año y prevé un tope salarial máximo de 2400 pesos, incluyendo a las pensiones de las Fuerzas Armadas y de Seguridad. La norma establece que los ahorros que se logren a partir del tope de haberes serán volcados a reducir, "paulatina y proporcionalmente", el descuento del 13 por ciento aplicado a partir de agosto de 2000 a las jubilaciones mayores a 500 pesos. El decreto prevé la posibilidad de una prórroga por un año una vez que concluya el mandato de la actual normal a fines de 2002. Hasta anoche, ningún dirigente del justicialismo ni los potenciales funcionarios a ocupar cargos en el gobierno de Eduardo Duhalde se habían expedido sobre el tema, en cuanto a mantener la vigencia de esta norma o derogarla.

## Azurix sigue a flote

La empresa Azurix, concesionaria del servicio de agua potable y cloacas en 72 distritos bonaerenses, acordó con el gobierno provincial no retirarse hoy de la concesión y mantener el manejo del servicio durante todo el verano. El gerente de relaciones institucionales de Azurix, Gustavo Pedace, explicó que "retomamos el diálogo con la provincia (de Buenos Aires) de manera esperanzadora, teniendo en cuenta que podemos hallar una solución acordada y, en este marco, asegurar la continuidad del servicio durante esta etapa difícil como es el verano". El directivo de la empresa indicó que "hay un punto especial, que tiene que ver con una compensación económica", en la controversia entre la concesionaria y la provincia. Pedace negó que esté definido ya el monto de la compensación. "Es un tema que no se ha hablado todavía", explicó, por lo cual tampoco está definido si la misma podría implicar un aumento de tarifa. Azurix había anunciado en octubre pasado su intención de rescindir el contrato, luego de casi un año de controversias con el gobierno de Carlos Ruckauf.

# Apenas una promesa de no cambiarles una moneda por otra a ahorristas

▲ "A los afectados por el corralito, les digo que el Estado no permitirá que sean víctimas del sistema financiero", arrancó Eduardo Duhalde al tocar el tema más sensible que afronta ya desde antes de ocupar el sillón presidencial. "Serán respetadas las monedas en que hicieron sus depósitos: el que depositó dólares recibirá dólares y el que depositó pesos recibirá pesos", agregó, despejando una de las principales incógnitas. Sin embargo, no contestó las otras dos preguntas del millón: cuándo y cómo. Duhalde anticipó que pasado mañana el ministro de Economía difundirá todas las medidas y dará todas las explicaciones. Por ahora se sabe que no habrá confiscación de depósitos ni pesificación, pero los depositantes tendrán que tener paciencia y seguramente deberán esperar para recuperar su dinero.

Una de las opciones que se mencionaba ayer es que se repactará el plazo y las condiciones de la devolución. Los bancos piden por lo menos un año de prórroga en los depósitos, concediendo una tasa de interés del 3 por ciento. Podría haber entregas escalonadas—antes de ese plazo—para los depósitos de bajo monto. Otra versión que circulaba en las filas duhaldistas era que podría flexibilizarse el corralito a partir de mediados de año. **Página/12** anticipó anteayer que una opción en estudio es que mientras sigan las restricciones para extraer el dinero, los bancos entreguen cheques de monto fijo, para pagar todo tipo de transacciones. Cada vez que la persona entregue un cupón, el monto—por ejemplo, 100 pesos—se le debitará de su cuenta, y se acreditará en la cuenta de quien recibió el cheque.

Hubo otras dos definiciones trascendentes de Duhalde en su discurso ante la Asamblea Legislativa: ♦ "No tenemos un peso para afrontar las obligaciones de salarios, aguinaldos y jubilaciones." "Argentina está quebrada, está fundida", describió. Con ello, estaría anticipando que el Estado comenzará a utilizar Lecop para pagar salarios y jubilaciones, y también a los beneficiarios de programas sociales. Para mejorar la situación fiscal del Estado, que en este momento es caótica, el duhaldismo analiza cancelar por dos años los aportes a las AFJP. El aporte de los afiliados al sistema de capitalización iría, durante ese lapso, a las arcas públicas. El Estado reintegraría el dinero a

La restricción al retiro de depósitos es el tema más sensible que hereda Duhalde. No hay solución inmediata, pero se asumió el compromiso de respetarles la moneda de origen a depositantes.



Los alterados ahorristas siguen, por ahora, sin saber cuándo se reencontrarán con su dinero. Algunos bancos reclaman un congelamiento de retiros por un año, a una tasa del 3 por ciento.

cada cuenta de capitalización al momento en que la persona vaya a jubilarse, con una tasa de interés del 6 por ciento.

♦ Tomando la posta de la denuncia que hizo la diputada Elisa Carrió (ARI) ante la Asamblea Legislativa, respecto a que el sector financiero y las grandes empresas fugaron la plata de los ahorristas al exterior, Duhalde enfatizó: "Quie-

nes hayan robado el dinero de la gente y quienes no hayan controlado a los que robaban van a ir presos". "Hay que investigar esas sospechas", sentenció.

Respecto del corralito, el todavía secretario de Hacienda, Rodolfo Frigeri—quien pasaría a ocupar la presidencia del Banco Nación—, advirtió que "se está analizando flexibilizarlo", pero que no se puede

levantar de inmediato porque "no hay magia". "No hay salida fácil. Los bancos tienen la plata en créditos y ahora hay que ver cómo se le devuelve a quienes lo depositaron", señaló. "Lo que pasó en la Argentina es que todos querían la plata en el mismo momento y los bancos no tienen el dinero en una caja de zapatos, lo tienen prestado", intentó justificar.

## OPINION

Por el Ing. M. Resnick Brenner\*

### Otra salida al corralito

Los argentinos aportamos más de 30.000 millones de dólares para sostener el sistema financiero, que hoy debiera tener reservas por el 50 por ciento del total de los depósitos. Esa suma—4 millones por hora—que representa el doble de los intereses anuales que el país paga por la totalidad de sus deudas, permitiría comenzar con la devolución de los depósitos en forma inmediata de manera de aplacar el descontento de los sectores medios arrastrados hoy a una anarquía social.

Los requisitos mínimos de liquidez, sobreencargos adicionales del orden del 22 por ciento, que fueron impuestos por el BCRA a partir de 1995 a raíz del denominado efecto Tequila para constituir un fondo de reserva de protección al sistema financiero, han reducido los recursos prestables elevando en un 54 por ciento la tasa de interés a los tomadores de préstamos de los bancos. Esto significa que sobre una tasa nominal supuesta del 12 por ciento anual, el tomador termina pagando el 18,5 o sea 6,5 más, que aplicado sobre una masa de depósitos del orden de 80.000 millones de pesos—hoy en el orden de los 60.000 millones—representaron 5200 millones por año, totalizando más de 30.000 millones de pesos durante los últimos 6 años de vigencia de esta norma.

En noviembre de 2000, un 40 por ciento de esa masa monetaria líquida e inmovilizada en cuenta de reservas, estaba depositada en la Deutsche Morgan Grenfell/C.J. Lawrence Inc. de Nueva York, devengado una tasa internacional del orden del 5 a 6 por ciento: casi 3 veces menor de la que la Argentina paga por usar fondos similares a través del sistema bancario internacional. Y el 60 por ciento restante, en el BCRA, contra las cuales éste liberaba pases pasivos en moneda extranjera, ya sea en títulos argentinos o extranjeros, o certificados de depósito a una tasa semejante.

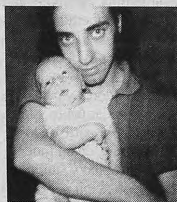
La plata tendría que estar en los bancos, porque la gente la depositó allí. ¿Dónde están las sumas que componen aquellas reservas que hoy sumarían más de 30.000 millones de pesos representativos del 50 por ciento de los depósitos?

La salida del "corralito" es problema sólo para algunos bancos. Mientras los americanos e ingleses tienen una muy baja exposición al riesgo argentino, no es así para algunos bancos europeos, en especial los españoles, cuya exposición no sólo es mayor sino que sus préstamos habrían sido otorgados a empresas privatizadas cuyos activos pueden deteriorarse ante un eventual cambio de paridad monetaria o ajuste de tarifas.

Es por ello que los primeros no tendrían problemas en reponer los recursos necesarios para absorber una corrida, pues contarían con el aporte de sus casas matrices. Algunos bancos provinciales—no privatizados—podrían superar la situación, utilizando algunos recursos provinciales, hoy dormidos, que podrían ser regularizados para incorporarlos al activo de sus bancos.

Uno de los motivos más fuertes de la fuga de depósitos del orden de los 20.000 millones de pesos registrada en el último mes, ha sido posible por la vigencia de la irreal y fantasiosa paridad de 1 a 1, hoy de imposible cumplimiento. El establecimiento un mercado libre de cambios, sin intervención del BCRA, será el mejor seguro para resguardar las reservas, ya que las transacciones se llevarán a cabo entre vendedores y compradores sin que el BCRA este obligado a vender divisas al valor de 1 por 1. La libre flotación permitirá corregir la grave distorsión de los precios relativos que se han producido en la última década.

\* Presidente de la Comisión de Economía del Centro Argentino de Ingenieros.



### LUIS FERNANDO KUHN

Desaparecido el 2 de enero de 1978

En cada lucha ellos están.  
Y con el pueblo liberado volverán.

30.000 compañeros desaparecidos. ¡PRESENTES!

¡Juicio y castigo a los genocidas  
y a sus cómplices!

Tu hijo Gustavo, tu compañera Amalia, tu sobrina Victoria



Por Martín Piqué

Quería elecciones, y no las tuvo. Tuvo que soportar las críticas de Adolfo Rodríguez Saá desde la cadena nacional. Y ayer al mediodía comprobó desde el Consejo Federal de Inversiones (CFI) que se estaba gestando un acuerdo en torno de Eduardo Duhalde, que incluía también a Carlos Ruckauf, al radicalismo y a sectores del Frepaso. José Manuel de la Sota había jugado sus cartas, y la partida, al menos por ahora, le era desfavorable. A pesar de los contratiempos, intentó frenar lo que luego calificó como "pacto de partidos". Pero ante la consistencia de los números, que indicaban que el PJ bonaerense lograba un amplio consenso, el cordobés se resignó a postergar sus ambiciones hasta las próximas elecciones.

Ayer a la tarde, en una entrevista con **Página/12**, De la Sota empezó a mostrar cuáles serán sus próximos movimientos: recorrer el país, generar un polo de poder por dentro y fuera del PJ y ganarse la "confianza de todos los argentinos". Y aprovechó para cargar discretamente contra Ruckauf, uno de sus rivales dentro del peronismo. "Ruckauf cambió de posición, pedía que se convocara a elecciones y de repente dijo que no. Yo no he cambiado, porque yo creo en la gente. Cuando pido elecciones no las pido según cómo me da la encuesta", se defendió.

—¿Cómo analiza la decisión mayoritaria de la Asamblea Legislativa que resolvió nombrar a Eduardo Duhalde como presidente hasta el año 2003?

—Aquí hay un pacto de partidos, es un pacto de partidos donde está el radicalismo, donde participó parte del justicialismo, el Frente Grande y algunos partidos provinciales. Entonces, frente al hecho de que los legisladores han decidido elegir un Presidente hasta el 2003, no voy a obstruir. Voy a acompañar. Porque si uno sólo acompaña cuando la democracia le da la razón, entonces la democracia es puramente formal. Hoy la mayoría se decidió por no votar y elegir un Presidente entre un pacto de políticos. De todas formas, este es un gobierno que va a tener ministros de distintos partidos.

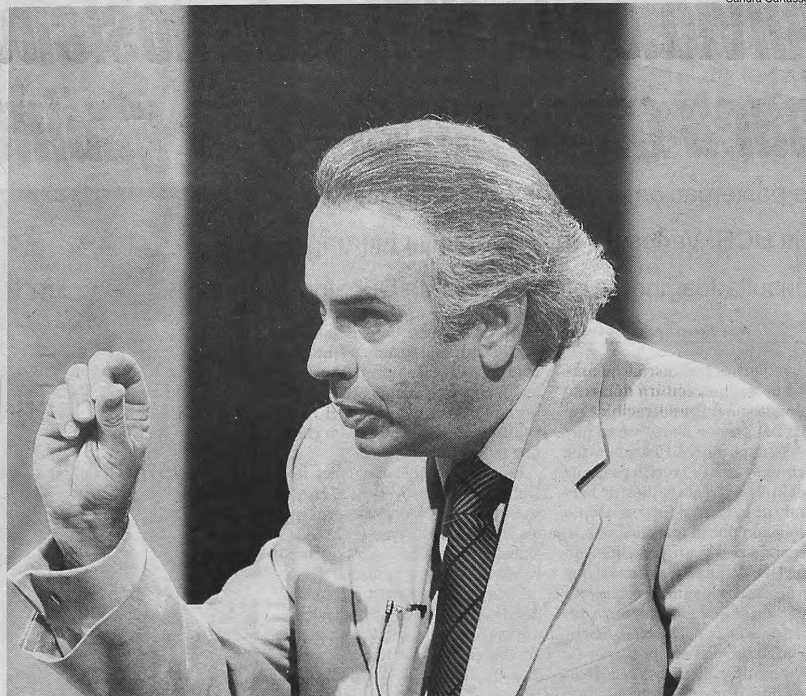
**Resultado: "La mayoría se decidió por no votar y elegir un Presidente entre un pacto de políticos. Pero yo no voy a obstruir. Voy a acompañar".**

—Mencionó varias veces la frase "pacto entre políticos". ¿Está criticando la forma en que asumió el presidente Eduardo Duhalde?

—No tiene un sentido despectivo, por favor, tiene un sentido descriptivo. Aquí ha habido un pacto entre el radicalismo, el Frente Grande y el justicialismo de la provincia de Buenos Aires, que después convalidaron los gobernadores. Por eso digo que estamos ante un pacto entre políticos.

—¿Qué es lo primero que habría que hacer en este momento?

—Firmar la paz entre los argentinos. Y esa paz se logra firmando un pacto social. Porque hoy lo más escaso que hay en el mercado es la confianza. Recuperar la confianza es firmar un pacto so-



Sandra Cartasso

REPORTAJE A JOSÉ MANUEL DE LA SOTA

## "No se pueden cobrar los servicios en moneda dura"

cial. Para lograr eso es que yo pienso dedicar la mayor parte de mi tiempo —además del que necesite para gobernar la provincia de Córdoba— a recorrer el país, para conocer los problemas, escuchar a la gente, saber lo que piensa.

—Ya está en campaña para el 2003.

—Estoy preparándome para presentarme en el 2003.

—¿En qué se diferencia usted del presidente Eduardo Duhalde?

—A mí no me gusta nunca señalar diferencias. Cada uno es cada uno, con su personalidad y sus ideas. Yo, con el doctor Duhalde, he tenido acuerdos, acompañándolo como candidato a presidente en la campaña de 1999 que perdió ante De la Rúa. Y también he tenido desacuerdos. Cuando yo integraba la fórmula con Antonio Cafiero competimos en la interna del justicialismo. Pero marcar diferencias hoy, cuando la Argentina está en cesación de pagos y el Gobierno no tiene plata ni siquiera para pagar los sueldos de sus empleados, no es conveniente.

—Más allá de las diferencias políticas que acaba de mencionar, ¿cuáles son las diferencias económicas que tiene con Duhalde? Porque se sabe que usted expresa un proyecto económico diferente al del bonaerense.

—Cuando yo sea candidato a Presidente y haya elecciones a la vista, diré qué modelo de país quiero. Lo importante ahora es ayudar al gobierno de Duhalde. Mi propuesta de país la haré cuando tengamos las elecciones a la vista. De cualquier forma, tenemos equipos que están trabajando y tenemos un programa que lo hubiéramos puesto a consideración de la gente.

—El suyo parece el discurso de un candidato a presidente.

—Un candidato que ya no es can-

Hablando de la devaluación sin nombrarla, el gobernador de Córdoba dijo que los pagos a los empleados y el cobro de los servicios públicos deben realizarse en la misma moneda.

Criticó el "pacto entre políticos".

didato porque no hay elecciones.

—Usted dice que hay que "recuperar la confianza". ¿Se consideraba un candidato más confiable para los grupos económicos?

—Yo quisiera ser un candidato confiable, pero no soy candidato de un grupo. A mí no me interesan los grupos ni los sectores, pero los valoro como parte de la comunidad cuando expresan intereses concretos. Yo no me asusto cuando me siento delante de alguien y sé a qué intereses representa. En cambio, sí me asusto cuando me siento delante de alguien y no sé a qué intereses representa. Los grupos existen, no hay que negarlos.

—Ya que hablamos de grupos económicos, ¿piensa que las empresas privatizadas deben

seguir cobrando los servicios con tarifas dolarizadas?

—Si por una decisión del Gobierno, a los argentinos que trabajan se les pagara en una moneda blanda que no tuviera garantía de la Convertibilidad, sería muy grave que a los trabajadores se les pagara en una moneda blanda y los servicios se les cobraran en una moneda dura, como el dólar. El próximo gobierno va a tener que decidir quién paga la factura de los últimos años en la Argentina. Hay que tener cuidado. O lo pagarán los que trabajan o lo pagarán los que especulan.

—A usted se lo identifica con las ideas económicas que impulsó el ex ministro de Economía Domingo Cavallo, uno de los blancos predilectos del cacerazo. Y formalizó una alianza con el cavallismo en la elección de gobernador de Córdoba.

—Al doctor Johnson, que fue el candidato a presidente de Cavallo, lo invitamos a formar parte del Gobierno como secretario de derechos humanos. El es uno de los 19 que nos ha acompañado en Unión por Córdoba, donde la base es el justicialismo, y luego están la Democracia Cristiana y el partido Nuevo Movimiento, el partido Acción para el Cambio y el partido Acción Popular.

—¿Cómo tomó los dichos de Adolfo Rodríguez Saá, quien en cadena nacional lo acusó de "priorizar la interna peronista" a las necesidades del país?

—A mí Rodríguez Saá me ha imputado mi consecuencia, que es defender el derecho a que el pueblo argentino elija sus autoridades. Yo no he hecho más que cumplir con lo que era mi ideal, que la gente se exprese a través de elecciones.

—¿Qué piensa de la decisión de Carlos Ruckauf, quien en un primer momento reclamaba

elecciones y ahora apoya a Duhalde hasta el 2003?

—Ruckauf cambió de posición, pedía que se convocara a elecciones y de repente dijo que no. Yo no he cambiado, porque yo creo en la gente. Cuando yo pido elecciones no las pido según cómo me da la encuesta. Las pedí cada vez que quería presentarme. El hecho de que yo siempre reclame elecciones no significa —como dicen algunos— que De la Sota quiere ser Presidente. Yo dije que quería ser candidato a presidente para poder mostrar mis ideas. Siempre he pedido elecciones. En Córdoba, cuando los políticos decían que iban a aceptar la reforma política, yo mandé un proyecto para eliminar la mitad de los legisladores. Y entonces, todos los que decían que apoyaban votaron en contra. ¿Qué hice? Convoqué a un plebiscito.

—¿Cómo cree que serán los primeros tiempos del gobierno de Duhalde?

—Hoy no puedo predecir nada. Todavía no se ha discutido con nosotros. Y el doctor Duhalde me ha dicho que el equipo de economistas lo anunciará el viernes. Recién en ese momento yo podría opinar al respecto...

—¿Qué haría usted si fuera Presidente?

—No lo soy. Pero haría muchas cosas.

—Muchos piensan que usted es el prescindible del PJ que quedó más deteriorado por los últimos acontecimientos: era uno de los pocos que reclamaba elecciones en marzo y sin embargo la Asamblea Legislativa eligió un Presidente hasta el 2003.

—No, creo que hay mayoría de gobernadores que piensan que lo mejor era votar en marzo. Pero aquí indudablemente ha habido un acuerdo de partidos que ha alcanzado el número de electores necesario para eso. De cualquier forma, nosotros nunca hemos obstruido. Yo nunca actué pensando en situaciones internas o posicionamiento personal. Yo actué de acuerdo a lo que pienso, y yo sigo pensando a favor de la elección anticipada en marzo. Y no sólo yo. También los diputados de Córdoba, y el presidente del bloque, Humberto Roggero, que piensan que lo mejor es votar.

—¿Qué deberá hacer el gobierno de Duhalde con el corralito bancario? ¿Y quién pagará el

**Costo: "El próximo gobierno tendrá que decidir quién paga la factura de los últimos años en la Argentina. Si los que trabajan o los que especulan".**

costo del debacle financiero, los depositantes o los banqueros?

—Los depositantes son ahorristas argentinos que tienen dinero en blanco, que pagan sus impuestos y no pueden ser de ninguna manera defraudados. Se les debe garantizar la devolución de sus ahorros en la moneda en la cual efectuaron su inversión, y para eso yo propongo la constitución de un fondo de garantía, integrado por los patrimonios de los bancos: las hipotecas y las prendas que garantizan los préstamos, los inmuebles y todos los activos de las instituciones bancarias. Ese fondo serviría para respalda todos los depósitos de los ahorristas en las condiciones que ellos contrataron. Si se defraudó a quienes confiaron en el país se estaría cometiendo un accionar irresponsable y peligroso.



## Reclamo de la Iglesia

La jerarquía de la Iglesia Católica expresó ayer su preocupación por la "extrema gravedad de la situación y el peligro de anarquía", reclamó a la dirigencia política que renuncie a sus intereses y pidió al nuevo gobierno que ordene la devolución de los depósitos. El titular de la Conferencia Episcopal, monseñor Estanislao Kardel, hizo un "urgente llamado a la responsabilidad" y consideró "indispensable que todo el pueblo se sienta protagonista de una nueva Argentina". Por su parte, los obispos Ramón Staffolani (Río Cuarto) y Alejandro Buccolini (Río Gallegos) reclamaron la devolución de los ahorros a la gente, y coincidieron en que las elecciones son "el ideal" para encauzar la crisis institucional, aunque con un "pequeño" período de transición en busca de consensos. De cualquier forma, Buccolini abrió un margen de esperanza sobre la nueva administración, al destacar que "un gobierno de pocos días no tiene herramientas suficientes" para levantar el corralito bancario.

# Alivio en la UCR y disposición para incorporarse al gabinete

La postergación de las elecciones alivió a la UCR. Varios de sus técnicos ya fueron consultados por los economistas de Duhalde.

Por Fernando Cibeira

El primer alivio radical ante la designación de Eduardo Duhalde como Presidente hasta el 2003 fue porque ahora ya no hay elecciones en marzo. El segundo fue porque, dentro de la crisis en la que lo dejó el final de la gestión de Fernando de la Rúa, al final se adoptó la solución por la que ellos venían bregando desde un principio: un gobierno de unidad nacional que sirva para despejar incertidumbres y en el que esperan tener algún grado de participación. De entrada, ya hubo al menos un par de economistas radicales—Mario Brodersohn y Roberto Frenkel—que recibieron varias consultas de los encargados de diagramar el nuevo plan. No obstante, pese a la generosa ronda de nombres de radicales como posibles ministros que circuló ayer, dentro de la UCR son va-

rios los que tienen dudas de sumarse a la flamante gestión. "Duhalde es el mismo de siempre, no nos vamos a engañar", explicaba anoche un importante dirigente del radicalismo que quería dejar en claro que no había pactos.

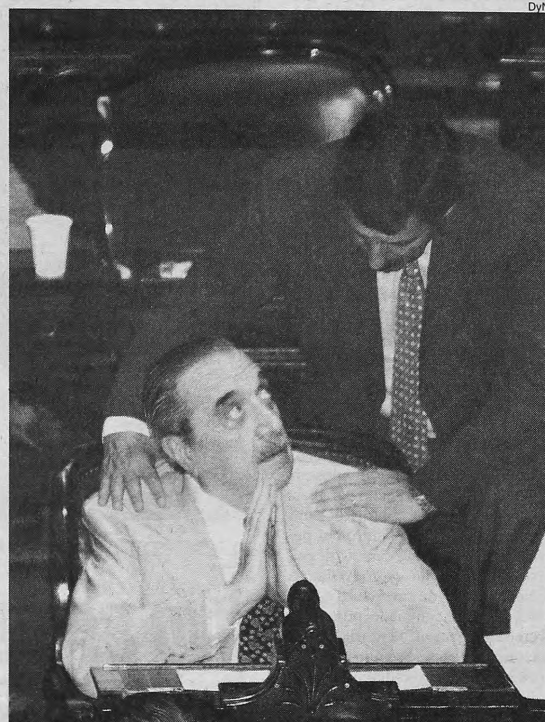
Entre las muchas reuniones que Duhalde mantuvo ayer en el Congreso, estuvo con los gobernadores y con los jefes de los bloques de la UCR. Duhalde les detalló su idea de encabezar una gestión de unidad nacional con un sesgo económico centrado en la producción. Los radicales le respondieron anticipando su voto favorable en la Asamblea Legislativa. Y acordaron que si Duhalde quería llevar un radical al gabinete, antes le haría llegar el ofrecimiento al partido. Ayer, el presidente de la UCR, Angel Rozas, debió quedarse en el Chaco y fue reemplazado en las reuniones por su segundo, Juan Manuel Casella.

Obviamente que en la actitud radical jugó también la posición del ex presidente Raúl Alfonsín, quien desde hace meses brega por una gestión de unidad nacional. El ex presidente habló con Duhalde y le expresó su acuerdo con que sea el dirigente peronista electo para completar el mandato de De la Rúa. Como gestión extra, Alfonsín se comunicó con el gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, para tratar de convencerlo de que no ponga obstáculos al arribo de Duhalde a la presidencia.

Dos de los principales economistas radicales, Brodersohn y Frenkel, recibieron varias consultas de los técnicos duhaldistas y llevaron mensajes tranquilizadores hacia adentro del radicalismo. Pero, ayer, los economistas duhaldistas también consultaron a otros especialistas más heterodoxos como algunos que trabajan en la Fundación Karakachoff de Federico Storani, y lo que el lunes parecían certezas ayer se convirtieron en interrogantes. "Parece que no tienen muy en claro su plan", coincidían dos dirigentes radicales que conversaron por la tarde.

Conocer las primeras medidas de urgencia que tomaría Duhalde era decisivo para determinar si el radicalismo se sumaría al gabinete de unidad. "Lo importante es que se convoque también a otros sectores y no quede como un reparto entre peronistas y radicales", decían cerca de Storani, jefe de la UCR bonaerense. Con todo, desde Adalberto Rodríguez Giavarini a Nicolás Gallo, pasando por Jorge Vanossi, Horacio Jaunarena y Rodolfo Terragno, eran varios los radicales que ayer sonaron como probables ministros. "La mayoría son autopromociones. Sería absurdo que se convoque a Rodríguez Giavarini o a Gallo, que fueron símbolos de la gestión delarruista que provocó todo esto", sostenía un encumbrado legislador.

"Lo más seguro es que nos terminemos sumando porque no podemos quitarle el cuerpo a esta crisis", decía anoche un dirigente cercano a Alfonsín. "Pero no podemos dejar de tener en cuenta que Duhalde es el mismo de siempre: es el gobernador al que le hicimos mil impugnaciones en la provincia y que dejó la provincia quebrada", agregó.



El ex presidente Raúl Alfonsín, dispuesto a apoyar. Motorizó la anulación de elecciones en marzo.

## Gestiones en el exterior

Antes de que comience la Asamblea Legislativa, gobernadores y legisladores del radicalismo se reunieron con Eduardo Duhalde. A la salida, hicieron de voceros al gobernador de Mendoza, Roberto Iglesias, y el jefe del bloque de senadores, Carlos Maestro, que prometieron no sólo hombres del radicalismo para el nuevo gabinete sino que también mencionaron la posibilidad de que acompañen "las gestiones ante organismos de créditos internacionales", cuestión de encarar en forma conjunta la renegociación de la deuda externa. "Argentina va a encontrar así una receptividad muy importante", se esperanzó Maestro.

IBARRA APOYO LA DESIGNACION, PERO

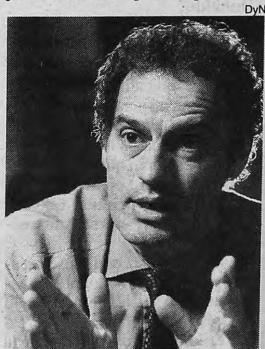
## El Frepaso no pudo

Por F.C.

Unos pocos minutos de Asamblea Legislativa le alcanzaron al Frepaso para desnudar su fractura interna. La senadora Vilma Ibarra se hizo cargo de la postura "oficial"—que esboza su hermano y jefe partidario, Aníbal Ibarra—al apoyar la designación de Eduardo Duhalde como presidente, aceptando la anulación del llamado a elecciones, pero sin dar cheques en blanco hasta tanto no divulgue su plan de gobierno. Le siguió en el uso de la palabra el tucumano José Vitar, que funciona como jefe del bloque de diputados disidentes, para sostener lo contrario: reclamó comicios, anticipando que no apoyaría a ningún gobierno provisorio que se prolongara hasta el 2003. Antes había aclarado que tendría una posición común con el ARI de Elisa Carrió, quien aspiraba a presentarse como candidata. En el medio, sobrevoló la versión que daba a Juan Pablo Cafiero como seguro integrante del gabinete de unidad de Duhalde, pero en el Frepaso no estaban nada seguros de los beneficios de sumarse al nuevo

gobierno si no tienen alguna idea de lo que puedan encontrarse.

El único contacto directo con Duhalde lo mantuvo el lunes Ibarra cuando fue convocado al maratón de reuniones de Lomas de Zamora. Básicamente, Ibarra le pidió a Duhalde que busque que la mayoría de sus medidas salgan por consenso, que se rodee de colaboradores intachables y que mantenga abiertos los canales de diálogo. Como medida concreta, el jefe de Gobierno porteño planteó la



Aníbal Ibarra. Apoyo con cautela.



Universidad Popular  
Madres de Plaza de Mayo  
Rectora: Hebe de Bonafini  
Director Académico: Vicente Zito Lema

### SEMINARIOS DE VERANO / ENERO

#### Economía Política: Globalización, Crisis y Alternativas

1° parte: La crisis Mundial (1° quincena Enero)

2° parte: la crisis Argentina (2° quincena Febrero)

Martes y jueves de 19 a 21

Docentes: Jorge Beinstein y equipo

#### Psicología Social

Jueves de 19.30 a 22

Docentes: Gregorio Kazi, Alfredo Luciaro, Liliana Viater y Julia Franco

#### Educación Popular. Crisis del sistema educativo, una mirada desde la Educación Popular

Miércoles 16, Jueves 17 y Viernes 18, de 18 a 22 Hs.

Docentes: Claudia Korol y equipo

#### Introducción a la Filosofía

Jueves 19.30 a 21.30

Docente: Hugo Dichdji

#### Literatura, Tango y Política

Viernes de 19.30 a 22

Docente: Jorge Quiroga

#### Literatura y Psicoanálisis (Literatura de la Angustia)

8 clases durante Enero y Febrero los lunes de 20.30 a 22

Docente: Claudio Barbará

#### Periodismo: Roland Barthes:

"El subvertidor de la crítica literaria tradicional"

Miércoles de 19.30 a 21.30

Docente: Alicia Villoldo Botana

#### Comunicación Popular.

La palabra en los privados de la libertad

Jueves de 19.30 a 21.30

Docentes: Azucena Racosta y equipo

#### Psicoanálisis, Marxismo y Capitalismo

Lunes de 19.30 a 21.30

Docente: Alfredo Grande

#### Economía Política. Distintas propuestas y alternativas a la crisis Argentina. Críticas y debate

Martes y jueves de 19.30 a 21.30

(Enero 22-24-29-31) (Febrero 19-24-26-28)

Docentes: Jaime Fuchs, Marcelo Freire y Oscar Natalicchio.

#### Talleres: Serigrafía / Escritura / Teatro / Cine Documental

Edición Digital / Computación.

#### Extensión cultural los sábados:

Tango / Folklore / Poesía / Danza Jazz / Teatro

Afro-Danza-Teatro / Taekwon-do / Salsa / Yoga

Taller de composición / Danza armonizadora

Danzas griegas / Expresión plástica y literaria

Aranceles mínimos. Informes e inscripción de lunes

a viernes de 14 a 22 horas. Hipólito Yrigoyen 1584.

Tel.: 4384-8693 - Internet: <http://www.madres.org>



EL ARI RECHAZO UN MINISTERIO EN EL GOBIERNO

# "Seremos control y oposición"

Por Laura Vales

¿Aceptaría Elisa Carrió asumir como ministra de Justicia de Eduardo Duhalde? Esa fue la propuesta que allegados al nuevo Presidente acercaron ayer a los oídos del ARI. Ocurrió en las horas previas al inicio de la Asamblea Legislativa, mientras el duhaldismo avanzaba en el armado del llamado "gobierno de salvación nacional". La respuesta de Carrió fue que no; "ni siquiera tuvimos que pensarlo", aseguraban ayer, haciendo un poco de alarde, en cercanías de la diputada. En el ARI están convencidos de que su rol en los meses que vendrán será el de principal partido de control y oposición. "Es ahí donde nos está colocando la sociedad, apostamos a crecer desde ese lugar y creemos que esa construcción va a acelerarse a medida que se verifique cómo el PJ y la UCR son parte de lo mismo."

En base a este convencimiento el bloque rechazó la designación de Duhalde, declinó participar de su gobierno y reclamó que se convoque a elecciones en un "período razonable". En realidad, la primera intención en el ARI había sido otra. Carrió y los suyos ingresaron a la Asamblea Legislativa decididos a abstenerse en la votación, en un gesto mucho más blando que el de puro rechazo.

"No queremos quedar entrapados en el pedido de elecciones inmediatas que hace De la Sota, que es el pedido del establishment, ni que nos acusen de profundizar una crisis que puede hacer estallar el país si nos oponemos a Duhalde", razonaban los legisladores.

Pero toda esa cuidadosa racionalidad política se hizo pedazos cinco minutos antes de votar, cuando el presidente del bloque de diputa-

El duhaldismo ofreció a la diputada Elisa Carrió el Ministerio de Justicia. El ARI lo rechazó porque asume que el rol en que los puso la sociedad es el de "control y oposición" democrática.



Elisa Carrió y Alfredo Bravo, principales referentes del ARI, que decidió no integrar el gobierno.

"Es cierto que me hicieron ofrecimientos", dijo Carrió "pero nunca hablé con Duhalde ni acepté ningún cargo."

dos del PJ Humberto Roggero tomó la palabra y en una entusiasta defensa de la candidatura de Duhalde calificó a las críticas de la oposición de "discursitos", habló de la "insólita dictadura de las minorías" y acusó de "gorilas" a los cuestionamientos. Cuando Roggero terminó su discurso, todo el ARI se había volteado hacia el no.

—Vinimos con una actitud responsable, pero no tenemos por qué aguantarles cualquier cosa —repe-

tía anoche Graciela Ocaña para resumir el motivo del cambio de opinión.

La titular del ARI, por su parte, no ocultó la oferta del ministerio, que según fuentes del duhaldismo se vehiculizó a través de Rafael Romá, ex vicegobernador de Duhalde y ahora integrante del ARI.

"Es cierto que me tiraron un montón de ofrecimientos", dijo Carrió a **Página/12**, "pero nunca hablé directamente con Duhalde ni acepté ningún cargo".

—El ofrecimiento consistió en el ministerio o se habló de un cargo en la Corte Suprema?

—Hablaron del ministerio y hubo menciones más vagas al tema de la Corte. Pero creo que en realidad la intención fue la de usar mi nombre.

—Hasta hace unos días el ARI reclamaba elecciones en marzo. ¿Por qué cambió su postura?

—Es que en realidad tenemos la misma posición que la semana pasada; en la primera Asamblea dijimos que queríamos elecciones en 90 o 120 días, que los partidos debían hacer internas y que no aceptábamos la ley lemas. Seguimos diciendo exactamente lo mismo. Por supuesto que llamar a elecciones para el 3 de marzo sería imposible e irresponsable. Lo que estamos pidiendo es que haya elecciones en 90 o 120 días, en el marco de un acuerdo programático en la Cámara de Diputados.

Los aristas llevaron a la Asamblea un discurso con tres patas: Carrió se centró en la falta de legitimidad política del flamante gobierno para mantenerse dos años en el poder e insistió en que el reclamo de la gente es "básicamente el de un país con Justicia", es decir eligió hablarle a la sociedad. Jorge Rivas se refirió a la responsabilidad por la violencia en las calles, que sospechan vinculada a un sector del PJ, mientras que Mario Cafiero se ocupó de la propuesta económica para la transición. El sector propo-

ne como medidas de emergencia la creación de una red social que incluya un seguro de desempleo para todos jefes de familia desocupados, una moratoria y renegociación de la deuda externa y una salida ordenada de la convertibilidad.

"Hay que ir a un nuevo acuerdo con los acreedores previa anulación del canje local y del megacanje, porque así como se armó el corralito que perjudicó a los ahorristas, a los banqueros se les armó un sistema destinado a garantizarles el cobro de 50 mil millones a través de contratos leoninos", marcó Cafiero.

En las semanas por venir, apuntaba otro legislador, la atención del ARI estará centrada en fortalecer el acuerdo con los representantes de la fragmentada centroizquierda en el Parlamento. Anoche, por lo pronto, ni siquiera se mantuvo el acuerdo del ARI con los frepasistas disidentes de José Vitar y el grupo del Polo Social que encabeza Francisco Gutiérrez, que mantuvieron la postura de abstenerse mientras Carrió y sus pares votaban por el no.

## RESISTIR ES COMBATIR

La columna de  
**HERMAN SCHILLER**

En enero y febrero  
todos los días  
de lunes a domingo de  
**19 a 19.15**

**RADIO CIUDAD**  
AM 1110

## OPINION

Por Raúl Kollmann

### Dos triunfadores

El pacto Duhalde-Alfonsoín reúne por fin a dos triunfadores, a dos hombres que acaban de pasar el test de las urnas con un éxito pocas veces registrado.

Eduardo Duhalde ganó las elecciones del 14 de octubre en su provincia: sacó 1.945.000 votos. Claro que en 1999, apenas hace dos años, el PJ había sacado para diputados 2.609.000. O sea que el primer triunfador perdió 700.000 votos en 24 meses.

El segundo triunfador que anudó el nuevo pacto de gobierno es Raúl Alfonsín, también candidato el 14 de octubre. En 1999 la Alianza consiguió en el distrito bonaerense 3.080.000 votos. En octubre obtuvo 810.000. Para hacerla corta, perdió el 74 por ciento de los votos, 2.200.000 sufragios menos en dos años. El hombre que consiguió semejante aval popular ahora decide quién entra o no entra al gabinete.

Los dos protagonistas tienen otros datos que avalan su popularidad para hacer este pacto. En territorio bonaerense hubo un 22 por ciento de votos nulos o blancos, record histórico como en todo el resto del país. Y, además, mientras en 1999 fue a votar en territorio bonaerense el 85 por ciento del padrón, el 14 de octubre apareció por las urnas el 76: en una palabra hubo un nueve por ciento adicional de gente que presumiblemente no fue a votar por bronca.

Faltaría agregar aquí que ya en 1999 Duhalde se propuso como candidato presidencial y perdió. La gente no quiso que fuera presidente.

El ciudadano común ansía tranquilidad, espera acuerdos y quiere consensos, no soporta que los políticos se peleen. Pero todo eso es lo contrario de pactos a escondidas entre dos hombres que, ni por asomo, podrían hoy ganar una elección y que fueron golpeados en las urnas hace apenas dos meses y medio.

No es casualidad que Duhalde llegue al gobierno de la mano de Alfonsín sin que se hagan elecciones. Los números demuestran que ninguno de los dos podría soportar una prueba electoral y que los diputados y senadores le contrabandearon la decisión al ciudadano común a través del arreglo perpetrado en las últimas horas. El criterio democrático y el espíritu de la Constitución indican que el presidente surgido de la Asamblea Legislativa debió ser transitorio y que la obligación es un nuevo mandatario, por cuatro años, a través de una elección limpia y transparente.

La lógica de la situación es la que se vio ayer: matones traídos del Gran Buenos Aires, el aparato de patoteros contratados en gremios, clubes y municipios, la emprendieron contra una columna de Izquierda Unida que no estaba frente al Congreso sino a 150 metros y que no trataba de violar la Asamblea Legislativa, sino que manifestaba pacíficamente. La política de "no tenemos votos, pero tenemos palos" en verdad no estaba dirigida a los militantes de izquierda sino a los protagonistas de los cacerales. Para ellos estará lista, obviamente, la mejor policía del mundo.

Feliz año nuevo, la casa está en orden. O al menos es lo que ellos creen.

ESPERA LAS MEDIDAS CONCRETAS

## tener un voto único

necesidad de hacer algo con la Corte Suprema, uno de los pedidos que surgió en el último cacerales. Ibarra consiguió allí el primer acuerdo porque Duhalde le prometió que iba a buscar la vía institucional para remover a los actuales ministros.

Luego Ibarra se dedicó a recorrer el espinal frepasista para tantear el clima con el que habían sido recibidas sus declaraciones posteriores a la renuncia de Adolfo Rodríguez Saá, en las que reclamaba un gobierno de consenso similar al que surgió ayer. La posición era sutilmente diferente a la que había mantenido la semana anterior, cuando había dado a entender su predisposición a que hubiera elecciones al tiempo que anticipaba un apoyo a Carrió presidente. En los llamados que hizo ayer, Ibarra coincidió con varios diputados —Dario Alessandri, Rodolfo Rodil, Nilda Garré, Fernando Melillo, Carlos Raimundi— que un endable gobierno de sesenta días podía llevar al país a la anarquía.

"El tema de los ahorros y de la deuda externa no lo puede resolver un gobierno tan débil", le dijo Alessandri, quien en la Asamblea Legislativa se encargó de explicar el voto a Duhalde como jefe de los diputa-

dos de la Alianza. En estas circunstancias, coincidieron, la opción que planteó Vitar era "una irresponsabilidad total". Lo que no quedó en claro fue cuál salida prefería el ex vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez. Quienes se comunicaron ayer con él explicaron que la respuesta que recibieron de Chacho fue lo suficientemente ambigua como para que les quede la duda si estaba más cerca de la opción electoral o de la unión de Duhalde.

La otra duda revoloteó alrededor del futuro cercano de Juampi Cafiero. Desde temprano corrió el rumor sobre un ofrecimiento de dirigentes duhaldistas para que volviera a ocupar el Ministerio de Desarrollo Social como lo hizo durante unos meses de la gestión delarruista dejando una buena imagen. Con quienes habló, Cafiero dijo que nadie le había ofrecido nada. Después se mencionó que había sido "tanteado", sin más especificaciones. Lo que se encargaban de aclarar cerca de Ibarra era que en la conversación con Duhalde habían acordado que todo ofrecimiento se lo harían llegar primero a él en su carácter de jefe partidario y que no habría respuestas individuales sin una discusión interna previa.



Por Juan Forn

Es muy sugestiva cierta interpretación *sotto voce* que se ha hecho de los cacerolazos. Un amigo me decía en estos días: "Me preocupa que la clase media que cacerolea puteando por sus placitos fijos no es otra que la que apoyó con su complicidad civil el golpe del '76; la invasión a Malvinas en nombre del orgullo folklórico; después votó a Alfonsín por el susto que les metía Herminio y más tarde toleró y confirmó la reelección de Menem para que siguiera la convertibilidad de Cavallo". Este amigo incluso me decía que los cacerolazos le recordaban en cierta medida aquellos de las amas de casa chilenas contra el gobierno de Salvador Allende.

No puedo disentir más. Que la gente empezara pidiendo por la liberación del corralito (incluso que ése haya sido el detonante de los cacerolazos—yo diría más bien uno de los detonantes, pero no importa) es perder de vista el fondo que fue adquiriendo después el reclamo, que a esta altura aglomera una protesta a mi modo de ver histórica, desde la gente de abajo a la de arriba, desde la gente de izquierda a la de derecha: se está pidiendo que nos digan la verdad. Y que obren—y obremos, nosotros también—en consecuencia. Porque el reclamo se ha sincerado. ¿O alguien se cree que la gente no sabe que estamos fundidos? ¿A quién le cabe duda de que todos vamos a perder algo—mucho o poco—en las próximas jornadas, y meses, salvo por supuesto los que no tienen nada? Y creo que también se trata de eso el reclamo: es sugestivo que a nadie—no importa cuán de derecha sea—hoy le pone los pelos de punta que se decida no pagar los intereses de la deuda y usar esa plata para dar de comer—o al menos dar esos planes Trabajar que alcanzó a firmar Rodríguez Saá—a los que están peor, a los más damnificados. Creo que eso era clarísimo en los cacerolazos: y no voy a decir que se palpaba en el aire ni ninguna huevada demagógica de ésas: lo cantaba la gente. Era muy nítido el pedido: un gabinete de salvación nacional en el sentido más cívico del término (gente que lo haga por la patria, y que sea de probada idoneidad, en todos los aspectos: el del civismo, el del saber técnico y el de las ganas de trabajar), más otro Congreso y otra Corte Suprema, que den ambos garantías de legitimidad y de imparcialidad y de autonomía.

Si vamos a permitirnos poner en duda la sinceridad de esos cantos porque los integrantes de esa masa eran clase media, somos unos necios. Alguna vez José Pablo Feinmann me explicó (a propósito de que gente como Cooke viera en Perón el sujeto histórico para el cambio revolucionario) que nadie puede erigirse en sujeto histórico: son las circunstancias las que lo deciden. Eso, me parece, es lo que está pasando hoy. ¿Nos vamos a poner a discutir de dónde viene el clamor y cuán legítimo es? Si lo hubieran impulsado los



## QUE HAY DENTRO DE LAS CACEROLAS Adónde va la clase media

curas, o los grupos asistencialistas de las villas, o quien fuere, para algunos habría "parido" más legítimo, pero eso no sólo es hablar desde el idealismo sino negar lo obvio: el peso decisivo que le da a toda protesta que se pretenda universal la inclusión en masa de la clase media. Y en este caso no sólo corporizó un sentimiento universal (la indignación, o más precisamente la sensación de que nos imponen la indignidad) sino también una actitud: si estamos todos juntos, no nos pueden forrear (¿o alguien se cree que, si aparecen unos milicos trasnochados a querer alzarse con el poder, la gente no va a salir a la calle?).

Yo creo que los ahorristas (me refiero a esos "damnificados de privilegio" a quienes abrocharon con todos sus ahorros, pero tienen trabajo; es decir que pueden empezar a ahorrar de nuevo) están mostrando una reacción que creo equivocado adjudicar a la proverbial pasividad de la clase media cuando le toca perder: creo, al contrario, que muestran una actitud de lo más infrecuente. No sé si todos, pero muchos están dispuestos a "ceder" esa parte con que sólo les garanticen que también van a perder "patrióticamente" las empresas privatizadas, la banca, la clase política, los lobbistas, el poder judicial y los sindicalistas. Y ley pareja para todos, desde

ahora.

Creo que este pedido de sinceramiento nos exige que sinceremos nuestra manera de ver el mundo: y, mal que nos pese, vernos como integrantes de la clase media. Por la sencilla razón de que, ante la crisis que tenemos delante de los ojos, cada uno de nosotros califica como menos damnificado que los que no tienen qué comer, y más damnificado que los de los countries que tienen la guita afuera y un contrato con una multi que estipula hasta un buen monto de despido. Por lo menos por ahora, somos eso. Como la gente de la Plaza era eso (aunque, es cierto, allá hubo muchos que estaban más cerca de los peores damnificados que denosotros). Y la Plaza ha sido, hasta ahora, la forma más expresiva y eficaz de canalizar esa indignación y ese reclamo de redefinición total al sistema (y del sistema).

Algunos dirán que precisamente ahí está la abismal diferencia: si hablamos de una redefinición al sistema o del sistema. Personalmente creo que esa discusión es posterior. Las dicotomías izquierda/derecha, peronismo/gorilismo, sistema humanizado o antisistema, me parece que distorsionan una señal evidente. Insisto con el ejemplo de la deuda externa: todos hemos visto desde el '83 hasta el año pasado la mezcla de pavor y sorna en la clase media que producían los partidos de izquierda hablando de no pagar la deuda. Y hoy hasta los más repugnantes Chicago Boys lo ven no sólo como natural sino inevitable. No creo que el reclamo esté "legitimado" por la opinión de los sátrapas; sí por la opinión de lo que era hasta hace poco silenciosa mayoría. Lo mismo pasa con el tema asistencial: el hambre y los jubilados son la prioridad. Conseguir esas dos cosas y un gobierno que no robe, ¿nos parece poco? En mi opinión, es casi

demasiado para que lo pueda canalizar—o vigilar y aprobar—una autoconvocatoria espontánea. Por supuesto que los pasos siguientes son decisivos. Y precisamente por eso hay que encontrar el método más legítimo para poner en funcionamiento la redefinición del sistema. Que deberá implicar como eje la austeridad (no es casual que en los momentos de austeridad sea cuando menos lejos entre sí están los que tienen más y los que tienen menos).

De las puertas para adentro del Congreso, los políticos sabrán si están respetando la voluntad popular ( eligiendo gente por su honestidad e idoneidad) o haciendo lo que hacen siempre (anteponiendo lo partidario y lo conveniente a lo que necesita el país). La gente, afuera, dará su veredicto después. (Y creo que las columnas de Duhalde no van a poder correr a los caceroleros. Y dudo que sea tan necio como para pretender intentarlo, pero ya sabemos qué esperar con Duhalde; crucemos los dedos.) Algunos dirán que tomar tan en serio el cacerolazo defender una *granhermanización* del asunto. Yo contestaría que esa misma clase media que hasta hace un mes decidía cuál de los estúpidos de los reality shows se iba y cuál se quedaba, hoy prefiere estar decidiendo quién se queda sentado en el sillón de Rivadavia y rodeado de quién. Para no hablar del aspecto estratégico: ¿cuánto tiempo se va a mantener una actitud colectiva tan infrecuente de solidaridad y conciencia cívica en la clase media, si desde arriba y abajo, desde izquierda y derecha, se les dice: "Ustedes no son todos"? ¿Ser solidarios no es sentir que uno es todos? ¿Y cuántas veces se ha dado con tal unanimidad—inisto: con tal unanimidad—un espíritu así, en la Argentina?

Porque creemos que unidos, todo se logra . . .  
Sumemos nuestros esfuerzos, con Esperanza y Optimismo.

Es el deseo  
para estas fiestas de

INFOTRANS

Av Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires - Tel/Fax: (5411) 4308-2333  
infotrans@info-trans.com.ar / www.info-trans.com.ar

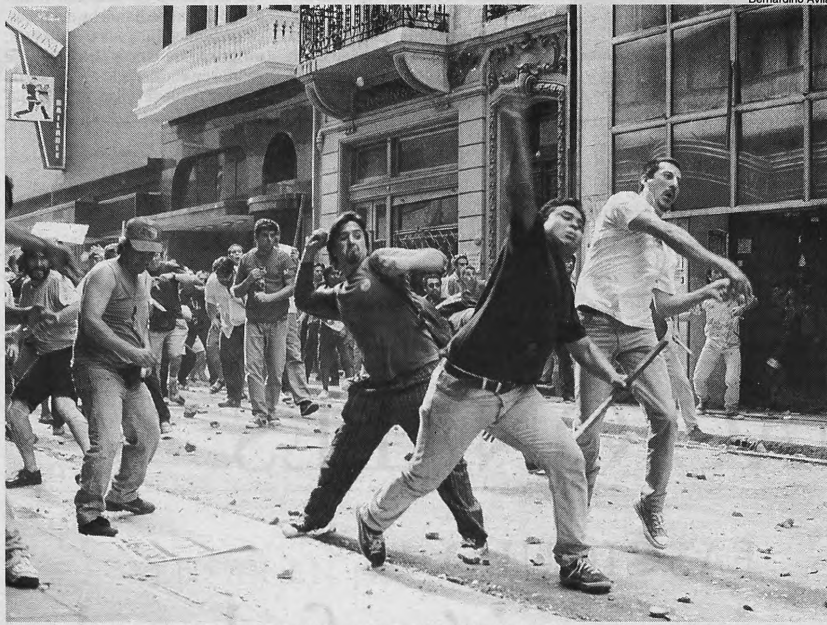


BATAHOLA FRENTE AL CONGRESO ENTRE DUHALDISTAS Y LA IZQUIERDA

# Un comienzo a todo bombo y palazos

Por Irina Hauser

Un grupo traído desde la provincia para vivir por Duhalde y varias agrupaciones de izquierda se enfrentaron en los alrededores del Congreso. Los peronistas atacaron primero.



Las formaciones duhaldistas circunvalaron el corralito de la Federal y atacaron a la izquierda. La izquierda había ido a manifestar y a apoyar la fórmula Luis Zamora- Patricia Walsh.

A falta de legitimidad, Eduardo Duhalde llevó a la plaza del Congreso, desde la provincia de Buenos Aires, una multitud que le garantizara gritos, bombos y petardos de apoyo. Nada de cacerolas ni palmas de la clase media. Antes y durante la Asamblea Legislativa, hubo marcha peronista, batucadas con canciones de "Duhalde presidente", globos celestes y blancos, avalanchas repentinas y una guerra de piedras entre peronistas y manifestantes de varios partidos de izquierda que terminó con represión policial y varias decenas de heridos. Izquierda Unida (IU), el Partido Obrero (PO) y otras corrientes que habían ido a manifestarse acusaron al gobierno entrante de inaugurar "una nueva metodología de represión usando grupos de provocadores".

"Apenas me llamó un consejero del PJ de mi zona me preparé para venir", relató Elsa, 50 años, un rato después de bajarse del ómnibus que la transportó desde Ezeiza y que estacionó en fila en la avenida Entre Ríos con otros tapizados con banderas de Alberto Pieiri y Osvaldo Mércuri. Ella había recibido la indicación, contó, de llevar por lo menos cinco personas y de ir a gritar a favor de Duhalde "cosa que no me molestaba nada, porque yo soy una ex enemista", se jactó mientras su marido asentía en señal de aprobación y hacía flamear una bandera argentina.

El vallado y el cordón policial se extendían hasta la mitad de la plaza y una cuadra hacia cada lado. Cerca de las seis de la tarde la avenida Callao estaba casi desierta y silenciosa. Los cánticos y las bombas de estruendo del PJ sólo sonaban frente al Congreso, bajo la batuta de los hombres de La Matanza. "Se siente, se siente, Duhalde presidente", entonaba un gru-

po. "El que no salta es radical", complementaban otros. Una pareja de turistas rubios vestidos con pantalones cargo, y equipados con una guía Trotamundos, contemplaba a la muchedumbre con expresión de miedo y desconcierto a la vez.

Sobre Mitre había quedado un reguero de piedras, vidrios y sangre, después del enfrentamiento que alrededor de una hora antes habían mantenido militantes peronistas y de izquierda en la inter-

sección con Rodríguez Peña.

—Este Duhalde ni asumió y ya empezó a pagarle a la gente para que haga estas cosas, será posible —se agarraba la cabeza un hombre de remera y jean negros que había bajado de su departamento después de recibir un cascotazo en la ventana del living.

—Pero si éste fue cómplice de Menem, lo que pasa es que ahora se tiene que defender de la derecha peronista de (José Manuel) De la Sota —lo interrumpió un vecino,

con la oreja pegada al teléfono celular.

—¿Qué culpa tenemos nosotros? Que se vayan a La Matanza a apoyar a Duhalde. Acá el que labura es el que se jode, no queremos violencia, no puede ser que para llegar al poder tengan que hacer esto —gruñó Sandra Azar, 38 años, señalando los destrozos sufridos por el bar La Tayuela, en la esquina.

Un militante peronista de San Fernando con chomba Lacoste y

el rostro regordete transpirado se presenta como Ricardo y se defiende, sin que nadie le pregunte, de la teoría de las prebendas. "Acá vinimos en una camioneta que conseguimos nosotros —dice señalando a sus amigos—, nadie nos trajo, vinimos a bancar a Duhalde porque si no lo hacemos nosotros no lo hace nadie." Parado sobre Rivadavia, cuestiona los cacerolazos "propios de la clase media ahora que les tocan el culo", a su entender. "Y estos de la izquierda que no digan pavadas, que lo de recién no fue nada, sólo una insignificante riña", comenta sobre el enfrentamiento.

Al mediodía una columna de Izquierda Unida, el PO y el Frente Obrero Socialista, entre otros, se había plantado en Callao y Mitre. Llevaban pancartas alentando la fórmula Luis Zamora presidente-Patricia Walsh, vice. Proponían, explicó la legisladora porteña Vilma Ripoll (IU), "un gobierno provisional de la izquierda para que llame a elecciones para una asamblea constituyente, porque el pueblo está pidiendo que se modifique todo". "La asunción de Duhalde es una nueva trampa", planteó.

En plena tarde se desató la batalla de piedras, botellas y palazos. Los partidos de izquierda aseguraron que una patota de unas 200 personas se les avalanzó. Al verse agredidos, dicen, respondieron. Tiraron más piedrazos y con ayuda de gomeras lanzaron bolones y rulemanes. Al final del día contabilizaban unos 30 heridos en sus filas. "La represión de la policía con gases fue dirigida especialmente a nosotros", describió Christian Rath, del PO. "El gobierno de Duhalde ha inaugurado una nueva metodología de represión contra las agrupaciones políticas", coincidió con otros dirigentes. Izquierda Unida y compañía se retiraron hacia el Obelisco, donde hicieron un acto. Las masas de Duhalde se adueñaron de la plaza.

Victor decidió este fin de año, por primera vez desde que abrió su empresa de materiales eléctricos, cerrar la. Hizo cuentas y escuchó su biorritmo, y llegó a la conclusión de que, tanto a favor de sus cuentas como a favor de su biorritmo, era conveniente bajar la persiana quince días e irse con su mujer, Susana, y sus dos hijos a la cabaña que tienen en Cariló. Estaban allí, sumidos en el languidecer resinoso del bosque, desde el 23. Sin televisión y sin diarios. Fuimos a visitarlos el sábado 29, con el vértigo que nos habían dado las imágenes del grupo que esa misma madrugada había entrado al Congreso y había prendido fuego, por lo menos, a un sillón: esa imagen fue la única que pudimos ver en un flash de noticias, recién llegados ese mediodía a Ostende. En el Viejo Hotel, algunas habitaciones gozaban de canales de cable y otras no. La nuestra captaba solamente los canales de aire, de modo que tuvimos que bancarnos todo "Sábado Tropical", "Cine de Sábado" y otras porquerías esperando algún flash que por fin apareciera y nos puso al tanto de que el cacerolazo

de la noche anterior había terminado violentamente.

Cuando llegamos a la cabaña de Víctor y Susana, dejamos explotar la angustia que habíamos empezado a acumular en la ruta, comentándonos las horribles escenas que habíamos visto en el flash de noticias y los negros rumores que soplaban sobre el nuevo gobierno. Notábamos que ni Víctor ni Susana preguntaban mucho, que dejaban flotar los silencios, que ahorran comentarios. Tardamos un poco en

política" huían por los médanos.

Cuando comprobamos que, al haber ido a la costa solamente por tres días a pasar fin de año, no podíamos hacer corresponder nuestro trastorno mental con la bucólica desinformación de Víctor y Susana, volvimos al Viejo Hotel de Ostende, en el que los huéspedes suelen ser gente alienada como uno, prendida a radios y televisores, pendiente de las últimas noticias. Al entrar, una mujer a la que no conocíamos nos encará:

facilitó media cama de su cuarto, que sí sintonizaba el canal de noticias, para ver cómo Rodríguez Saá hacía lo que ya nos había anticipado la anónima señora mayor, que no sé cómo se informaba, pero que siguió operando como una verdadera usina de noticias en ese hotel al que todos habíamos ido, inocentemente, a pegar unos cuantos matracazos y a ponernos gorritos de payasos cuando dieran las doce el 31.

Todo lo que siguió, siguió

parecía 31. En la puerta de un Banelco una mujer gritaba:

"¡Después no se quejen si les rompen los vidrios! ¡Pongan plata en los cajeros, atorrantes!".

En el Viejo Hotel la cena fue tranquila, y como se acostumbra a decir ahora, "sin consignas". O sea: casi nadie se dio por aludido de que había que festejar algo. Un hombre, aliviado, dijo: "Por suerte parece una cena cualquiera, menos por esos collares que se ponen las mujeres". En el balneario, a las doce menos un minuto, todos empezamos a gritar el descuento: diez, nueve, ocho, siete... Los brindis allí deben haber sido como en todas partes: realistas.

—Que en el 2002 nos dé el cuerno.

—Que el 2002 no sea peor que éste.

—Que no haya más violencia.

—Que nos sea leve.

En honor a los niños presentes, los padres y las madres bailaron un ratito. A la una, una caravana de gente silenciosa caminaba sobre la arena, volviendo sobre sus pasos para entrar al hotel, con el rito cumplido, y el champagne y la incertidumbre enardecidos las venas.

POR SANDRA RUSSO

## Fin de año distinto

damos cuenta de algo obvio: no querían saber. Se habían ido allí precisamente para no saber. No porque coman clavos o no tomen partido sino porque les apareció, como a tanta otra gente, una necesidad imperiosa, supervivencial y rotunda, de borrar de sus mentes, por unos días, palabras como cheque o depósito, que los han torturado desde hace meses. Como ellos encontramos a otros, que ante la sola mención a "la actualidad

—Renuncia —dijo.

—¿Renuncia quién? ¿Rodríguez Saá renuncia? —nos alarmamos.

—Renuncia indeclinable. Hubo cacerolazo en Chapadmalal. Los peronistas no lo apoyan. Se va —sintetizó la señora mayor con mucha más precisión que Gustavo Silvestre. Pero queríamos ver a Silvestre en TN y en nuestro cuarto no había cable. En un pasillo encontramos a la diputada Alicia Castro, que amablemente nos

confuso. El 31 a la tarde, para matar el tiempo —porque los que no estábamos desenchufados, no veíamos la hora de volver a enchufarnos del todo— llevamos a los chicos a los juguetes electrónicos de Pinamar. Allí pudimos ver a Hernán Lombardi gritando por un celular: "¿Y eso quién te lo dijo? ¿Dónde se reúnen?", y lo miramos con recelo, como todos los que lo reconocieron. Eran casi las diez de la noche y no



DyN

# Un brindis diferente, por los chicos de Floresta

Por Carlos Rodríguez

“En el barrio nada volverá a ser igual.” Con una mezcla de resignación y firmeza, Omar Tasca, padre de uno de los chicos asesinados el sábado en un maxi-kiosco de Floresta, confirmó a *Página/12* que cuando se cumpla una semana del triple crimen se realizará una nueva marcha para pedir “que se haga justicia y que la

policía deje de poner en peligro a los jóvenes”. Cerca de 600 vecinos participaron el lunes, último día del 2001, de una ruidosa marcha de antorchas y de una multitudinaria asamblea en la cual se fijaron las metas del accionar inmediato. En la medianoche del lunes, como homenaje a sus tres amigos, un grupo de chicos del barrio se reunió en el desolado escenario de la estación de servicio YPF de Ga-

ona y Bahía Blanca. Allí brindaron, escucharon música y tuvieron, durante cinco minutos, la visita del cuarto joven, el que sobrevivió a la furia asesina del sargento Juan de Dios Velaztiqui, quien ayer fue trasladado a la cárcel de Marcos Paz, lejos de la escena del crimen.

“El chico está muy asustado, no quiere prensa y ni se mueve de la casa; sólo salió cinco minutos para brindar con sus amigos, en la estación de servicio”, relató a este diario Elena Hidalgo, tía de Adrián Enrique Mattassa, una de las víctimas de la increíble furia homicida del sargento Velaztiqui. Los otros dos chicos asesinados fueron Maximiliano Tasca y Cristian Alfredo Gómez. Sus amigos, como un símbolo a la hora de expresar su dolor, eligieron esperar el primer día del 2002 en el mismo lugar de la tragedia, sobreponiéndose a sus propios fantasmas.

Omar Tasca explicó que en la asamblea realizada el lunes se decidió designar una comisión permanente que ayer mismo comenzó sus tareas con la firma, casa por casa, de un petitorio donde se reclama a las autoridades, entre otras cosas que nunca más lleven armas de fuego los custodios de los comercios de la zona. El lunes también se hizo una marcha de antorchas en la que Omar Tasca fue el único orador. Agradeció la presencia de los vecinos y sostuvo que “el reclamo de justicia nunca se va a terminar”. También llamó a “defender esta causa por los hijos, los sobrinos y los nietos” de cada uno de los presentes.

Los vecinos marcharon con pancartas que pedían “justicia” o que denunciaban a la “policía asesina”. La movilización popular hizo que se mantuviera en forma permanente la custodia de la Guardia de Infantería frente a la sede de la comisaría 46ª, en Chivilcoy 453. Aunque no se registraron incidentes—los organizadores insistieron en la necesidad de hacer una “manifestación pacífica”—, los ánimos seguían caldeados, como lo demostró el coro final de la multitud: “Sin policías, ni militares, vamos a vivir mejor”.

Anoche, un vocero de la Policía Federal admitió ante este diario que el increíble triple crimen de Floresta “es un acto sin ninguna justificación, sin ningún atenuante, un verdadero acto de locura”. La fuente confirmó que Velaztiqui podía vestir el uniforme reglamentario de la Federal, aunque estuviera en situación de retiro. En el reglamento está autorizado cuando “una persona o empresa propicia la designación de un agente determinado para que realice tareas de policía adicional, teniendo conocimiento previo sobre los antecedentes de ese agente requerido”.

Velaztiqui está ahora acusado por triple homicidio, lo que supone una pena de hasta 25 años de prisión, con la posibilidad cierta de llegar a la prisión perpetua si se considera que actuó con ensañamiento o alevosía. Los familiares y amigos de las víctimas ya estaban pensando en la posibilidad de que el sargento, una vez condenado, pueda recuperar su libertad en nueve años, cuando cumpla los 70, tal como prevé la ley para los reclusos que llegan a esa edad.

Mañana, como parte de la estrategia judicial, los familiares se reunirán con Gustavo Lesbegueris, de la Defensoría del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, quien está participando en las movilizaciones como vecino del cercano barrio de Flores.



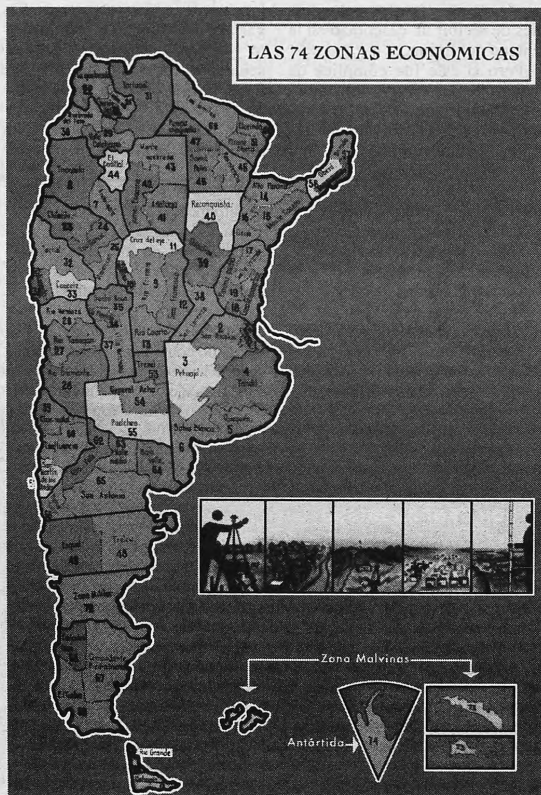
La marcha realizada el lunes reunió a una multitud. La familia ya anunció otra para el próximo sábado.

Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires

## GRANDES DEBATES NACIONALES

FASCICULO 16

### Coparticipación federal 1935-2000



EL PROXIMO SABADO CON **Página/12**



El ex canciller Guido Di Tella falleció a los 71 años, víctima de un accidente cerebro vascular. Di Tella murió en una clínica de la Capital Federal, luego de haber sufrido un problema de salud mientras se encontraba en su casa de campo en la localidad bonaerense de Navarro.

La familia decidió mantener la mayor privacidad posible. El entierro se hará hoy, luego de que lleguen dos de sus hijos que viven en el exterior.

Di Tella fue canciller durante el gobierno menemista, cuando encabezó la reconstitución de las relaciones diplomáticas con Gran Bretaña tras la guerra por las Malvinas y ocupó distintos cargos desde su militancia justicialista.

Nacido en Buenos Aires en junio de 1931, estaba casado y tenía cinco hijos.

Ingeniero industrial recibido en la Universidad de Buenos Aires, luego hizo un master como economista en el MIT (Massachusetts Institute of Technology, de los Estados Unidos).

En su época de estudiante universitario militó en la "Línea Recta", una agrupación de Ingeniería de tradición antiperonista. Luego se acercó a la democracia cristiana, donde siguió en el antiperonismo, y poco después de la caída del gobierno de Juan Domingo Perón en 1955, la represión ejercida contra el peronismo y sus militantes lo llevó a la decepción y a acercarse a ese movimiento político, según solía relatar él mismo.

Durante el turno peronista que incluyó como presidentes a Héctor Cámpora, Raúl Lastiri, Juan Perón e Isabel Perón, entre 1973 y 1976, Di Tella fue viceministro de Economía. Cuando se produjo el golpe militar de 1976 compartió varios días de prisión con otros dirigentes justicialistas en el barco "33 Orientales". Entre ellos, Carlos Menem.

Por la acción de varios economistas, incluido el ex ministro de la dictadura José Alfredo Martínez de Hoz, Di Tella consiguió salir en libertad y se fue a Inglaterra, donde ejerció la docencia en el Saint Anthony's College de la Universidad de Oxford.

Hijo de Torcuato, un italiano antifascista que se convirtió en uno de los símbolos de la industria liviana nacional, en su trayectoria en la actividad empresaria privada se desempeñó como presidente de Inverco S.A., vicepresidente de Siam Di Tella, y fue presidente de la Fundación y director del Instituto de Desarrollo Económico e Industrial del Instituto Torcuato Di Tella.

Di Tella regresó a la Argentina luego de recuperada la democracia, y fue diputado nacional por el PJ de la provincia de Buenos Aires durante la gobernación de Antonio Cafiero, luego de que quedara constituido el peronismo renovador. Cuando Carlos Menem asumió la presidencia en 1989 fue fugazmente nombrado como viceministro de economía. No llegó a asumir porque propuso un "dólar recontraalto" y como paradójico castigo terminó designado embajador en los Estados Unidos.

Cuando se produjo la crisis de gabinete tras el Swiftgate, en enero de 1991, fue convocado por Menem para hacerse cargo del Ministerio de Defensa, cargo que ocupó por apenas seis días, hasta que la salida de Domingo Cavallo de la Cancillería produjo el paso de Di Tella a Relaciones Exteriores, donde se convirtió en el ministro que más tiempo ocupó el cargo en la historia: desde febrero de 1991 hasta diciembre de 1999.

Con un sentido del humor irónico,

CANCILLER DE LAS RELACIONES CARNALES

# Murió Guido Di Tella

El ministro record de Carlos Menem sufrió un accidente cerebro vascular.

tico con los Estados Unidos.

Además, se obsesionó con el acercamiento a los kelpers, que consideraba clave en la recuperación de las Malvinas. La estrategia quedó como la "política de seducción".

Un tercer pilar de la gestión de Di Tella en el Palacio San Martín estuvo relacionada con el fin de las disputas territoriales con Chile, cuyo broche estuvo dado por el acuerdo entre ambos países en torno a

los Hielos Continentales.

Pero a los pocos meses de concluido el gobierno menemista, Di Tella debió acudir varias veces a la Justicia en el marco de la investigación por el tráfico de armas que comprendió a varios funcionarios de esa administración. Fue declarado inimputable y excluido de toda la causa luego que su abogado defensor León Carlos Arslanian argumentara que Di Tella padecía una Leucoencefalopatía Progresiva Multifocal, una afección cerebral de origen viral, degenerativa.

La inimputabilidad salvó a Di Tella de una posible condena, aunque poco después la Corte Suprema tumbó la causa de asociación ilícita de cuya jefatura la Justicia acusaba a su jefe Carlos Menem.

Página/12 presenta

## León Gieco

### 5 PENSAR EN NADA

Pensar en nada

Bajo el sol de Bogotá

Soy un pobre agujero

La cultura es la sonrisa

Bajaste del norte

Canto dorado

Vino algo y lo arrasó

Los accidentes de la ruta

Cumbia de la ciudad

Aquí, allá, hoy o mañana

Chacarera de un atardecer

Vení que te digo algo



Sonido remasterizado. Arte de tapa original.

El próximo domingo el cd n° 5. Compra opcional \$6

**Página/12**



Alguna gente cree estar protegiéndose del sol más de lo que en realidad lo hace.



Sandra Cantasso

Estudios realizados en Europa mostraron que el factor de protección de las cremas para el sol muchas veces no era real. En la Argentina no se hacen pruebas. Un proyecto propone un nuevo control.

## El protector solar hace falta, pero el número es un misterio

Diffícil que alguien se lo olvide cuando arma la valija para la costa: el protector solar, factor 8, 15, 35 o 60—según el tipo de piel y de miedo— es ya un básico de las vacaciones. Sin embargo, algunos palidecerían de sólo conocer las dudas en torno de la confiabilidad de los productos y la veracidad del promocionado factor. En Europa el tema motivó la polémica: los métodos de preparación de los productos no están del todo armonizados y la falta de reglamentación en torno de ciertos puntos específicos causa confusión entre los consumidores, que muchas veces creen estar protegiéndose más de lo que lo hacen en realidad. En Argentina, un proyecto del Instituto Nacional de Medicamentos (Iname) que espera firmarse establecerá un importante control, aunque, según los expertos, no lo suficiente como para que los consumidores puedan evitarse sorpresas.

Apenas se le pregunta sobre el tema, María Antonia Barquin, médica coordinadora de la Campaña Nacional contra el Cáncer de Piel, responde terminante: "Ante todo, no recomendaría nunca usar protectores preparados en farmacia, ya que su control de calidad no es seguro". Pero más allá de los "preparados",

en la Argentina se comercializan protectores fabricados por laboratorios que, gracias a la ausencia de una reglamentación que especifique los métodos de elaboración de los productos, indican en el envase un grado de protección más alto del que realmente tienen.

El problema surgió en Europa en la última temporada estival a partir de estudios realizados sobre panta-

**Difficultad: "Es más difícil verificar la incidencia de los UVA en la piel, por lo que los laboratorios no se ponen de acuerdo respecto del método a utilizar".**

llas solares de distintos laboratorios que demostraron que el grado de protección contra los rayos ultravioleta (UV) A y B era diferente a pesar de que sus envases aseguraban proteger de igual modo. Las diferencias eran consecuencia de la falta de armonía en los tipos de tests utilizados por los laboratorios para determinar el grado de protección de sus productos contra los UVB y, sobre todo, contra los UVA. Como explica Sergio Stareczka, farmacéutico de un importante laborato-

rio local: "Aunque en cierto punto se retroalimentan, los UVA y UVB son dos tipos de rayos distintos. Básicamente los UVA son los causantes del envejecimiento prematuro de la piel y los UVB los causantes del cáncer de piel". A lo que agrega que "el problema principal no está en la metodología de medición de la protección contra los UVB, que es sencilla y en todo el mundo se sabe cuál es la mejor; sino en la de los UVA, sobre la que no hay una jerarquía establecida".

La metodología sobre los UVB a la que refiere Stareczka se trata de un test del producto denominado "in vivo" en el que el protector se aplica sobre la piel de voluntarios y se expone a lámparas artificiales, determinando cuánto tiempo demora la piel en enrojecer. A pesar de la sencillez de su puesta en práctica, acá no es obligatorio haber realizado este test y muchos laboratorios calculan el grado de protección de su producto en base a su composición, sin realizar ningún tipo de examen del producto finalizado, lo cual deriva en errores que pueden llegar a ser groseros. Al respecto, la doctora Mónica Gobbi, del Área de inspecciones de productos cosméticos del Iname, encargada de controlar la calidad de las pantallas solares, entre otros productos, aseguró a **Página/12** que "en estos momentos en el país hay un proyecto que espera firmarse para regular los métodos que determinan el factor de protección solar, pero ignora cuándo sucederá esto".

El proyecto del Iname, elaborado durante una reunión de organismos de control de calidad de productos medicinales de los países del Mercosur, establecería un importante control, ya que, una vez puesto en práctica, los laboradores se verían obligados a utilizar el método "in vivo".

Pero si las cosas se complican con el control sobre los UVB, el problema de la medición de los UVA trasciende las fronteras. "Sólo en Europa hay varios métodos de medición del factor de protección de los UVA. El problema es que es más difícil verificar su incidencia en la piel por lo que los laboratorios no se ponen

de acuerdo respecto al método a utilizar", asegura Stareczka. Lo cierto es que ningún método parece ser del todo confiable y, aunque desde Estados Unidos se propuso establecer una combinación de controles como medida obligatoria, la idea no consiguió apoyo internacional por el momento.

Por ahora, los consumidores argentinos deberán conformarse con la negativa: saber que no pueden confiar ciegamente en la pantalla solar que usen y que lo recomendable es visitar a un dermatólogo para que le recomiende un posible buen protector que contenga un probable buen método de elaboración y con el grado de protección conveniente.

Producción: Darío Nudler.

LAS VICTIMAS DE LA PIROTECNIA Y LOS COF

## A más crisis, menos

Como en Navidad, la crisis y el corralito bancario causaron un paradójico efecto positivo en la cantidad de heridos por el uso de pirotecnia y el descorche de bebidas espumantes. Salvo en el Hospital Lagleyze de Oftalmología, donde la cantidad de heridos fue similar a la del año pasado, en el Hospital de Quemados y en el Santa Lucía las cifras fueron sensiblemente inferiores: 104 contra 144. Sin embargo, entre el 31 y el 1º la gente se animó más a los fuegos artificiales sin demostrar mucho aprendizaje: "Respecto a esta Navidad, los pacientes presentaron heridas más graves", coincidieron los jefes de guardia de los tres hospitales.

"Habrán usado pirotecnia con mayor poder explosivo", hipotetizó Estela Del Pozo, jefa de guardia del Hospital Santa Lucía de Oftalmología, donde entre la noche del lunes y la tarde de ayer se atendió a 60 pacientes, un 40 por ciento menos que hace un año. "Tuvimos cinco casos que requirieron intervención quirúrgica", comentó Del Po-

zo, quien agregó que "los dos más graves fueron por estallido de globo y por una herida penetrante bilateral". La doctora detalló: "En el primer caso el paciente perdió el ojo y en el segundo, aún no se sabe. En ambos, las heridas fueron provocadas por el mal uso de pirotecnia". Otro dato llamativo fue el del aumento relativo del número de varones heridos. Analía Aloisio, cirujana plástica a cargo de la guardia del Hospital de Quemados, especificó a **Página/12** que "sobre 55 personas atendidas, alrededor de dos tercios fueron de sexo masculino, en su mayoría adultos". "A pesar de que en general la cantidad de pacientes fue menor, presentaron en promedio mayor gravedad. Incluso a dos de ellos, de 17 y 30 años, tuvimos que amputarles varios dedos de las manos", comentó Aloisio. El paciente más grave que ingresó al centro asistencial fue un chico de 10 años trasladado desde el Hospital de Morón, quien "presentó quemaduras de segundo grado en casi todo el cuerpo". "El niño encontró cuatro balas, las desarmó y luego.

Para los operadores acostumbrados a los análisis, este momento es de absoluta incertidumbre. Hace unos días cuando los primeros turistas que viajaron a Brasil se encontraron con el peso devaluado, Mar del Plata comenzó a pensar que definitivamente se impondría como alternativa más rentable. Pero ahora también eso está en duda: "Se necesita urgente una definición: esto no arranca hasta que no terminen de presentarse las reglas de juego que en estos momentos está condicionando a buena parte de los que estarían en condiciones de llegar". Piglia dice que espera ansioso a los comerciantes y pequeños empresarios que son parte del público más fuerte en Mar del Plata y que por ahora tienen sus cuentas atenuadas entre el corralito y el dormido clearing bancario.

Con este fondo, Mar del Plata no



**Escuela arco iris**  
Club de Verano  
de 2 a 13 años

"Juntos es más divertido"

Paseos, espectáculos, juegos, sorpresas.  
Para chicos de Jardín y Primaria

**Abierta la matriculación año 2002**

Informes: Srta. Mariel 4824-4697 / 4821-2308

José E. Uriburu 1220/22

e-mail: arcoiris@websail.com.ar

Instituto privado incorporado a la enseñanza oficial (A-985)



DEBIL COMIENZO DE LA TEMPORADA DEBIDO A LA INCERTIDUMBRE

# Pocos turistas, menos expectativas

Por Alejandra Dandan

Todos los carteles son iguales: se aceptan patacones, se aceptan Lescups y (urgente!) se aceptan visitantes. La temporada empezó con demasiados interrogantes: "Es evidente que arrancará más tarde, hace apenas diez días las condiciones eran unas, ahora han pasado tres presidentes". La especulación es de Carlos Piglia, el segundo del Ente de Turismo de Mar del Plata, desde donde se manejan proyecciones bastante inciertas sobre la afluencia de turistas a la costa. Como ahí, la incertidumbre política e institucional ha provocado escasez de visitantes en otros principales centros turísticos como Córdoba y Mendoza. Aún así, todo el mundo parece estar dispuesto a inventar algún tipo de fórmula para contrarrestar la crisis y sus efectos. En cada uno de los lugares, se esperan a los turistas con rebajas de precios, promociones por pago en efectivo, reembolsos de peajes y, sobre todo, con cálidos discursos de bienvenida.

Para los operadores acostumbrados a los análisis, este momento es de absoluta incertidumbre. Hace unos días cuando los primeros turistas que viajaron a Brasil se encontraron con el peso devaluado, Mar del Plata comenzó a pensar que definitivamente se impondría como alternativa más rentable. Pero ahora también está en duda. "Se necesita urgente una definición: esto no arranca hasta que no termine de presentarse las reglas de juego que en estos momentos está condicionando a buena parte de los que estarían en condiciones de llegar". Piglia dice que espera ansioso a los comerciantes y pequeños empresarios que son parte del público más fuerte en Mar del Plata y que ahora tienen sus cuentas atenuadas con el corralito y el dormido clearing bancario.

Con este fondo, Mar del Plata no

En los centros turísticos aún esperan. En el primer día del año hubo escasos visitantes tanto en la costa como en Córdoba y Mendoza y también pocas reservas. Se amplían, en cambio, las ofertas para seducir turistas.



Los pocos visitantes en Mar del Plata pudieron disfrutar de la playa en los últimos días. Allí creen que llegará gente por menos días y desde los lugares más cercanos.

balnearios: de cada dos días habrá uno de regalo.

Pero algunos sectores ya ni siquiera tienen resto para bajar precios, ni gastos, ni costos. Los hoteleros, que vienen bajando precios desde hace cuatro años, aseguran que están trabajando casi al costo. "Tenemos todo reconvertido bajo, si seguimos así cerramos", dice uno de los encargados del Hotel Vaness mientras revisa la planilla de enero que no tiene cuantos reservados. En estos lugares, donde una habi-

**Arranque: "Se necesita urgente una definición: esto no arranca hasta que no terminen de presentarse las reglas de juego", dicen urgidos en Mar del Plata.**

tación doble de las más baratas se paga unos 68 pesos de acuerdo a la lista, se logran descuentos por cantidad de días, por pago en efectivo y hasta por unas buenas lágrimas. La mayoría de los hoteles descuentan un día cada tres de alojamiento y busca fórmulas para mejorar servicios sin aumentar precios.

"Tuvinos un solo problema—dice desde el hotel—la Banelco, que tarda un montón para que te habiliten". La moda Paset es quizá la tendencia más real en todos los lugares del verano. Todo el mundo ha tratado de proveerse del kit completo de tarjetas, incluidas las de

débito, para no quedarse afuera de la escasa rueda de consumo. Según Piglia, la mayoría de los locales de Mar del Plata tenían incorporado el sistema antes de los anuncios del ex ministro Domingo Cavallo. Pero existe otro gran sector que no estaba bien armado y tal vez nunca reciba los equipos antes de que termine la temporada. En eso mismo piensa ahora, a más de 100 kilómetros de ahí, Graciela Siste, dueña de uno de los balnearios más conocidos de Pinamar. El primer día del año, Bacoata tenía cubierto entre un 50 y un 60 por ciento de su capacidad y estas cifras son producto de su sagacidad como empresaria: "Aceptamos Lescop, patacones y sobre todo cheques que es con lo que más pagan: a nadie se le ocurrió aún—dice—, pagar con pesos y menos con dólares".

Fuera de la costa, en Córdoba y Mendoza casi no se habían hecho aún reservas hoteleras. El movimiento de turistas fue escaso en las terminales, situación que también se repitió en el aeropuerto y la estación de trenes de Mar del Plata.

Aunque ni siquiera se sabe cómo funcionarán las cosas en el país, en estos lugares hay algunos constructores del verano que se han puesto a trabajar como lo vienen haciendo cada año. En Bacoata, Graciela ya tiene armado un gimnasio nuevo sin costo para los clientes. Y desde ahí programa clases de gimnasia de tres turnos, caminatas y juegos para chicos, tan nuevos e inalterables como los de cada año.

## De comprar, ni hablar

Si las ventas venían siendo pobres hasta diciembre de 2001, en el último mes del año pasado la tendencia no sólo se confirmó sino que se exacerbó. Según un informe de la Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresariales (CAME), en el que se subraya principalmente el congelamiento de depósitos y la restricción de efectivo como los causantes de la abrupta caída, salvo en unos pocos rubros, en el resto la disminución respecto a diciembre de 2000 fue superior al 30 por ciento, incluidos aquellos que ofrecen artículos propios de las fiestas de fin de año. Con relación a esto, como los negocios más perjudicados aparecen las relojerías y joyerías, que, en promedio, vieron caer sus ventas en un 57 por ciento; seguidas por las perfumerías, con una disminución del 42 por ciento, y por las jugueterías y los locales destinados a la venta de bijouterie, cuyas ventas descendieron un 37 por ciento. Por su parte, los comerciantes de artículos de pirotecnia, sufrieron una caída del 32 por ciento a pesar de haber bajado sus precios alrededor de un 15 por ciento.

Estudios realizados en Europa mostraron que el factor de protección de las cremas para el sol muchas veces no era real. En la Argentina no se hacen pruebas. Un proyecto propone un nuevo control.

## El protector solar hace falta, pero el número es un misterio

Diffícil que alguien se lo olvide de cuando arma la valija para la costa: el protector solar, factor 8, 15, 35 o 60—según el tipo de piel y de miedo—es ya un básico de las vacaciones. Sin embargo, algunos palidecerían de sólo conocer las dudas en torno de la confiabilidad de los productos y la veracidad del promocionado factor. En Europa el tema motivó la polémica: los métodos de preparación de los productos no están del todo armonizados y la falta de reglamentación en torno de ciertos puntos específicos causa confusión entre los consumidores, que muchas veces creen estar protegiéndose más de lo que lo hacen en realidad. En Argentina, un proyecto del Instituto Nacional de Medicamentos (Iname) que espera firmarse establecerá un importante control, aunque, según los expertos, no es suficiente como para que los consumidores puedan evitar sorpresas.

Apenas se le pregunta sobre el tema, María Antonia Barquín, médica coordinadora de la Campaña Nacional contra el Cáncer de Piel, responde terminante: "Ante todo, no recomendaría nunca usar protectores preparados en farmacia, ya que su control de calidad no es seguro". Pero más allá de los "preparados",

en la Argentina se comercializan protectores fabricados por laboratorios que, gracias a la ausencia de una reglamentación que especifique los métodos de elaboración de los productos, indican en el envase un grado de protección más alto del que realmente tienen.

El problema surgió en Europa en la última temporada estival a partir de estudios realizados sobre pantallas solares de distintos laboratorios que demostraron que el grado de protección contra los rayos ultravioleta (UV) A y B era diferente a pesar de que sus envases aseguraban proteger de igual modo. Las diferencias eran consecuencia de la falta de armonía en los tipos de tests utilizados por los laboratorios para determinar el grado de protección de sus productos contra los UVB y, sobre todo, contra los UVA. Como explica Sergio Stareczka, farmacéutico de un importante laborato-

rio local: "Aunque en cierto punto se retroalimentan, los UVA y UVB son dos tipos de rayos distintos. Básicamente los UVA son los causantes del envejecimiento prematuro de la piel y los UVB los causantes del cáncer de piel". A lo que agrega que "el problema principal no está en la metodología de medición de la protección contra los UVB, que es sencilla y en todo el mundo se sabe cuál es la mejor; sino en la de los UVA, sobre la que no hay una jerarquía establecida".

La metodología sobre los UVB a la que refiere Stareczka se trata de un test del producto denominado "in vivo" en el que el protector se aplica sobre la piel de voluntarios y se expone a lámparas artificiales, determinando cuánto tiempo demora la piel en enrojecer. A pesar de la sencillez de su puesta en práctica, así no es obligatorio haber realizado este test y muchos laboratorios calculan el grado de protección de su producto en base a su composición, sin realizar ningún tipo de examen del producto finalizado, lo cual deriva en errores que pueden llegar a ser groseros. Al respecto, la doctora Mónica Gobbi, del Área de inspecciones de productos cosméticos del Iname, encargada de controlar la calidad de las pantallas solares, entre otros productos, aseguró a *Página/12* que "en estos momentos en el país hay un proyecto que espera firmarse para regular los métodos que determinan el factor de protección solar, pero ignora cuándo sucederá esto".

El proyecto del Iname, elaborado durante una reunión de organismos de control de calidad de productos medicinales de los países del Mercosur, establecería un importante control, ya que, una vez puesto en práctica, los laboratorios se verían obligados a utilizar el método "in vivo".

Pero si las cosas se complican con el control sobre los UVB, el problema de la medición de los UVA trasciende las fronteras. "Solo en Europa hay varios métodos de medición del factor de protección de los UVA. El problema es que es más difícil verificar su incidencia en la piel por lo que los laboratorios no se ponen

de acuerdo respecto al método a utilizar", asegura Stareczka. Lo cierto es que ningún método parece ser del todo confiable y, aunque desde Estados Unidos se propuso establecer una combinación de controles como medida obligatoria, la idea no consiguió apoyo internacional por el momento.

Por ahora, los consumidores argentinos deberán conformarse con la negativa: saber que no pueden confiar ciegamente en la pantalla solar que usen y que lo recomendable es visitar a un dermatólogo para que le recomiende un posible buen protector que contenga un probable buen método de elaboración y con el grado de protección conveniente.

Producción: Darío Nudler.

LAS VICTIMAS DE LA PIROTECNIA Y LOS CORCHOS

## A más crisis, menos heridos

Como en Navidad, la crisis y el corralito bancario causaron un paradójico efecto positivo en la cantidad de heridos por el uso de pirotecnia y el desmoronamiento de los techos de edificios espumantes. Salvo en el Hospital Lagleyze de Ofthalmología, donde la cantidad de heridos fue similar a la del año pasado, en el Hospital de Quemados y en el Santa Lucía las cifras fueron sensiblemente inferiores: 104 contra 144. Sin embargo, entre el 31 y el 1º la gente se animó más a los fuegos artificiales sin demostrar mucho aprendizaje: "Respecto a esta Navidad, los pacientes presentaron heridas más graves", coincidieron los jefes de guardia de los tres hospitales.

"Habrán usado pirotecnia con mayor poder explosivo", hipotetizó Estela Del Pozo, jefa de guardia del Hospital Santa Lucía de Ofthalmología, donde entre la noche del lunes y la tarde de ayer se atendió a 60 pacientes, un 40 por ciento menos que hace un año. "Tuvinos cinco casos que requirieron intervención quirúrgica", comentó Del Pozo,

quien agregó que "los dos más graves fueron por estallido de globo y por una herida penetrante bilateral". La doctora detalló: "En el primer caso el paciente perdió el ojo en el segundo, pero no se sabe. En ambos, las heridas fueron provocadas por el mal uso de pirotecnia". Otro dato llamativo fue el del aumento relativo del número de varones heridos. Analía Aloisio, cirujana plástica a cargo de la guardia del Hospital de Quemados, especificó a *Página/12* que "sobre 55 personas atendidas, alrededor de dos tercios fueron de sexo masculino, en su mayoría adultos". A pesar de que en general la cantidad de pacientes fue menor, presentaron en promedio mayor gravedad. Incluso a dos de ellos, de 17 y 30 años, tuvimos que amputarles varios dedos de las manos", comentó Aloisio. El paciente más grave que ingresó al centro asistencial fue un chico de 10 años trasladado desde el Hospital de Morón, quien "presentó quemaduras de segundo grado en casi todo el cuerpo". "El niño encontró cuatro balas, las desarmó y luego

desparó la pólvora sobre el fuego, lo que le ocasionó quemaduras en casi todo el cuerpo", comentó un enfermero de la guardia.

Por su parte, la cantidad de heridos en el Lagleyze por pirotecnia y corchazos fue de 38 y 5, respectivamente. Según comentó a este diario Sebastián Kurlet, jefe de guardia del instituto oftalmológico: "En la mayoría de los casos, los pacientes presentaron hemorragias oculares internas, por lo que deberán hacer reposo y controlar la presión de sus ojos". Sin embargo, no faltaron heridos de importancia en el nosocomio: "Hubo dos casos de estallido de ojo en los cuales debimos practicar cirugía, en uno de ellos para extraer el ojo", informó Kurlet.

Enrique Weissenböck, enfermero del hospital que realizó la guardia durante la noche del 31, aseguró que "la mayoría de los pacientes atendidos en esta oportunidad fueron menores de edad", lo que muestra que "no hay prevención de parte de los padres, ya que dejan que los chicos manipulen pirotecnia sin la presencia de una persona mayor".

## ACCIDENTES

Entre el alcohol y la velocidad: doce personas murieron este año el saldo de los accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas de 2001 y las primeras de 2002. El accidente más grave ocurrió en la mañana de ayer en proximidades de la localidad de El Hoyo, en plena cordillera del Chubut, cuando una camioneta volcó y cinco de sus diez ocupantes—dos hombres y tres mujeres jóvenes—murieron. Los otros cinco sufrieron diversas heridas. Por otra parte, dos jóvenes de 18 años—un chico y una chica—murieron cuando el auto Gol en el que viajaban, luego de dar varios tumbos, se estrelló contra un árbol en el Gran Córdoba. En Mar del Plata, una chica de 22 años murió esta mañana, y su novio sufrió heridas de gravedad cuando su auto chocó contra un colectivo. En el barrio portuario de Parque Patricios un hombre bebiendo mató a su esposa al hacer una maniobra imprevista con su camion Mercedes Benz, cuando ambos se retiraban a las seis de la madrugada a una fiesta de fin de año. También resultaron muertos dos ciclistas, uno en Rosario y otro en Salta, atropellados por automovilistas.

## Vigilador asesinado

Un vigilador privado fue asesinado a balazos cuando forcejeó y se enfrentó con dos hombres que intentaban asaltar un supermercado en el partido de Lanús. Sucedió en Villa Caraza, donde Ricardo Raúl Rodríguez, vigilador de la empresa Control, custodiaba el supermercado dentro de una granja. Los ladrones lo sorprendieron e intentaron desarmarlo, pero Rodríguez se resistió y recibió varios disparos. Los asaltantes huyeron sin concretar el robo.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM

## LA SOLUCION CUBANA EN ARGENTINA

Fruto de la prestigiosa dermatología cubana, estos productos a base de lodos de origen marino, totalmente naturales, devuelven la frescura original a la epidermis.

Son ideales para la prevención de arrugas, para mejorar los cutis afectados por granos y psoriasis. Para reafirmar el cabello atenuado por pigmentos de moda natural, higienizándolo sin emplear tóxicos.

Se presentan en forma de Cremas para aplicación, Jabón Tratante y Crema de Lavado Capilar.

Producto cosmético No es medicamento

Laboratorio SIBONEY

Av. Vélez Sarsfield 141 Tel. 4306-3066/3077 Ciudad de Bs. As.

Para la Piel

Los Cubanos

Siboney

LABORATORIO



O DE LA TEMPORADA DEBIDO A LA INCERTIDUMBRE

# turistas, menos expectativas

En los centros turísticos aún esperan. En el primer día del año hubo escasos visitantes tanto en la costa como en Córdoba y Mendoza y también pocas reservas. Se amplían, en cambio, las ofertas para seducir turistas.



Los pocos visitantes en Mar del Plata pudieron disfrutar de la playa en los últimos días. Allí creen que llegará gente por menos días y desde los lugares más cercanos.

deja de apelar a la fábrica de inventos. Está dispuesta a dejar de pensar en los más pobres para convertirse en una opción algo más sofisticada. "Este año se va a profundizar una tendencia que se venía dando —especula nuevamente el funcionario— la mayor afluencia de público llegará con menos plata, por unos días desde los lugares más próximos." En esos lugares próximos vive la gente que suele llegar en poco más de tres horas de viaje a través de las rutas donde ahora se ha conseguido un descuento de 50 por ciento en los peajes (ver aparte). Pero ésta no es la única promo. La batería contra el efecto corral cuenta con una reducción del diez por ciento en el costo de alojamiento en la plaza inmobiliaria. Desde la cámara de marilleros se promovieron, además, descuentos y bonificaciones en los

balnearios: de cada dos días habrá uno de regalo.

Pero algunos sectores ya ni siquiera tienen resto para bajar precios, ni gastos, ni costos. Los hoteleros, que vienen bajando precios desde hace cuatro años, aseguran que están trabajando casi al costo. "Tenemos todo recontra bajo, si seguimos así cerramos", dice uno de los encargados del Hotel Vaness mientras revisa la planilla de enero que no tiene cuartos reservados. En estos lugares, donde una habi-

**Arranque: "Se necesita urgente una definición: esto no arranca hasta que no terminen de presentarse las reglas de juego", dicen urgidos en Mar del Plata.**

tación doble de las más baratas se paga unos 68 pesos de acuerdo a la lista, se logran descuentos por cantidad de días, por pago en efectivo y hasta por unas buenas lágrimas. La mayoría de los hoteles descuentan un día cada tres de alojamiento y busca fórmulas para mejorar servicios sin aumentar precios.

"Tuvimos un solo problema —dicen desde el hotel—: la Banelco, que tarda un montón para que te habilita." La moda Posnet es quizá la tendencia más real en todos los lugares del verano. Todo el mundo ha tratado de proveerse del kit completo de tarjetas, incluidas las de

débito, para no quedarse afuera de la escasa rueda de consumo. Según Piglia, la mayoría de los locales de Mar del Plata tenían incorporado el sistema antes de los anuncios del ex ministro Domingo Cavallo. Pero existe otro gran sector que no estaba bien armado y tal vez nunca reciba los equipos antes de que termine la temporada. En eso mismo piensa ahora, a más de 100 kilómetros de ahí, Graciela Siste, dueña de uno de los balnearios más coquetos de Pinamar. El primer día del año, Bacota tenía cubierto entre un 50 y un 60 por ciento de su capacidad y estas cifras son producto de su sagacidad como empresaria: "Aceptamos Lecop, patacones y sobre todo cheques que es con lo que más pagan: a nadie se le ocurrió aún —dice—, pagar con pesos y menos con dólares".

Fuera de la costa, en Córdoba y Mendoza casi no se habían hecho aún reservas hoteleras. El movimiento de turistas fue escaso en las terminales, situación que también se repitió en el aeropuerto y la estación de trenes de Mar del Plata.

Aunque ni siquiera se sabe cómo funcionarán las cosas en el país, en estos lugares hay algunos constructores del verano que se han puesto a trabajar como lo vienen haciendo cada año. En Bacota, Graciela ya tiene armado un gimnasio nuevo sin costo para los clientes. Y desde ahí programa clases de gimnasia de tres turnos, caminatas y juegos para chicos, tan nuevos e inalterables como los de cada año.

## De comprar, ni hablar

Si las ventas venían siendo pobres hasta diciembre de 2001, en el último mes del año pasado la tendencia no sólo se confirmó sino que se exacerbó. Según un informe de la Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME), en el que se subraya principalmente el congelamiento de depósitos y la restricción de efectivo como los causantes de la abrupta caída, salvo en unos pocos rubros, en el resto la disminución respecto a diciembre de 2000 fue superior al 30 por ciento, incluidos aquellos que ofrecen artículos propios de las fiestas de fin de año. Con relación a esto, como los negocios más perjudicados aparecen las relojerías y joyerías que, en promedio, vieron caer sus ventas en un 57 por ciento; seguidas por las perfumerías, con una disminución del 42 por ciento, y por las jugueterías y los locales destinados a la venta de bijouterie, cuyas ventas descendieron un 37 por ciento. Por su parte, los comerciantes de artículos de pirotecnia, sufrieron una caída del 32 por ciento a pesar de haber bajado sus precios alrededor de un 15 por ciento.

## Peaje de costo cero

El gasto cero existe, al menos sobre la ruta. Mar del Plata consiguió activar varios convenios para dejar en cero el costo del peaje sobre las tres rutas que confluyen en la ciudad. Los hoteles y las inmobiliarias devuelven a sus clientes el costo de los peajes de la Ruta 2, la 11 y la 226. Esta bonificación comenzó a regir ayer para los turistas que lleguen a esa ciudad y presenten el ticket en sus lugares de alojamiento. Este descuento nuevo se suma en realidad a otro que ya había sido anunciado la semana pasada. Por un convenio entre la Provincia y las concesionarias de los caminos, desde ayer el precio de los peajes quedó reducido al 50 por ciento. El de la Ruta 11 pasó por eso, de 12,5 a 7 pesos. Para la ciudad, estas promociones son fundamentales. El 70 por ciento de los turistas suele llegar en auto y entre ellos la mayoría llega desde la Ruta 2, de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires.

## ACCIDENTES

Entre el alcohol y la velocidad: doce personas muertas fue este año el saldo de los accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas de 2001 y las primeras de 2002. El accidente más grave ocurrió en la mañana de ayer en proximidades de la localidad de El Hoyo, en plena cordillera del Chubut, cuando una camioneta volcó y cinco de sus diez ocupantes —dos hombres y tres mujeres jóvenes— murieron. Los otros cinco sufrieron diversas heridas. Por otra parte, dos jóvenes de 18 años —un chico y una chica— murieron cuando el auto Gol en el que viajaban, luego de dar varios tumbos, se estrelló contra un árbol en el Gran Córdoba. En Mar del Plata, una chica de 22 años murió esta mañana, y su novio sufrió heridas de gravedad cuando su auto chocó contra un colectivo. En el barrio porteño de Parque Patricios un hombre bebiendo mató a su esposa al hacer una maniobra imprevista con su camión Mercedes Benz, cuando ambos se retiraban a las seis de la madrugada de una fiesta de fin de año. También resultaron muertos dos ciclistas, uno en Rosario y otro en Salta, atropellados por automovilistas.

## Vigilador asesinado

Un vigilador privado fue asesinado a balazos cuando forcejeó y se enfrentó con dos hombres que intentaban asaltar un supermercado en el partido de Lanús. Sucedió en Villa Caraza, donde Ricardo Raúl Rodríguez, vigilador de la empresa Control, custodiaba el supermercado dentro de una garita. Los ladrones lo sorprendieron e intentaron desarmarlo, pero Rodríguez se resistió y recibió varios disparos. Los asaltantes huyeron sin concretar el robo.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

ROCHOS

## heridos

desparramó la pólvora sobre el fuego, lo que le ocasionó quemaduras en casi todo el cuerpo", comentó un enfermero de la guardia.

Por su parte, la cantidad de heridos en el Lagleyze por pirotecnia y corchazos fue de 38 y 5, respectivamente. Según comentó a este diario Sebastián Kurlot, jefe de guardia del instituto oftalmológico: "En la mayoría de los casos, los pacientes presentaron hemorragias oculares internas, por lo que deberán hacer reposo y controlar la presión de sus ojos". Sin embargo, no faltaron heridos de importancia en el nosocomio: "Hubo dos casos de estallido de ojo en los cuales debimos practicar cirugía, en uno de ellos para extraer el ojo", informó Kurlot.

Enrique Weissenbock, enfermero del hospital que realizó la guardia durante la noche del 31, aseguró que "la mayoría de los pacientes atendidos en esta oportunidad fueron menores de edad", lo que muestra que "no hay prevención de parte de los padres, ya que dejan que los chicos manipulen pirotecnia sin la presencia de una persona mayor".

## LA SOLUCION CUBANA EN ARGENTINA

Fruto de la prestigiosa dermocosmética cubana, estos productos a base de lodos de origen marino, totalmente naturales, devuelven la frescura original a la epidermis.

Son ideales para la prevención de arrugas, para mejorar los cutis afectados por granos y psoriasis. Para reestablecer el cabello atacado por piojos, de modo natural, higienizándolo sin emplear tóxicos.

Se presentan en forma de Cremas para Mascaras, específicas para cada aplicación, Jabón Tratante y Crema de Lavado Capilar.

Producto cosmético  
No es medicamento

Laboratorio  
**SIABONA**

Av. Velez Sarsfield 141 Tel 4306-3066/3077  
Ciudad de Bs As siboney@arnet.com.ar  
www.siboney.com.ar

LODOS CUBANOS  
**Siboney**  
Para la Piel



## Un bebé, grave

Continúa en estado de coma un bebé de tres meses que recibió un balinazo de rifle de aire comprimido en la cabeza, informaron ayer médicos del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez de la Capital Federal, adonde se encuentra internado el pequeño. Según las fuentes, el bebé, víctima del disparo de un joven mayor de edad que jugaba con su arma, se encuentra "en coma parcial, asistido con respirador artificial, y estable".

## Un crimen misterioso

Un joven fue asesinado ayer por la mañana de una cuchillada frente a la puerta de su casa de Lomas de Zamora, en momentos en que festejaba la llegada del año nuevo junto a su familia. Juan Alberto Silvestre, de 20 años, fue atacado por un desconocido que, tras increparlo, lo hirió de gravedad en el pecho y escapó a la carrera. Silvestre fue trasladado al Hospital Gandulfo de Lomas de Zamora, donde finalmente murió.

El momento en que sacan, herido, a uno de los rehenes. Dos asaltantes ya habían muerto.

Fue en Comodoro Rivadavia: rodeados por la policía, los ladrones exigieron que se repartiera comida y dinero. Dos de ellos fueron abatidos por la policía.



# Asaltantes que robaron, tomaron rehenes y jugaron a ser Robin Hood

Por Horacio Cecchi

La última toma de rehenes del año ocurrió en una distribuidora de alimentos de Comodoro Rivadavia y fue protagonizada por tres ladrones. A las características propias del género

(tres rehenes, seis horas de tensión, mediación periodística, asalto policial, tiros, muertos y heridos), el hecho agregó marcas propias: la banda arrojó dinero y alimentos a la gente desatando una batalla campal, obligó al dueño del local a gritar que el pueblo no pasará más hambre, cantó la marcha peronista y negoció su salida con un camarógrafo porque el único negociador de los uniformados había sido desplazado por una interna policial a un pueblito de 500 habitantes. El camarógrafo-negociador también era evangelista y, como primer gesto de buena voluntad, al ingresar rezó con los ladrones. Horas después, y diez minutos antes de 2002, la policía entró y desató el desparramo.

En el barrio La Loma, a unas diez cuadras del centro de Comodoro Rivadavia, sobre Vélez Sarsfield al 1600, se encuentra la distribuidora La Salteña. Durante las últimas seis horas del año pasado, La Salteña, La Loma y los 135 mil habitantes de la ciudad quedaron congelados como una vulgar caja de ahorro siguiendo las inéditas incidencias del asalto.

Alrededor de las 18, de un Peugeot 505 bordó bajaron tres hombres. Llevaban máscaras y armas. Alguien los vio y llamó a la policía. Con menos suerte, Omar Cárdenas, dueño de La Salteña, su hermano José y un empleado, Juan, también Cárdenas pero sin relación familiar directa, quedaron dentro. Poco después, los habitantes de Comodoro se enterarían de que dos de las máscaras ocultaban rostros conocidos: Francisco Jesús "Pancho" Martínez y Rubén Eduardo "Chilote" Chandiá Tapia, ambos de 35 años y de prontuarios abultados. Con ellos participaba un delincuente de poca monta, Daniel Fabricio de Vigili, de 20 años.

En pocos minutos, La Salteña fue rodeada por la policía. Mientras llegaban los especialistas del GEOP (Grupo Especial de Operaciones de la Policía), Martínez y Tapia pidieron un juez y al periodismo como garantes de su entrega. Una hora después se produjo el primer acontecimiento fuera de género: desde una ventana en la que se veía a Martínez apuntando con un arma a la cabeza de Omar Cárdenas, el asaltante le arrojó a Fernando Illiana, del Canal 3, una bolsa con dinero.

"Que la repartan entre la gente, así por lo menos tienen algo para comprar para las Fiestas!", me gritó —relató más tarde Illiana a Página/12—. Era plata chica, menos de 500 pesos. Después tiraron otra con algo más de mil quinientos." Illiana, con autorización del juez de instruc-

**Fiestas: "Que la repartan entre la gente, así por lo menos tienen algo para comprar para las Fiestas!", gritó uno de los asaltantes mientras tiraba una bolsa con dinero.**

ción 2 Oscar Herrera, arrojó el dinero a la multitud de curiosos. Mientras en La Salteña prevalecía una calma chicha, a media cuadra se desataba una batalla campal por los billetes. A todo esto, Martínez, insistente con su imagen, arrojaba alimentos (quesos, salamines, leche), mientras gritaba "Esto es para que se lo den a la gente que no tiene para comer!". Los productos fueron cargados en una camioneta del Canal 3 para desatar una nueva batalla campal entre una multitud en creciendo, que más tarde clamó por la libertad de la banda.

Los asaltantes estaban divididos: Chilote y Pancho, más expertos, pretendían entregarse. De Vigili exigía un auto para huir con un rehén. A pedido de la banda se acercaron las cámaras. Fue entonces que se escuchó: "¡Hey, Pancho, soy yo, Lámpara!". La voz salía de un cronista del Ca-

nal 3, Miguel Bargas, que conocía a Martínez desde la infancia. Apenas detectado por éste, Bargas pasó a ser el negociador oficial, habida cuenta de que el único especialista policial —el comisario Puley— había sido trasladado al pueblito de Gan-Gan, de 500 habitantes, como resultado de una interna. Bargas ingresó alrededor de las 19.30, con un camarógrafo. También evangelista, Lámpara rezó con captores y entrevistó a rehenes in situ. Después bajó con las condiciones: entrega con periodistas y juez como garantes, y un auto para la fuga del novato con su rehén. Herrera aceptó. Pero cuando todo estuvo dispuesto, Martínez pidió una botella de whisky y cigarrillos. Le fue entregada. Después una sidra recolectada en el vecindario. "¡Está sin gas!", denunció Martínez y la arrojó por la ventana. Tres sidras más siguieron ese camino, sin desanudar la negociación.

Un último diálogo se registró alrededor de las 23.30: "¡Me voy!", gritó Bargas desde la vereda. "¡No, Lámpara, no te vayas!", le rogaron desde dentro. "¡Y qué querés, si consigo todo lo que me pedís y no me das bola!" No hubo caso. Diez minutos antes de 2002, el GEOP entró por una puerta lateral. Se desataron los tiros: Martínez y Tapia cayeron muertos. De Vigili fue herido por cuatro impactos. José Cárdenas fue herido en su mano derecha por una 22, y en su hombro derecho por una 9 milímetros; su hermano Omar presentaba golpes en la cabeza. Juan, el empleado, el roce de una bala en el cuero cabelludo.

GESTO DESESPERADO DE UN REMISERO

## Una muerte a lo bonzo

Como reflejo de un fin de año parecido al fin del mundo, un cordobés, chofer de un remis "trucha", murió ayer en el Instituto del Quemado de la capital provincial, donde agonizó 24 horas luego de prenderse fuego como protesta al ser interceptado por la policía durante un control vehicular.

Victor Manuel Larrosa, de 50 años, advirtió a los agentes sobre lo indeclinable de su decisión, argumentando que trabajar un remis ile-

gal era el único medio de alimentar a su familia.

El incidente ocurrió el lunes en Ovidio Lagos y Sarmiento, cerca del centro de la ciudad de Córdoba. Como ya sabía que carecía de los papeles necesarios para realizar su actividad, Larrosa amenazó con quemarse vivo. Nadie le creyó, pero él se roció con combustible y se prendió fuego, dentro del vehículo, un Volkswagen Senda. La agonía duró 24 horas. Larrosa tenía cuatro hijos.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
BELL SOUTHWEST

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO  
y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.

Solicite su Aqualine al:

**4686-6600 / 6601 / 6602**





MAS ENFRENTAMIENTOS EN LA FRONTERA DEL KASHMIR

# Entibiando la Guerra Fría

Dicen no querer una guerra, pero continúan atacándose. La confrontación entre India y Pakistán en la frontera común de Kashmir parece incrementarse con cada minuto que pasa. Ni siquiera la perspectiva de futuras conversaciones, o el arresto de miembros de grupos extremistas islámicos por parte del gobierno paquistaní—a los que India responsabiliza por el ataque a su Parlamento—hicieron que se aquietaran las aguas. Por el contrario, Pakistán acusó ayer a India de continuar desplegando tropas en la zona del Himalaya. Al menos 11 soldados paquistaníes y dos indios murieron en enfrentamientos, y otros ocho de la organización islámica Jaish-e-Mohammad cayeron en enfrentamientos con tropas indias. Además, varios testigos dijeron que hubo disparos de mortero indios hacia la zona del Kashmir controlada por Pakistán. Buscando enfriar la guerra larvada, ambos países intercambiaron ayer información sobre sus infraestructuras nucleares.

“A lo largo de toda la frontera, hay un continuo despliegue militar de la India y una concentración muy superior a todo lo que habíamos visto en el pasado”, aseguró ayer el portavoz del gobierno paquistaní, el general Rashid reishi. Con este argumento, Pakistán continuó ayer tomando “medidas de defensa adecuadas para no verse sorprendido”, explicó. Bajo una intensa presión de Washington y Londres, ambos países tienen la perspectiva de conversaciones entre sus líderes en un encuentro regional en Nepal hacia fin de esta semana. La tensión, que ha ido en aumento desde el ataque al Parlamento indio el pasado 13 de diciembre, ha implicado que se tomaran medidas como la reducción de las representaciones diplomáticas, el cierre de su espacio aéreo a los aviones del país vecino y el corte de comunicaciones terrestres.

En su mensaje de Año Nuevo, el primer ministro indio, Atal Bihari Vajpayee, se dirigió a los paquistaníes: “Despójense de su mentalidad antiindia”, “entiendan” que lo ocurrido en el Congreso “no debe subestimar la naturaleza diabólica de la conspiración planeada por sus mentores a través de las fronteras”. Con estas palabras, el mandatario indio volvió a referirse a su sospecha: las fuerzas de inteligencia paquistaníes apoyan y financian a los grupos separatistas islámicos, entre ellos Lashkar-e-Taiba y Jaish-e-Mohammad. Por su parte, el presidente paquistaní, Pervez Musharraf, cedió ante la presión internacional el domingo por la noche con el arresto de Hafiz Mohammed Saeed, líder hasta hace unos días de la línea dura del grupo islámico Lashkar-e-Taiba. Con esta detención y la de alrededor de 100 activistas de grupos extremistas con base en Kashmir bajo control paquistaní, Musharraf consiguió el apoyo de Estados Unidos y Gran Bretaña.

De vacaciones en su rancho de Texas, el presidente norteamericano George Bush dijo: “El hecho de que persiga a los terroristas es una buena señal”. Una fuente diplomática de Londres afirmó: “El presidente Musharraf actuó como debe hacerlo un jefe de Estado”. En tanto, autoridades británicas anunciaron ayer que el primer ministro Tony Blair va a visitar ambos países la semana próxima para alejar

India y Pakistán intercambiaron disparos en el Kashmir. Hubo 13 muertos. También intercambiaron informes sobre sus arsenales atómicos, mientras Washington y Londres buscan aplacar las aguas.



Soldados indios sacan las armas de militantes islámicos paquistaníes asesinados en Dora, Kashmir. Los disparos siguen incrementándose en la región, pero hay algunos signos de distensión.

el peligro de una guerra.

De acuerdo con distintos informes, 17 posiciones paquistaníes y dos indias fueron destruidas ayer por los disparos que realizan ambos ejércitos desde el lunes. Las tropas paquistaníes bombardearon las posiciones indias con proyectiles de mortero de 122 milímetros y cohetes, en las zonas de Palnoia, Janguard, Kalal y Lam, lo que llevó a las tropas indias a realizar nuevos ataques. Las fuerzas indias dispararon cohetes, proyectiles de mortero y granadas sobre las posiciones paquistaníes en respuesta a lo que las fuentes calificaron de “ataque sin provocación alguna por nuestra parte”. Los paquistá-

níes también dispararon sobre posiciones indias en el centro y el sur de los sectores de Siachen y Turtuk, Chorbatala y Drass, en la región de Kargil. En esta zona no se informó de la existencia de víctimas por parte del ejército indio.

Asimismo, cada día que pasa se registra un número cada vez mayor de pobladores que se escapan de una decena de pueblos fronterizos. “La situación es tensa. La gente huye a causa de los movimientos de tropas paquistaníes y del arsenal militar desplegado en la frontera”, aseguró Mohamad Malik, habitante del pueblo Lullu.

Entre el lunes y ayer, hubo varios

arrestos en el sur de Pakistán. Se trató de 22 seguidores de Lashkar y Jaish, cuyo líder, Maulana Masood Azhar, fue arrestado la semana pasada. En medio de la persecución de militantes en Pakistán, India dijo que había arrestado un militante de Nueva Delhi el domingo por la noche. Las autoridades dijeron que Mohammed Yunus estaba llevando un artefacto explosivo de 122 milímetros, y había confesado que sus comandantes de Lashkar en Pakistán lo habían enviado a detonar los explosivos en la capital india en la noche de año nuevo. India ha entregado a Pakistán una lista de los 20 militantes sospechados que quería ver arrestados.

GIULIANI DEJO AYER LA ALCALDIA DE NUEVA YORK

## Una manzana ya no tan grande

Por David Teather \*  
Desde Nueva York

El discurso inaugural de Michael Bloomberg ayer como alcalde de Nueva York fue solemne. Tuvo lugar en la escalinata de la Municipalidad, a menos de un kilómetro y medio del devastado lugar del World Trade Center. Pero la destrucción física de las torres y sus ocupantes por los ataques terroristas de setiembre es sólo parte de la carga que enfrenta este republicano de 59 años, pues asume su tarea en el momento quizás más crítico de la historia moderna de la ciudad. Sus deudas han crecido desde los ataques y Bloomberg dijo que iba a tener que reducir el personal en un 20 por ciento. Insistió a otras dependencias del gobierno a que hicieran lo mismo. El pronóstico para Nueva York es tener un déficit en el presupuesto de hasta 4800 millones de dólares este año.

El alcalde saliente, Rudolph Giuliani, continuará proyectando su poderosa sombra política. El discurso

de Bloomberg fue su oportunidad para afirmar una nueva identidad. Puede ser una medida de su éxito que los comentaristas hayan expresado sorpresa porque utilizó el evento para hacer declaraciones potencialmente impopulares sobre ajustes de cinturón. Pero la dificultad de mantenerse fuera de la sombra del alcalde saliente fue evidente cuando Giuliani, que ganó un status casi legendario por su conducta durante y después del 11 de setiembre, recibió una ovación de pie. Se supone que Bloomberg tendrá una presencia menor que ese hombre que se hizo conocido como el “alcalde de las 24 horas”.

Identificó como sus prioridades escuelas, viviendas y la reducción del crimen, pero se comprometió a que no hubiera más aumentos de impuestos. “Debemos hacer más con menos”, dijo. “No podemos aumentar los impuestos, debemos encontrar otra manera. Yo haré mi parte para balancear el presupuesto. No podemos darnos el lujo de tener todo lo que queremos o lo que actualmente tenemos.” Le pidió a Washington

que aportara los miles de millones que había prometido en ayuda, y dijo que las diferencias partidarias debían dejarse de lado. También les pidió a las corporaciones que no abandonaran a Nueva York. “Nueva York es el mejor lugar del mundo para hacer negocios, y a nuestros líderes empresarios les pido que fortalezcan su compromiso. Este no es el momento de abandonar a la Gran Manzana. Nueva York es segura, fuerte y abierta a los negocios.”

El tono del evento fue discreto: la fiesta de después tuvo poco del resplandor acostumbrado de Bloomberg, ofreciendo sólo sandwiches y galletitas. El discurso fue precedido el lunes por la jura de asunción, que Bloomberg hizo ante el escribano de la Municipalidad, Victor Robles. El empresario millonario entregó los 15 centavos tradicionales: cambio chileno comparado con los 69 millones de dólares que gastó en su campaña.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyham-bèhère.

## MIRADOR

MÉXICO

### Como en el siglo XIX

Habría que remontarse a 1867, cuando el emperador francés de México, Maximiliano, fue ajusticiado. Pero al parecer la importancia política no es la misma. Ayer, el cónsul honorario de Francia en el famoso balneario mexicano de Acapulco, Philippe del Motte, fue asesinado por dos agentes de seguridad de un restaurante de su propiedad, según la Policía Judicial del estado de Guerrero. El cadáver de Del Motte “presenta dos heridas en el tórax, una cercana a la clavícula izquierda, y otra en la parte derecha, cerca del pulmón, heridas que le causaron la muerte”, según el informe de los peritos forenses. Al parecer, Del Motte llegó a su hotel en la zona turística de Pie de la Cuesta y descubrió que los policías que lo custodiaban bebían alcohol en horas de trabajo, por lo que los increpó. Bebidos, ahora detenidos, los custodios le dispararon.

MEDIO ORIENTE

### El plan de una calma



“Quizá ha llegado la hora de aplicar el Plan Tenet.” Este plan fue elaborado por el jefe de la CIA, George Tenet, y establece un mecanismo de alto el fuego entre los palestinos e Israel. La declaración fue del siempre optimista canciller israelí Shimon Peres, que cada vez que hay un resquicio de tranquilidad, aun a costa de la opinión de su jefe, el premier Ariel Sharon, sale con declaraciones de paz. Esta vez podría ser en serio, ya que la calma de las últimas dos semanas hace que el envío norteamericano Anthony Zinni vuelva a la región mañana para ver si puede llegar a comenzar el Plan Tenet. Claro que la calma siempre en Medio Oriente es relativa: ayer hubo disparos israelíes sobre un campo de refugiados en la franja de Gaza. Y el líder palestino Yasser Arafat, en ocasión del 37º aniversario de su movimiento Al Fatah (foto), escuchó cómo parte de su dirigencia cuestionaba el comienzo de las negociaciones.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

movicom  
© BELL SOUTH



## OPINION

Por Rodrigo Fresán  
Desde Barcelona

**UNO** Como en un cuento de hadas, después de 134 años, la peseta —y once monedas nacionales más de edad variable— se convirtió en euro mientras tañían las doce campanadas del fin de 2001 y se hacía realidad la revolución capitalista que desde hace tres años constaba en los papeles pero no se había convertido en billete. Adiós a la *rubia* o la *pela* que se las arreglará para convivir —en menguante y agónica promiscuidad— hasta el próximo 28 de febrero. A partir de entonces, una sola divisa para toda la Zona Europea (se espera que las renuentes Suecia, Dinamarca y Gran Bretaña se sumen a la fiesta más temprano que tarde) que incluye a doce países y a Mónaco, Andorra, San Marino y el Vaticano (donde, por supuesto, se acuñará versión especial con Papa) y para 300 millones de personas que a partir de ahora mismo serán un poco más parecidas al comprar y pagar con los mismos rasgos pero en idioma diferente.

**DOS** El mayor cambio de moneda de la historia y —según el Banco Central Europeo— “el mayor ejercicio logístico en tiempos de paz” poniendo fin a, paradójicamente, una anomalía de siglos: que los países europeos tuvieran, todos, signo económico diferente. Se van el franco francés, el marco alemán, la lira italiana y la dracma griega, esta última la divisa más antigua de la humanidad. Todas ellas mutando, de golpe, a 10.000 millones de billetes y 50.000 millones de monedas en todas partes y de punta a punta del continente. Ahora, billetes iguales (todos con dibujos de puentes y ventanas simbolizando la apertura y el cruce) y monedas que conservan ciertos reflejos nacionales modificando esfigies: Dante y “La Divina Proporción” de Da Vinci en Italia, Mozart en Austria, el rey Juan Carlos I en España, un árbol en Francia, un águila en Alemania, la mitológica y sabia lechuza en Grecia. Pero todas y cada una de ellas valen exactamente lo mismo aquí, allá y en todas partes: uno euro o dos euros.

**TRES** Los últimos días han estado inundados por homenajes y recordatorios. Exposiciones sobre la peseta; fiebre de numismáticos; venta record de eurocalculadoras; revisión de la Tabla del 6, piedra roseta y multiplicación/división clave para comprender los misterios de la conversión entre la peseta y el euro donde uno de los nuevos equivale a 166,386 de las viejas (los alemanes la tienen mucho más fácil: para pasar de euros a marcos o de marcos a euros les basta con multiplicar o dividir por dos); y pasión ciudadana frente a los mostradores de bancos que vendían los euromonederos con 43 piezas para que la gente se fuera familiarizando en sus casas. También, claro, las entrevistas en la calle donde convivieron el orgullo nacionalista con el entusiasmo globalizador y la lágrima derramada por aquella “que nos dio tantos buenos momentos” mientras los especialistas de la semiótica ya se preguntan cuál acabará siendo el apodo local que se le dará al euro en cada país. Se llora a la peseta como se llora a una abuela y se festeja al euro como se festeja a un recién nacido y cabe pensar que lo mismo ha ocurrido en cada uno de los países de Europa europeizados. El sentimiento puro es profundo

pero breve y, enseguida, se alza la guardia ante lo que vendrá: las complicaciones psíquicas de los primeros días, los peligros del redondeo, la paranoia ante las falsificaciones, los aumentos apenas encubiertos aprovechando el cambio de lenguaje de los bolsillos. Mientras tanto, en otra parte, la sonrisa giocondesca de George Washington en los billetes de un dólar parece un poquito más nerviosa.

**CUATRO** La llegada del euro le ha tocado a España justo el mismo día en que recoge el relevo del gobierno europeo en Bruselas. Seis meses que prometen ser inolvidables y que —año nuevo, moneda nueva, vida nueva— serán históricos dentro de la historia de un Viejo Mundo con ganas de novedades. La ceremonia

—en la que el “Himno a la alegría” de Beethoven empalmó con esos mimos mudos que, como el euro, valen lo mismo en todas partes mientras se proyectaba el logotipo un tanto rúnico y tolkienístico del euro— apenas disimuló el hecho de que de lo que aquí se trata es de hacerle al menos cosquillas al Imperio Americano mostrando un frente común y una divisa que llegó a cotizar por encima del dólar en 2000 y que en los últimos meses se ha mantenido cabizbaja pero con ganas sentar cabeza y producir jaquecas verdes al otro lado del océano.

AFP



## Postales de la nueva EUROpa

**CINCO** Los españoles —los argentinos no tenemos, desgraciadamente, ese problema— despiden a una moneda resistente que aguantó dos repúblicas, dos dictaduras y una monarquía. No se murió, la mataron, y ahora no hay que condenar al asesino: hay que dejarlo en libertad. Y aceptarlo. Mientras escribo esto, leo que en una de las sedes del Banco de España, una enorme máquina compactadora y

holandesa marca Kusters, recibe por un lado montañas de billetes y por otro escupe cilindros de colores de aquello que dejó de fabricarse para siempre el 21 de noviembre de 2000. Adiós, adiós, tantas cosas y, el 31 a la medianoche, es costumbre aquí comerse una uva con cada una de las campanadas. En eso estábamos cuando a alguien se le ocurrió ir hasta Francia, cruzar apenas la frontera, a gastar euros. Nadie se ofreció a conducir y nadie se arriesgó a ser pasajero. Se optó por algo más humilde, más íntimo. Bajar hasta los hospitalarios cajeros automáticos programados para que a la Hora 0 empezaran a escupir euros con disciplina y eficiencia. Allí fuimos. Hicimos cola. Hacía frío, pero no el “frío siberiano” que nos castigó los últimos días. Los billetes salían nuevos, frescos, crocantes y —dicen— mucho más hostiles a la hora de hospedar bacterias que los de pesetas donde en 1950 vivían felices unos 50.000 microorganismos y, en los últimos tiempos de mayor profilaxia, cerca de 10.000. Los billetes salían sanos y rozagantes y cuadrados y definitivamente europeos. Al intentar guardarlos, descubrí que no entraban, que sobresalían. Tiene gracia, tiene algo de justicia poética y materialista al mismo tiempo, pensé: lo primero que voy a comprar con los nuevos billetes va a ser una nueva billetera donde guardarlos.

DESDE AYER, EL EURO ES

# Doce monedas

Por Ian Black\*  
Desde Bruselas

■ Trescientos millones de europeos se despertaron ayer a un nuevo año y a una extraordinaria nueva realidad que constituye el experimento más osado jamás intentado para unir a la gente a través del dinero que utilizan. Anunciado desde el Círculo Polar Ártico hasta la Costa Azul del Mediterráneo con fuegos de artificio, champagne y los acordes del “Himno a la Alegría” de Beethoven, el día E surge después de años de planeamientos meticulosos para el mayor cambio de monedas del mundo y décadas de debates sobre hasta dónde debían integrarse las naciones del continente. “El euro es su dinero, es nuestro dinero. Es nuestro futuro. Es un pedacito de Europa en nuestras manos”, dijo en Bruselas el presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi.

En medio de preocupaciones sobre aumentos de precio y falsificaciones, estalló la emoción del momento después de medianoche, cuando cajeros automáticos comenzaron a entregar flamantes billetes de euro, los primeros de más de 45 mil millones que entrarán en circulación. Helsinki y Atenas, con una hora de adelanto con respecto a los otros miembros de la eurozona, fueron los primeros en emitir la moneda, que tendrá la más amplia circulación en Europa desde el denario del Imperio Romano y ya es segunda después del dólar de Estados Unidos como moneda de reserva global. El ánimo era animado por igual en fiestas, espectáculos y ceremonias que le decían adiós a los alguna vez atesorados marcos, francos, pesetas y liras.

“Nuestra cuenta regresiva nos conduce a una nueva era”, declaró en Frankfurt Wim Duisenberg, el presidente holandés del Banco Central Europeo (BCE). “Al usar euros, estamos dando una señal de la confianza y la esperanza que tenemos en el mañana de Europa.”

En un día de alegrías, Gerhard

Colas en los cajeros, festejos a toda pompa y lamentos por lo bajo marcaron el momento cumbre del proceso de unificación europea desde la posguerra: el nacimiento del euro como moneda única entre 12 de los 15 países de la Unión Europea.

Schroder, el canciller alemán, dio la nota más alta. “Estamos siendo testigos del principio de una era que la gente de Europa soñó durante siglos: viajes sin fronteras y pagos en una moneda común”, dijo en su mensaje de Año Nuevo. Prodi marcó el cambio al comprar flores en euros, no chelines austríacos, en una visita a Viena. Y en declaraciones que alarmarán al gobierno británico, que mira incómodo desde bambalinas, el ex primer ministro italiano prometió que la llegada del euro a los bolsillos de la gente llevaría “ineluctablemente” a una mayor coordinación económica, el gran temor de los euroescépticos.

Bruselas anoche festejaba con fuegos artificiales y bailes. Pero hubo antes momentos de incomodidad, cuando un euro gigante simbólico no pudo alzarse, como estaba previsto, frente a la fachada del edificio Charlemagne de la Comisión, generando comentarios irónicos sobre un mal comienzo. Cuando finalmente se alzó, fue un momento grandioso, un acto de transición en escena, un rito de pa-

## “Nos salva de Argentina”

Desde ayer, 12 países europeos tienen una moneda. Desde hace un poco más, un solo país como Argentina puede tener hasta tres monedas, y otras proyectadas, o ya no. Y no sólo eso: se pensó, y ahora se vuelve a pensar, que esa única moneda europea puede formar parte de una convertibilidad ampliada para el malogrado peso argentino. Pues bien, en Europa la crisis argentina es una inspiración para pensar el futuro del euro. El presidente del derechoista Movimiento por Francia, Philippe de Villiers, dijo que el nacimiento del euro “es un error geoestratégico” y que “lo que ocurrió en la Argentina podría pasarnos a nosotros”. ¿Por qué? Porque, según De Villiers, la Argentina dejó el peso por el dólar y dejó que Washington le dictara su política, y lo mismo ocurrirá con los países del euro. Pero otros personajes, más trascendentes políticamente, opinan lo contrario. Tal es el caso del presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi: “Si no hubiésemos contado con el euro, el 11 de setiembre, y ahora la crisis argentina, habrían tenido un terrible impacto en Europa”, dijo al diario *Die Presse*. Claro que por momentos los problemas de los europeos se parecen a los de los argentinos. Las colas frente a los bancos fueron larguísimas, y aunque en Bélgica, por ejemplo, se vanagloriaron de que hubo un promedio de 600 operaciones bancarias por minuto, lo cierto es que algunos cajeros no funcionaron, u otros, como el de uno cerca de la Bolsa de París, comenzó a entregar euros antes de las doce de la noche del 31 de diciembre. “Cuando los símbolos se pueden tocar con la mano doblan su capacidad. El euro era hasta ayer un acto de fe”, dijo ayer en un editorial el diario italiano *La Repubblica*. Habrá qué acto de fe monetario puede haber aquí, del otro lado del Atlántico.



LA MONEDA OFICIAL DE LA MITAD DE EUROPA

# han muerto, viva el euro

saje a escala continental. Tanto se ha dicho sobre la muy esperada fecha de Europa que era difícil separar la hipérbole de la realidad. Para incontables personas comunes, desde Lisboa a Luxemburgo, eso podría significar días o semanas de luchas con cifras desconocidas, colas en los cajeros automáticos, temores a ser despojados, y de ser incapaces de descifrar cuentas o comprobantes de pago.

Pero también será la primera vez que la Unión Europea, vista por tantos como un burocracia sin rostro, tenga un significado tangible. Los funcionarios esperan que el impacto psicológico del euro ayudará a humanizar a instituciones remotas y a soplar vida a un debate sin precedentes que debe comenzar en marzo sobre el futuro constitucional de la Unión. Preguntas problemáticas surgen, sin embargo, sobre el estado de las economías eurozonales: la mayor, Alemania, ya está en una recesión económica y peligrosamente cerca de llegar a las restricciones presupuestarias establecidas por el BCE, cuya tasa de interés única puede ponerse a prueba en momentos más duros.

Amado u odiado —y es una predicción segura que para 2002 que las pasiones de Gran Bretaña se acercarán al punto de hervor—, el

euro es un paso gigante para la integración europea. Bajo las reglas establecidas en el Tratado de Maastricht de 1991, el euro comenzó su vida el 1º de enero de 1999 cuando 11 países, seguidos por Grecia, entregaron su derecho a devaluar la moneda o alterar las tasas de los préstamos. Las 12 viejas monedas estarán hasta ocho semanas en circulación antes de ser reemplazadas por billetes euro encarnando rasgos genéricos de arquitectura y cultura europea. Las monedas mantienen las imágenes nacionales en una cara —desde el arpa celta de Irlanda al águila de dos cabezas de Alemania— y Gran Bretaña tendrá

**Dimensiones: El euro tendrá la más amplia circulación en Europa desde el denario del Imperio Romano y es segunda después del dólar como moneda de reserva global.**

la cabeza del monarca si alguna vez se une al euro.

Se los orígenes del euro se retrotraen al comienzo de la posguerra, pero el paso decisivo fue sellado por François Mitterrand, Helmut Kohl y Jacques Delors, el entonces presidente de la Comisión, des-

pués que cayera el Muro de Berlín. Suecia y Dinamarca son otros de los miembros de la Unión Europea que todavía deben decidirse con respecto al euro. Pero con hasta diez países más dispuestos a unirse a la Unión Europea en los próximos pocos años, 500 millones de personas podrían estar usando el euro dentro de una década. No a todos les gustó la retórica de ayer. El ministro de Economía de Italia, Giulio Tremonti, le dijo al diario *La Stampa*: "Me parece muy extraña la idea de que el euro traerá paz y finalizará las guerras. Las guerras terminan cuando triunfa el consumismo sobre el romanticismo".

A medida que la cuenta regresiva llegaba a su fin anoche, seis mil millones de billetes de banco y 37 mil millones de monedas por valor de 144 mil millones de euros habían sido distribuidos. Lanzar la única moneda de Europa es, en general, un salto muy ambicioso y bien preparado en la oscuridad. Pero será juzgado al final si aprueba el examen más simple de los antiguos adagios: nada tiene tanto éxito como el éxito.

*\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bère.*



Euros en la expendedora de tickets de la estación de tren de Frankfurt. Arriba, la bandera de un país todavía rebelde al euro: Gran Bretaña.

## Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

“Como le diría... Me siento un poco rara. Es como si estuviera en mi propio país pagando con una moneda extranjera”, dijo la señora en cuanto el cajero automático del Boulevard Saint Germain le entregó los primeros billetes en euros. Dos pequeños papeles de 20 euros cada uno de un azul lavado que la señora palpó con profunda nostalgia. Luego de observarlos un rato, la señora pronunció la sentencia: “A partir de hoy somos los huérfanos del franco francés”. La llegada de la moneda única europea suscitó en los 12 países de la zona euro un entusiasmo mezclado con un auténtico lamento colectivo. Los 304 millones de europeos que desde el 31 de diciembre a la medianoche dijeron adiós a sus respectivas monedas nacionales vivieron en una misma noche dos sentimientos contradictorios: decirles adiós a las divisas históricas y recibir una nueva. “Es como si enterráramos a un ser querido y fuésemos a abrir la puerta para recibir a un nuevo amigo”, decía un señor que acababa de pagar su primera baguette (el pan francés) con un puñado de euros.

Ayer, a pesar del intenso frío y la niebla, 20 minutos después de medianoche las calles de París estaban abarrotadas de gente haciendo colas en los cajeros automáticos para retirar los primeros euros. Mucha gente tomó conciencia del cambio fundamental que se producía y el primero de enero a la mañana salió a buscar

LA NOSTALGIA POR LOS FRANCO QUE YA NO ESTAN

## La noche de los billetes fríos

en los pocos negocios abiertos algunos billetes en francos franceses para “hacer un álbum de recuerdos con nuestra moneda nacional”, según decía una jubilada que había pasado parte del día buscando los billetes de 50 francos franceses. Hay que reconocer que ese billete específico es una auténtica obra de arte al lado de los pálidos billetes en euros. El de 50 francos franceses tiene en un lado un retrato de Antoine de Saint Exupéry y del otro, la reproducción del personaje de su

**Mundos: “Un mundo entero y su historia se nos van de las manos a cambio de otro cuyo significado aún no conocemos”, decía espantada una turista italiana.**

obra universalmente conocida: *El Principito*.

Hombres políticos y personalidades de todo tipo protagonizaron una visible carrera para aparecer ante las cámaras haciendo operaciones en euros. A algunos le salió caro mientras otros pasaron un mal rato. El primer ministro francés, Lionel Jospin, se gastó 150 euros (170 dólares) comprando flores para su mujer, su cuñada y algunos presentes para el intendente del distrito 18 de París. La presidente del Parlamento europeo, Nicole Fontaine, tuvo menos suerte. La señora movilizó cuanto camarógrafo encontró por el camino para que la vean retirar los primeros euros de un cajero automático pero tuvo el viento a contramano y cuando puso la tarjeta el cajero

respondió con un mensaje diciendo “Fuera de servicio”. Para colmo de males, cuando los periodistas la preguntaron cuánto eran 800 euros, la presidente del Parlamento no supo qué responder.

Quienes mejor aceptan el cambio son los chicos que tienen entre 14 y 18 años. Para los demás, el euro es una cosa un poco rara que hay que aceptar pero que lleva una marca impersonal. En términos de creación gráfica, la nueva moneda europea no resiste la comparación con los billetes nacionales. En Francia por ejemplo, los billetes representando a pensadores como Pascal, escritores como Víctor Hugo o pintores como Delacroix superan en mucho a sus equivalentes en euros. El de 20 es tan pequeño y abstracto que parece el billete de un juego con sus arcadas barrocas y su color de camisa deslavada.

Sophie, una estudiante de 27 años en ciencias políticas, decía a *Página/12* que “con el euro entramos en una nueva fase. Estamos abandonando nuestra cultura y nuestra identidad nacional para ingresar en ciclo distinto. El euro es la entrada en la globalización. Creo que por primera vez en la historia existe una moneda recién creada para materializar esaglobalización”. A pesar de que la sociedad se volcó masivamente a la obligada búsqueda de euros, la sensación de la nostalgia fue

**Gastos: El premier francés, Lionel Jospin, se gastó 150 euros en flores para su mujer, su cuñada y algunos presentes para el intendente del distrito 18 de París.**

una misma mirada colectiva. “Un mundo entero y su historia se nos van de las manos y de los bolsillos a cambio de otro cuyo significado aún no conocemos”, decía algo espantada una turista italiana. El suspiro es más que justificado debido a la extensa coexistencia entre los ciudadanos y sus monedas y al papel que esta jugó en los destinos nacionales. Si en Francia el franco apareció en 1360, en Alemania el marco surgió luego de las guerras mundiales y simbolizó a la vez la paz, la prosperidad, la potencia y reunificación de las dos Alemanias. En Italia, el sentimiento es tal que los italianos colocarán su moneda entre los símbolos de la unión nacional haciendo un monumento en memoria de la lira esculpido con el bronce de las monedas de 200 liras.

Seis mil millones de billetes y 37 mil millones de monedas empezaron a circular en 12 de los 15 países de la Unión Europea a partir del 1º de enero de 2002, lo que representa un total de 144 mil millones de euros. El cambio monetario más gigantesco de la historia se realizó sin mayores incidentes. En Francia, al final de la tarde, la utilización de los cajeros automáticos registró un volumen de transacciones cuatro veces superior a lo normal y el Banco Central Europeo confirmó que el operativo no había dado lugar a mayores sobresaltos. Estos habrá que buscarlos más bien en el corazón de los ciudadanos y no en las cifras. A las cuatro y media de la madrugada, en el bar Le Select de París, dos parejas jugaban a “cara y seca” con un puñado de monedas. Cuando el mozo trajo la enésima cerveza les preguntó “¿son euros?”. “No”, dijo uno de los hombres, “son francos, como nuestro destino, que es nacional”.



Los principales diarios franceses reciben al recién nacido. Para los que tienen más de 20 años, hay más tristeza que alegría.



## BRASIL

## Se corrió la San Silvestre



El etíope Tesfaye Jifar, 26 años, y la brasileña Maria Zefrina Baldaia, 29, fueron los grandes vencedores de la edición 2001 de la San Silvestre (foto), tradicional prueba del atletismo disputada el último día del año por las calles céntricas de San Pablo, sobre un recorrido de 15 km. Jifar, que no ve de su ojo derecho, llegó a San Pablo como gran favorito, ante la ausencia del keniano Paul Tergat y luego de haber ganado la Maratón de Nueva York, donde impuso un nuevo record. El etíope confirmó ese favoritismo y alcanzó el primer lugar del podio sin dificultades, dictando el ritmo de la prueba desde sus primeros kilómetros. En tanto que la corredora brasileña, superó a la keniana Margaret Okayo.

# El deporte estadounidense de 2002 sufrirá el efecto del Martes Negro

Por Pablo de Jesús  
Desde Los Angeles

El trágico Martes Negro del 11 de septiembre de 2001 cambiará el rostro del deporte en Estados Unidos en este 2002 que comienza, porque la misma sociedad norteamericana varió su percepción acerca de su propia vulnerabilidad y abrió los ojos a un mundo hasta ahora desconocido.

En la primera semana después de los atentados, jornadas completas de competencias de todo tipo fueron canceladas por temor a que las grandes concentraciones de personas fueran objetivos de los terroristas. Cuando se volvió a la "normalidad", se hizo bajo las extremas medidas de seguridad que se aplicaron desde entonces en todas las instalaciones, medidas que se mantendrán a lo largo de este año.

Instituciones que jamás habían alterado sus calendarios, como las Grandes Ligas de béisbol y la Liga Nacional de Fútbol Americano (NFL), tuvieron que alargar sus programas, algo sin precedentes en la historia del deporte norteamericano.

Salvo algunas pausas por huelgas de jugadores, la NFL nunca había dejado de realizar ninguno de sus programas semanales por

Una revalorización de su significado y el mantenimiento de las extremas medidas de seguridad ya adoptadas serán sus consignas.



Los atentados del 11 de septiembre impactaron en el deporte. Sus efectos se mantendrán a lo largo de todo 2002.

causas extrafútbol, e incluso en 1963, dos días después del asesinato del presidente John F. Kennedy, se jugaron los partidos previstos en el calendario.

Igualmente, las Grandes Ligas transfirieron a fechas posteriores un total de 90 juegos y una sema-

na del calendario regular, por lo que la temporada finalizó, por primera vez en 99 años, en la primera semana de octubre.

El temor también se hizo eco entre los deportistas, muchos de los cuales se negaron a trasladarse en aviones por temor a ser víctimas de nuevos aeropiratas suicidas. "La última cosa que queremos hacer es tomar un avión e ir a California ahora", dijo entonces Vinny Testaverde, de los New York Jets.

Otros juegan aún con un ojo en el terreno y otro en las tribunas. El beisbolista dominicano Sammy Sosa señaló en esos días que el deporte "era algo secundario. Ha sido algo terrible y criminal. No sólo se siente temor de ir al estadio a jugar, sino a cualquier parte, por lo que hay que recuperar primero el sentimiento de seguridad", apuntó Sosa.

"Si alguien puede secuestrar cuatro aviones en un día, también sería posible que pudieran dinamitar varios estadios a la vez", expresó el primera base de los Astros de Houston, Jeff Bagwell.

Resumiendo un sentimiento casi generalizado, Kevin Mawae, centro de los Jets, equipo de la NFL, expresó alarmado que "en un estadio con 65.000 personas, usted se sentirá como un pato al que todos quieren disparar. Esa es una de las ideas que van a estar dándonos vuelta en la cabeza".

Desde entonces los estadios se convirtieron en verdaderas fortalezas, con controles rigurosos en las puertas de acceso y cientos de policías y personal de seguridad hasta en las mismas canchas.

Pero los ataques también evidenciaron la fibra humanitaria de muchos atletas estadounidenses, que manifestaron su disposición de ayudar monetaria y moralmente a los familiares de las víctimas. El lanzador de los Diamondbacks

de Arizona, Curt Schilling, uno de los puntales que guió a su equipo al título de la Serie Mundial, lanzó entonces la idea de crear un fondo de ayuda para la ciudad de Nueva York con la donación de un día de salario de cada jugador.

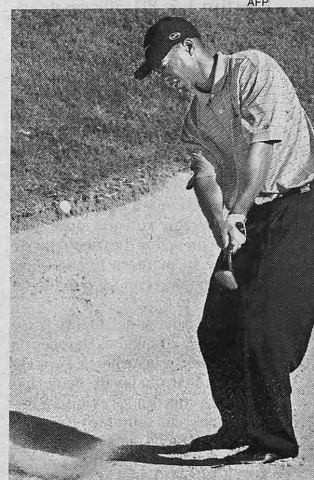
"Cada dólar y cada centavo es ahora muy valioso para la gente de Nueva York", agregó el destacado pitcher. Millones de dólares se han recaudado desde entonces, provenientes de donaciones individuales de los deportistas y de organizaciones como las Grandes Ligas, la NFL, la Liga Universitaria de Fútbol Americano (NCAA), el circuito de la PGA y su versión femenina, la LPGA, pilotos de automovilismo de la Nascar, la Liga Profesional de Hockey sobre Hielo (NHL), la NBA y otras entidades. A nivel internacional, el Martes Negro afectó igualmente el mundo del deporte, que también registró cambios. Corea del Sur y Japón, que organizarán el Mundial de fútbol, anunciaron su intención de reforzar al máximo las medidas de seguridad.

A nivel local, las autoridades y el Comité Olímpico Internacional priorizaron el tema de la seguridad en los Juegos Olímpicos de Invierno en Salt Lake City (Utah), programados del 8 al 24 de febrero venidero. Con antecedentes de ataques terroristas en Juegos


**Seguridad: Los estadios se convirtieron en verdaderas fortalezas, con controles rigurosos y cientos de policías hasta en los campos de juego.**

Olímpicos, como en Munich '72 y Atlanta '96, las medidas de seguridad se han extremado y se llegaron incluso a prohibir los vuelos de aviones comerciales, privados y de las cadenas de televisión por encima de los estadios y Villa Olímpica.


El 2001 quedó atrás, con su carga de acontecimientos deportivos de primera magnitud, pero la fecha del 11 de septiembre perseguirá a cada estadounidense como una pesadilla recurrente y será recordada, según palabras del golfista Tiger Woods, como "el día más triste en América".



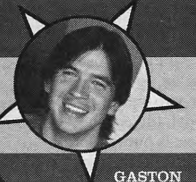
Tiger Woods.  
"El día más triste."



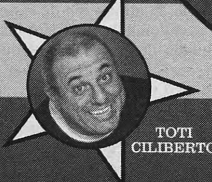
ALEJANDRO FANTINO




ANITA MARTINEZ



GASTON RECONDO




TOTI CILIBERTO




ROCIO MARENGO

**AHORA VAS  
A ENTENDER  
POR QUE A  
MAR DEL PLATA  
LE DICEN  
LA FELIZ.**



**LUNES A DOMINGO A LA MEDIANOCHE  
EN VIVO DESDE MAR DEL PLATA.  
REPITE A LAS 20HS.**



**Señora Alemana**  
Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**



EMPEZO LA CUENTA REGRESIVA DEL MUNDIAL 2002

# La Argentina, gran candidata

La Selección Argentina es la favorita en el mundo del fútbol para levantar el próximo 30 de junio la Copa del Mundo de fútbol que se disputará en Corea del Sur y Japón. Según un sondeo realizado por la agencia DPA, un grupo de 22 personajes del mundo del fútbol de diferentes países dio sus favoritos, otorgando cinco puntos a su primer candidato, cuatro al segundo y tres al tercero. Con esas premisas, la gran campaña en las eliminatorias de Argentina obtuvo su recompensa con 81 puntos, seguido de cerca por la actual campeona del mundo y Europa, Francia, con 75.

Ambas selecciones recibieron el mismo número de nominaciones como primeras (once) y como segundas (cinco), pero Argentina fue nombrada dos veces en tercer lugar, contra ninguna de Francia. La Argentina integra el Grupo F, con Nigeria, Inglaterra y Suecia, en Japón; Francia jugará en el Grupo A, con Dinamarca, Uruguay y Senegal, en Corea.

Pelé, uno de los símbolos de la historia del fútbol, eligió a Argentina en primer término, seguida de Inglaterra y Brasil. Con él coincidió su compatriota y entrenador de la selección verdeamarilla, Luiz Felipe Scolari, que citó a Argentina, Francia y Brasil. "Argentina es hoy el mejor equipo del mundo", afirmó el recordado Falcao, hoy comentarista de fútbol.

José Chamot ve a su país con las máximas posibilidades, seguido de Brasil y Alemania, coincidiendo en parte con el español Gaizka Mendietta, que da como candidatos a Argentina, Francia e Italia, casi el mismo orden por el que opta el entrenador del Deportivo La Coruña, Javier Irureta: Francia, Italia y Argentina.

El yugoslavo Bora Milutinovic, entrenador de China, eligió a Francia, Italia y Alemania. Robert Waesche, director técnico belga, a Francia, Argentina y España, en tanto que Alexandre Guimarães, entrenador de Costa Rica, optó por Francia, Argentina y Brasil.

Argentinos y franceses quedaron muy lejos de sus perseguidores. El primero de ellos es la Italia de Giovanni Trapattoni, curiosamente una de las selecciones de las que menos se habla pero que el mundo del fútbol tiene muy presente. Italia tendrá en su grupo, el G, en Japón, a Croacia, México y Ecuador.

Cerca de Italia, que sumó 27 puntos, quedó Brasil, que acumuló 26, pagando su agónica clasificación para el Mundial con una baja calificación. Los brasileños disfrutaron de un grupo aparentemente más liviano, el C, en Corea: Costa Rica, Turquía y China.

Tampoco salió bien parada Alemania, que sufrió igualmente para obtener su pasaporte al Mundial con un play off ante Ucrania y debe conformarse con diez puntos en la encuesta. Los alemanes jugarán contra irlandeses, cameruneses y sauditas, en el Grupo E, en Japón.

Por su parte, Inglaterra y España fueron las últimas nombradas. El fútbol mundial reconoció los méritos de ingleses y españoles mencionándolos entre las siete candidatas a ganar al Mundial, aunque el tradicional bajo rendimiento de ambos en las citas mundialistas no pasó inadvertido: ambas cierran la clasificación con ocho puntos. Inglaterra integra el grupo F; España, el B, junto a Paraguay, Sudáfrica y Eslovenia.

El equipo de Marcelo Bielsa fue reconocido por especialistas del fútbol mundial como el favorito a quedarse con la Copa del Mundo, apenas por encima del campeón mundial, Francia, y de la selección italiana.



La Selección argentina celebró con ganas su clasificación anticipada al Mundial y ahora quiere más. Un sondeo le puso por delante de Francia e Italia como gran candidata a quedarse con la Copa del Mundo.

FUTBOL, BASQUETBOL, VOLEIBOL, HOCKEY...

## Este es el año de los mundiales

El Mundial de Corea-Japón 2002 eclipsará la atención del público en un año en el que sin embargo habrá más que fútbol. El primer mundial de la historia en Asia y el primero celebrado simultáneamente en dos países, referencia universal del deporte entre el 31 de mayo y el 30 de junio, ofrecerá la lucha de 32 selecciones por el título, entre ellos los siete campeones mundiales desde 1930.

Pero la palabra "mundial" se repetirá en muchas más ocasiones: habrá mundiales de básquetbol, de vóleybol y de hockey sobre césped, tanto masculinos como femeninos: a todos ellos concurrirán representaciones argentinas.

También habrá Juegos Olímpicos. La cita de deportes de invierno se desarrollará del 8 al 24 de

febrero en Salt Lake City, que tras los atentados del 11 de septiembre promete convertirse en una verdadera fortaleza para garantizar la seguridad de deportistas, espectadores y prensa.

Indianápolis será sede del mundial masculino de básquetbol del 29 de agosto al 8 de septiembre. Un par de semanas más tarde el vóleybol masculino disputará su mundial en la Argentina, del 28 de septiembre al 13 de octubre.

La Copa Libertadores tendrá finales posmundial, el 24 y el 31 de julio, pero en los primeros seis meses todo se comprime y adelanta debido al Mundial. La final de la Copa de la UEFA se jugará el 8 de mayo en Rotterdam, y la de la Liga de Campeones una semana después en Glasgow. A partir de ese 15 de mayo todos los jugadores es-

tarán libres para iniciar el viaje a Lejano Oriente, sede del Mundial con más incógnitas organizativas de la historia.

El atletismo tendrá dos citas de nivel, con los europeos bajo techo del 1º al 3 de marzo en Viena y al aire libre del 6 al 11 de agosto en Munich. La Fórmula 1 iniciará su temporada en marzo en Melbourne con posibilidades de hacer historia: si el alemán Michael Schumacher logra, como en los últimos dos años, coronarse campeón mundial, habrá igualado el record de cinco títulos mundiales que ostenta el argentino Juan Manuel Fangio.

El motociclismo vivirá transformaciones. La categoría de 500 cc del mundial pasará a conocerse como MotoGP, con motores de cuatro tiempos que llevarán la cilindrada a 990 cc. En el ciclismo, el estadounidense Lance Armstrong buscará su cuarto Tour de France consecutivo para comenzar a inquietar al mítico Miguel Induráin.

El golf disputará, un año después del previsto, una nueva edición de la Copa Ryder, suspendida tras los atentados del 11 de septiembre. Sutton Coldfield, en Inglaterra, recibirá a los mejores estadounidenses y europeos. El tenis, con la generación de Agassi y Sampras definitivamente reemplazada por los más jóvenes, ofrecerá una novedad del 11 al 17 de noviembre con el Masters de Shanghai, en una clara apertura hacia el mercado asiático. Las mujeres intentarán que la mejor jugadora y la número uno sean la misma persona, cosa que no lograron en 2001.



Habrará Juegos Olímpicos de Invierno en Salt Lake City. Será en febrero, previo a todos los mundiales del año.

## NOTICIERO

**Baja.** El golfista argentino José Cóceres se rompió un brazo (el izquierdo) mientras jugaba al fútbol con unos amigos y estará de baja al menos seis semanas, lo que le impedirá iniciar la temporada, como pretendía, en el torneo de Kapalua, que comienza mañana.

**Tenis I.** Guillermo Cañas, cabeza de serie número 1 de la prueba, pasó sin dificultad la primera ronda del Torneo de tenis de Chennai. Cañas se impuso con facilidad ante el suizo George Bastl, 6-4 y 6-2.

**Tenis II.** Juan Ignacio Chela, 70 en el ranking mundial, debutó ayer con una victoria en el torneo australiano de Adelaida. Chela, quien el año pasado sufrió una suspensión de tres meses por doping positivo, eliminó en la vuelta inicial al paraguayo Ramón Delgado por 6-1 y 6-3.

**Tenis III.** La argentina Mariana Díaz-Oliva, las españolas Conchita Martínez y Angeles Montolio y la venezolana Milagros Sequera cayeron ayer en primera ronda del torneo de tenis de Auckland. Díaz-Oliva cayó frente a la croata Silvija Talaja por 7-6 (7-5), 7-5.

**Candidato.** El ex entrenador de Independiente Enzo Trossero aparece también con chances para suceder a Carlos Ramacciotti y dirigir a Belgrano en el torneo Clausura 2002. Los otros son Francisco Ferraro, Carlos Ischia, Roberto Rogel y Julio César Falcioni.

**UEFA.** La UEFA anunciará hoy el equipo ideal del fútbol europeo entre los jugadores que más votos han recibido de los usuarios del sitio de internet de ese organismo. Entre los preseleccionados se encuentran: Roberto Ayala, Kily González y Mauricio Pellegrino (Valencia), Walter Samuel y Gabriel Batistuta (Roma).

**Guerra.** "La guerra contra el doping no puede ser ganada del todo pero la lucha contra su influencia en el deporte debe continuar", declaró ayer el presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Jacques Rogge. "Nunca podremos limpiar totalmente el deporte pero lo podemos hacer más limpio de lo que es", sentenció.

**Mundial.** Las autoridades japonesas permiten desde ayer un mayor acceso de los ciudadanos surcoreanos a Japón para tratar de estrechar los vínculos bilaterales con Corea del Sur antes de que comience la fase final de Campeonato Mundial de Fútbol del 2002, primero que se disputará en Asia.

**Cumpleaños.** Independiente, que desde su fundación en 1904 se ha convertido en el club argentino con más campeonatos internacionales conquistados a nivel mundial, cumplió ayer 97 años.

**Dakar.** Los argentinos Sergio Gora y Pablo Gomes (Toyota) se ubican en el 72º lugar del Dakar, tras la cuarta etapa, que terminó ayer en Er Rachidia, Marruecos. Los argentinos están a 35m57s del líder Gregoire De Mevius (Nissan). Entre las motos, el puntero es el finés Kari Tieninen (KTM).

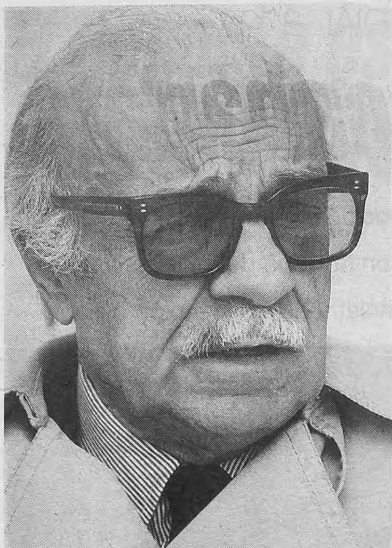


## U2 cada vez recauda más

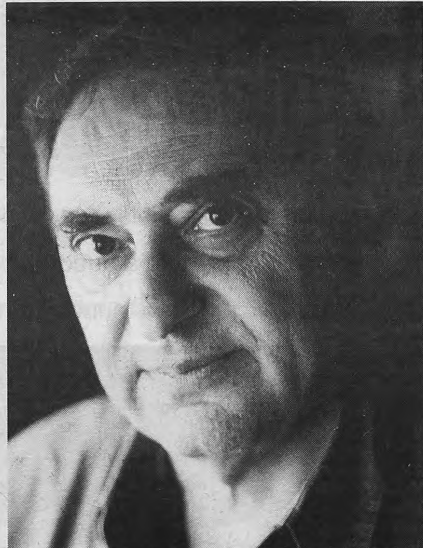
El grupo irlandés U2 realizó en 2001 el segundo tour de mayor éxito financiero de la historia del negocio del espectáculo en los Estados Unidos, recaudando casi 110 millones de dólares con la venta de entradas, de acuerdo a un informe difundido por la publicación especializada en economía *Pollstar*. La gira "Elevation" de U2 recaudó 109,7 millones de dólares, por lo que quedó en el segundo lugar de la historia de las giras más taquilleras de la historia, después del "Voodoo Lounge" tour de 1994 de los Rolling Stones, que recaudó 121,2 millones de dólares en la venta de entradas. Sin embargo, los rockeros irlandeses se acercaron al record de los Rolling Stones gracias a que el precio de los tickets se incrementó gradualmente a través de los años. El costo de las entradas en 2001 subió tres dólares desde 2000.

## La Habana es una fiesta

Los cubanos celebraron ayer y celebrarán hoy con mucha música el 43 aniversario del triunfo de la Revolución que, encabezada por Fidel Castro, tomó el poder el 1º de enero de 1959. Teatros, parques, plazas públicas e instituciones culturales fueron escenarios de un verdadero festival de celebraciones, para gusto de los turistas que llenan La Habana en enero. Compay Segundo y Omara Portuondo, ambos vocalistas del Buena Vista Social Club, son algunas de las estrellas internacionales que cantan en estas fiestas populares de entrada gratuita. Portuondo, considerada como una diva de la canción cubana, actuará hoy en el Anfiteatro de La Habana, situado en la zona histórica de la capital junto a Compay Segundo y el guitarrista Francisco "Pancho" Amat. El famoso espectáculo internacional del cabaret Tropical fue llevado al Teatro Nacional, mientras que el Ballet Nacional ofrecerá hoy una gala en el Gran Teatro de La Habana, con la puesta en escena de *Cancunettes*. Buena parte de los grupos bailables más importantes de la isla como Los Van Van, la Charanga Habanera, Carlos Manuel y su Clan y Paulo FG amenizaban anoche los bailes en distintos puntos de la ciudad.



Ernesto Sabato, Premio Municipal, y Juan José Saer firmaron el petitorio contra el ajuste-Telerman. También César Aira, Beatriz Sarlo, Griselda Gambaro, Augusto Roa Bastos, Ricardo Piglia y Gerardo Gandini.



# Jorge Telerman logró un imposible, la unanimidad

Un grupo de notables figuras de la cultura, entre ellos Juan José Saer, Ernesto Sabato, Edgardo Cozarinsky, César Aira, Beatriz Sarlo, Griselda Gambaro, Augusto Roa Bastos, Ricardo Piglia, Arturo Carrera, Gerardo Gandini, Abelardo Castillo, Aurora Bernárdez, Luisa Valenzuela, León Ferrari, Liliana Heker, Tina Serrano, Ana María Shua, Roberto Jacoby, Guillermo Saccomanno, Rodolfo Rabanal, Antonio Dal Masetto, Tamara Kamenszain, Guillermo Kuitka, Héctor Libertella y Hugo Santiago le reclamaron al secretario de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Jorge Telerman, que archive su proyecto de anular o recortar los subsidios a los premios municipales. Los escritores, cineastas, artistas plásticos, actores, teatristas, músicos y pensadores pidieron a la comunidad que apoye su reclamo, enviando cartas o mails al jefe del Gobierno de la Ciudad, Aníbal Ibarra, para que esté al tanto del sentimiento popular respecto al proyecto de Telerman.

"El Gobierno de la Ciudad se dispone a barrer con los derechos legítimos de los artistas distinguidos con premios municipales", recuerdan las docenas de firmantes de un petitorio. "Unos quinientos artistas —escritores, plásticos, músicos, actores y directores de teatro— que recibieron premios vitales en base a sus méritos excepcionales, a criterio de jurados designados por el propio Gobierno de la Ciudad, hoy están amenazados por una Secretaría de Cultura que prefiere destinar los fondos a eventos 'de amplio rédito político' y 'poco efectivo cultural'". Los firmantes del manifiesto consideran que Ibarra en per-

Docenas de intelectuales, cineastas, artistas, escritores, artistas plásticos, teatristas y músicos repudian su proyecto de anular o recortar los subsidios a los premios municipales.

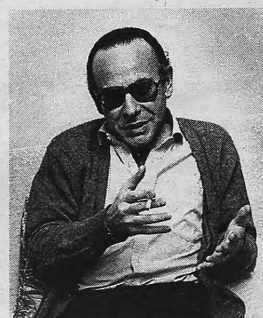
sona debería salir al cruce de la iniciativa de sus subordinados, ya que considera poco probable que esté de acuerdo con su ideología.

El texto ideado por los artistas continúa así: "En un almuerzo que tuvo lugar en el Centro Argentino de Relaciones Internacionales (CARI), el secretario de Cultura Sr. Jorge Telerman se expresó acerca de los planes y los recortes presupuestarios que hará la Secretaría a su cargo para poder atender los proyectos populistas dirigidos a ganar mayor exposición pública. El principal recorte previsto tendrá por objeto dejar de cubrir los subsidios a la creación que Buenos Aires estableció desde 1920 y que actualmente cubren las disciplinas de Literatura, Teatro, Música y Artes Plásticas. Como informa la página WEB del Gobierno de la Ciudad, dichos subsidios fueron establecidos como reconocimiento a personas destacadas en las distintas disciplinas y como apoyo permanente para que pudiesen mantener sus labores creativas en bien de la Argentina. Sobre el texto oficial la siguiente frase: 'Las personalidades que han obtenido este apoyo han sido y son principales referentes de nuestra cultura no sólo en el medio local sino en el internacional'".

Para los artistas que se quejan de Telerman, "la Procuraduría del Gobierno de la Ciudad no puede desconocer que se trata de un derecho no sólo legítimo sino también adquirido, que la Constitución Nacional pro-

tege como una de las garantías básicas de la propiedad privada. Una medida de ese orden sería abiertamente antijurídica y promovería quinientos juicios contra el Estado que éste tendría que sufragar con los consiguientes daños y perjuicios. Una vez más se intenta renunciar a las responsabilidades que se tiene obligación de cubrir, esperando que las asuman las futuras administraciones. Entre tanto, se planean nuevas frivolidades de escaso significado cultural".

Jorge Luis Borges, Alfonsina Storni, Manuel Gálvez, Conrado Nalé Roxlo, Ezequiel Martínez Estrada, Ernesto Sabato, Adolfo Bioy Casares y Ricardo Molinari, entre muchos otros, figuran en la lista de ganadores del premio. En los últimos años, luego de que fueran revitalizadas por la gestión de Horacio Salas al frente de la Secretaría de Cultura de la Ciudad, fueron distinguidos, entre otros, Griselda Gambaro, Inda Ledesma, Leonor Manso, Ernesto Schóo, Carlos Gorriarena, David Viñas, Jorge Demirjian y Leopoldo Presas. "Estos y otros artistas son los que dan mayor prestigio a Buenos Aires, considerada por esta razón como una de las de mayor interés cultural de América", puntualizan los hacedores culturales. "Muchos de ellos tienen a este premio como único ingreso o complemento imprescindible para continuar realizando su obra. La ciudad no puede darse el lujo de prescindir de ellos. Los funcionarios deben entender que éste es uno de los principales bienes a custodiar si se desea habitar en una ciudad con una tolerable calidad de vida. Los artistas estamos dispuestos a defenderla."



Hugo Santiago, otro firmante.

## "ARCHIVO ORAL", "Hoy la

Por Mariano Blejman

María no mira a cámara cuando habla. La luz de la ventana le da una sombra espesa de un lado de su rostro. Con sus 70 años recién cumplidos, es una sobreviviente del centro clandestino de detenciones El Olimpo. La mujer recuerda hasta cándidamente: "A nosotros nos cuidaba Gendarmería y donde estábamos todos hablaban guaraní. Una vez el gendarme me preguntó: '¿Hasta qué grado fuiste?', 'Yo llegué hasta el terciario', contesté. 'Ah, entonces hiciste hasta tercer grado.' Nos tentamos de lo brutos que eran. Pero no podíamos reírnos, porque después venía el terror".

♦ Juana es madre de una desaparecida. Ella eligió el rincón para hablar y puso de fondo la foto de Paloma, su hija. "¿Cómo cree que no la vi —recuerda ella con precisión las palabras del portero— si esta mañana se la llevaron? (...) Estuve buscándola por años. Una vez, el teniente coronel Guzmán, un catamarqueño indescriptible, me dijo 'quiera Dios que su hijita no sea subversiva, porque si es subversiva la cocino yo mismo'".

♦ Carlos es un campesino tucumano de 69 años que tuvo tres hijas y una esposa. Todos desaparecieron. Una nieta reapareció. "La historia es ésta, cuando me llevaron a mi familia", dice el hombre de manos grandes. "Encontrar a mi nieta fue una alegría tan grande... pero lo demás queda en uno, es la historia de

**Rescate: "Aportamos una copia a esas cajas que arman las Abuelas, para que cuando se encuentren nuevos nietos puedan ver estos testimonios", dice Carnovale.**

uno que no se olvida. Nunca nadie le devuelve el hijo a uno", confiesa el hombre con una lágrima en el borde del ojo.

Estas tres historias —cuyos nombres reales fueron omitidos en la nota— son una muestra de las 150 entrevistas realizadas con ese afán de destruir el olvido por Memoria Abierta, una agrupación que nuclea a siete organismos de Derechos Humanos con el fin histórico de registrar "en vida" relatos personales de víctimas —directas o indirectas— del terrorismo de Estado en Argentina. Los registros en formato digital van desde una hora hasta cuatro o cinco, dependiendo del entrevistado. Son historias que el paso del tiempo amenaza con volatilizar. Se convierten en recuerdos nunca contados que podrían evaporarse si no fueran registrados de algún modo. "Hace dos años nos juntamos para centralizar la documentación del terrorismo de Estado entre organismos", dice Alejandra Naftal, coordinadora de Memoria Abierta y directora de Archivo Oral, la ambiciosa idea de resguardar el olvido en audio y video.

El proyecto comenzó con la intención —todavía en pie— de realizar un Museo de la Memoria, para reunir elementos del terrorismo de Estado. Uno de los espacios que proponen los organismos es desafiante: la ESMA, el centro de torturas de la Marina. *Archivo Oral* es ahora el niño mimado de Me-



- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

## Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



UN NUEVO MODO DE RESGUARDAR LA MEMORIA

# sociedad quiere escuchar"

Memoria Abierta, un grupo de ocho organismos de derechos humanos, ideó un equipo para grabar 150 testimonios de sobrevivientes de la represión de Estado. "Queremos que la historia sea contada por sus propios protagonistas", dicen los responsables.



Ana D'angelo

El grupo impulsa la creación de un Museo de la Memoria y propone la ESMA como una posible sede. Si consiguen la financiación necesaria, este año grabarán otros 150 testimonios.

moria Abierta. "Recibimos un subsidio en marzo de 2001 para comenzar. Trabajamos con el Departamento de Historia Oral de la Universidad de Buenos Aires, a cargo de Dora Schwarstein y con cuatro historiadores", asegura Naftal. Entre los antecedentes está el Museo del Holocausto en Washington, basado en relatos audiovisuales de víctimas del nazismo.

"Queremos que la historia sea contada por sus propios protagonistas. En la primera etapa llamamos a gente mayor, aunque también algunos jóvenes. Los protagonistas -dice Naftal- son ex presos, ex desaparecidos, militantes, exiliados, hijos, hermanos, tíos, intelectuales, es decir todos los que de uno u otro modo fueron víctimas." Memoria Abierta está integrado por Abuelas, la APDH, la Asociación Buena Memoria, el CELS, el Servicio Paz y Justicia, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas, Fundación Memoria Histórica y Madres Línea Fundadora.

En conjunto, intentan avanzar bajo consensos. Con la intención de saber qué hay en cada organismo y qué tareas de difusión se pueden hacer sobre el terrorismo de Estado, Naftal quedó al frente del proyecto, en cierto modo, porque reunía dos condiciones pertinentes: es museólogo, pero también una ex desaparecida.

En esta nueva topografía de la memoria, los entrevistados no son fuentes periodísticas ni judiciales, sino históricas. Por eso "se traba-

ja con la infancia, su familia, sus vínculos políticos y la religión, hasta focalizar en el terrorismo de Estado", explica Vera Carnovale, una de las entrevistadoras del equipo de la UBA. Para destruir esa dolorosa confesión, existen dos encuentros entre entrevistador y entrevistado. El primero es informal, donde ambos se conocen. El segundo es íntimo. Allí el entrevista-

**Unión: "El discurso sobre la dictadura tiene un espacio legitimado. Sin embargo, muchos militantes no tuvieron espacio para reflexionar. Y aquí tienen ese lugar".**

tado elige dónde quiere hablar y los elementos que quiere que se vean. Si es necesario, se profundizan las conversaciones en otros encuentros. Convivir con el horror día a día no es una tarea sencilla. Por eso, los historiadores Roberto Ditalug, Vera Carnovale y Federico Lorenz (además de la directora) reciben contención de la psicóloga Laura Conte. "Después de realizar la entrevista, algunos quieren contar más cosas, otros se arrepienten" dice Carnovale.

Los historiadores encontraron situaciones similares, que les permitieron -a priori- elaborar una teoría histórica sobre cómo responden las víctimas frente a la tortura. "Algunos se apegan a los hechos, quienes son familiares expli-

can qué les pasó a ellos, y los más intelectuales reflexionan sobre el significado de la tortura", se anima a decir Lorenz. Con respecto a la pérdida de hijos, también tienen otra idea que les resuena. "Hemos encontrado que la gente más cercana a los organismos de derechos humanos y los militantes son más verborágicos que aquellos de sectores de menor nivel socioeconómico", reflexiona Carnovale. "Aunque si se salen de su libreto sus testimonios son muy conmovedores." Sin duda, para ellos, lo más difícil es indagar sobre el dolor. Por eso, los encuestadores toman distancia en la pregunta. Y los entrevistados se largan solos. "Hasta ahora -dice Vera-, el discurso sobre la dictadura logró un determinado espacio legitimado. Se sabe lo que es políticamente correcto contar. Sin embargo, muchos militantes no tuvieron espacios para reflexionar personalmente. Y aquí tienen ese lugar."

El objetivo final es hacer que el valioso material quede abierto al público (ver recuadro). Memoria Abierta, en tanto, piensa utilizar las imágenes para desarrollar CD interactivos, videos educativos y, con el museo andando, compilar el material en una especie de cintas rotativas que testimonien el horror. Para este año, si las subvenciones internacionales se renuevan, esperan hacer 150 entrevistas más, de las cuales hay 110 personas en espera. En gran parte convocan de los Archivos de la Identidad de Abuelas que tienen información de jóvenes a recuperar, pero no acuden a ese único recurso. "Aportamos una copia a esas cajas que arman las abuelas, para que cuando

se encuentren nuevos nietos puedan ver estos testimonios", detalla Carnovale. Este proyecto inédito en Argentina se contrapone en gran parte al estado de abandono que tienen las 530 horas filmadas del Juicio a las Juntas, bajo poder de la Cámara Federal. "Este trabajo -dice Alejandra Naftal- presupone la subjetividad en la historia. A 20 años del golpe, la sociedad se

**Hija: "El teniente coronel Guzmán, un catamarqueño indescriptible, me dijo 'quiera Dios que su hijita no sea subversiva, porque si es subversiva la cocino yo mismo'".**

encuentra más dispuesta a escuchar que en la década del 80. Parece que es necesario olvidar para recordar." Alejandra Naftal, en tanto, todavía no dio su testimonio personal. Es que hace poco, de tanto espiar el dolor ajeno, se le cerró la garganta y no pudo hablar por varios días. Recién ahora está recuperando la voz.

## El señor de la taquilla

La película *El Señor de los Anillos: la Comunidad del Anillo*, cuyas publicidades ya se ven en los cines argentinos, continuó dominando por un largo margen la recaudación de taquillas de cine en Estados Unidos y Canadá, donde en el último fin de semana de 2001 recaudó 37,4 millones de dólares. La película épica y fantástica dirigida por el neozelandés Peter Jackson, primera parte de una trilogía que verá la luz en las Navidades del 2002 y 2003, dominó claramente las recaudaciones en Estados Unidos en las dos semanas que lleva en cartel. La primera parte de la versión fílmica del clásico de J. R. R. Tolkien recaudó en ese país y en Canadá más de 154 millones de dólares desde su estreno, el 19 de diciembre, además de unos 105 millones en otros países. Los productores y distribuidores esperan alcanzar los 300 millones de dólares de recaudación para mediados de la próxima semana. Para dar una idea de la respuesta del público a la película, sus casi 40 millones de recaudación contrastan con los 17,4 que obtuvo *Ocean's eleven* para quedarse con el segundo lugar de la tabla. *Ali*, la biografía del campeón de boxeo Muhammad Ali protagonizada por Will Smith, ocupó el tercer lugar en la semana de su estreno, con 15,3 millones de dólares, mientras que el film animado *Jimmy Neutron: Boy Genius*, obtuvo el cuarto con 15 millones, y *Vanilla Sky*, versión de la española *Abre los ojos*, protagonizada por Tom Cruise y Penélope Cruz, ocupó el quinto lugar con 11,5 millones de dólares. Tras haber postergado el estreno originalmente previsto para ayer 1º de enero -debido a la volátil situación del país-, la distribuidora local de *El Señor de los Anillos* finalmente pondría el esperado film de Jackson en las pantallas el jueves 10. Eso, de no mediar más novedades, ni más cambios de presidentes y gabinetes.

## Para ver los testimonios

Para la consulta pública del proyecto "Archivo oral", se implementará una *intranet* que podrá ser consultada en las instalaciones de la organización, en Corrientes 2560, 2º piso E. Como segundo paso está previsto el desarrollo de una *extranet* en las organizaciones que pertenecen a Memoria Abierta. Mientras tanto, se trabaja en el desarrollo de un software para realizar búsquedas inteligentes que servirán para todo tipo de investigaciones. Aquellos que quieran utilizar el material para producciones documentales, de cine o televisión, tendrán que consultar la ficha personal. A cada entrevistado se le pide que firme un permiso para ceder sus derechos con distintas opciones: algunos pueden ceder todo, otros sólo partes, o hacerlo específicamente para instituciones, escuelas, pero no para la televisión. Otros, en cambio, piden que "se les avise", cuando alguien requiera el material para pasarlo en público.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 4822-8164

La única  
Carrera de  
guion con  
historia

Formación  
autoral

Charcas 4453. Bs.As. 4774-6698-5401. guionarte@ciudad.com.ar.

## GUIONARTE

Primera Escuela Argentina  
de Guion y Creatividad  
Declarada de Interés Nacional.  
Desde 1991

CURSOS DE VERANO

Taller de Guion  
Taller de opera prima  
Clases individuales



Por publicidad en  
esta sección

Departamento de publicidad de Página/12

4 3 4 2 - 6 0 0 0



# BATEA

● Stewart en Argentina



Hace un par de semanas, en esta misma sección se dio cuenta de *The hits so far*, el doble CD de Rod Stewart que recopila canciones que van de los Faces a su etapa más reciente, pasando por el megahit "Da ya think I'm sexy?". Bien, la aparición del compilado pareció preludear el anuncio de su segunda visita a la Argentina. Está confirmado: el escocés de voz agudizada y largo historial actuará el 27 de febrero en el Campo Argentino de Polo de Buenos Aires (Avenida del Libertador y Dorrego), en el marco de una gira mundial que, en rigor, se centra en las canciones de su reciente disco en estudio *Human...* *Human* fue grabado en Nueva York, Londres y Los Angeles, con la participación de invitados como la nueva reina soul Macy Gray (quien compuso "Smitten") y los guitarristas Slash (ex Guns n' Roses) y Mark Knopfler. El tour incluirá shows en México, Brasil y Chile. Las entradas están a la venta a través de Ticketek (4323-7200), con precios que van de 15 a 120 pesos. Esta será la segunda visita de Stewart a la Argentina, tras el show de comienzos de 1989 en River, cuando el telonero fue Luis Alberto Spinetta, que salió sólo con su guitarra a pelear para que la gente lo escuchara.

● La realeza de Bee Gees

Los Bee Gees, otros artistas que pasaron las fiestas con un doble CD recopilatorio (*The record*), revalidaron su par-tida de nacimiento: a pesar de que desarrollaron buena parte de su carrera en Australia, Barry, Robin y Maurice Gibb nacieron en Manchester, suficiente razón para que la reina Isabel II de Inglaterra les concediera una de sus menciones honoríficas de fin de año. Así, los Bee Gees se presentaron en el Palacio de Buckingham para recibir el título de *Commander of the British Empire* ("Comandantes del Imperio Británico").

## ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy: Daniel Paz (humorista)

- 1) "Dominguez", de Silvio Rodríguez
- 2) "Paris concert", de Keith Jarrett
- 3) "Changeless", de Keith Jarrett
- 4) "Foxtroi", de Génesis
- 5) "Artaud", de Pescado Raboso

# El hombre que amaba demasiado la obra de Johann Sebastian Bach

El director belga Philippe Herreweghe vuelve a "Pasión según San Juan", en una versión brillante de la revisión hecha por Bach en 1725.

Por Diego Fischerman

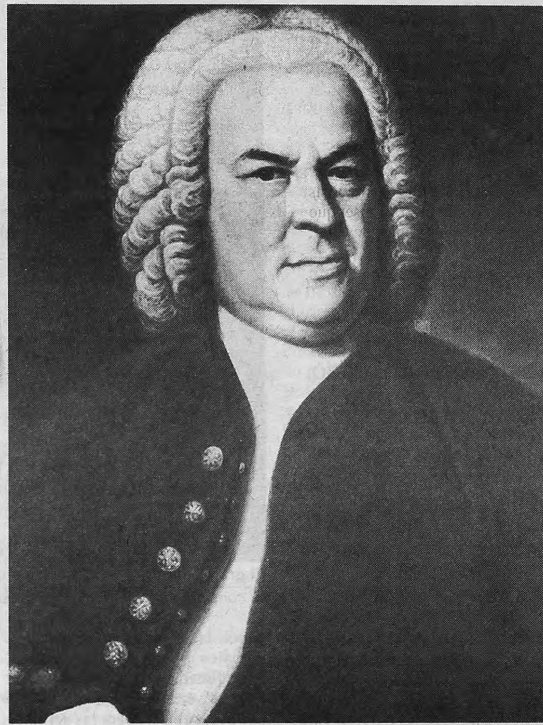
"Hemos hecho, como seguramente no ignora, una segunda grabación de la *Pasión según San Mateo* y, ahora, de la *Pasión según San Juan*. Creo que eso responde su pregunta." La afirmación, elíptica, pertenece al notable director belga Philippe Herreweghe y contesta a la duda de Brian Robins, quien para *Goldberg*, una revista especializada en música antigua publicada en España, inquiere acerca de si su planteamiento interpretativo de la música de Johann Sebastian Bach había cambiado de manera significativa con el tiempo. Herreweghe no parece un hombre particularmente simpático. O, más bien, no demuestra demasiado interés por usar demasiadas palabras ni por disimular puntos de vista tajantes. En la visita a Buenos Aires en que deslumbró con la *Canтата Fúnebre* que Bach escribió para la reina Cristiana Eberhardina de Polonia, en una entrevista con *Página/12*, aseguró que "casi toda la música del barroco carece de interés". Algo parecido repite para la revista española. La pregunta, obvia, es, entonces ¿por qué Bach? La respuesta está en sus interpretaciones. La que acaba de publicar el sello francés Harmonia Mundi (se consigue en Buenos Aires) con su registro de la *Pasión según San Juan*—esta vez la versión revisada por su autor en 1725—es magistral.

Médico psiquiatra además de músico y ligado tanto a la música contemporánea como a la antigua (su grabación del *Pierrot Lunaire* de Schönberg al frente de un grupo fundado por él y bautizado Musique Oblique, es una de las mejores), Herreweghe dice "no entender por qué la gente considera perfectamente aceptable que los directores *norma-*



les, por así decirlo, dirijan a Debussy, Strauss, Lutoslawski y Beethoven, pero se sorprende cuando personas como yo hacemos otro tanto". En realidad a lo que se está refiriendo es a la supuesta especialización de los músicos que trabajan alrededor de la idea de interpretaciones historicistas, con instrumentos originales, incorporando elementos estilísticos habituales en las prácticas de la época en que las obras fueron creadas y con orquestas de las dimensiones que eran usuales en ese momento. Un músico normal, trata de lograr versiones en estilo de Chopin, Brahms o Ravel. No hay ninguna diferencia (salvo los estilos, claro) en hacer lo mismo con la música anterior al 1800. Y, tampoco, con incorporar al repertorio clásico-romántico la misma clase de rigor, como lo demuestran sus grabaciones del *Requiem Alemán* de Brahms, de la *Missa Solemnis* de Beethoven, y de las *Escenas del Fausto* de Goethe.

La versión elegida esta vez por Herreweghe es la segunda de las cuatro que Bach realizó de esta obra estrenada en 1724. Apparentemente, y sobre todo si se tiene en cuenta el mayor énfasis puesto, en la posterior *Pasión según San Mateo*, en los pasajes contemplativos, el público—o las autoridades de la iglesia—considera-



Johann Sebastian Bach revisó su "Pasión según San Juan" en 1725. Philippe Herreweghe acaba de grabarla por segunda vez.

ron a esta composición demasiado teatral. No obstante, en la revisión de 1725, en que se reemplazan algunos sencillos corales por monumentales pasajes contrapuntísticos y se agregan arias de indudable cualidad dramática, lo teatral está aún más acentuado que en la versión primigenia.

Herreweghe acierta al hacer evidente esta característica—Bertolt Brecht consideraba que el primer recitativo de esta *Pasión* era un ejemplo privilegiado del carácter gestual de la música—y cuenta para ello con un elenco extraordinario en el que se destaca el increíble contratenor Andreas Scholl. Junto a él, la soprano

Sibylla Rubens, el tenor Mark Padmore y los bajos Sebastian Noack y Michael Volle construyen un discurso en el que la sutileza del fraseo y la perfección de las líneas vocales no obstruyen la fluidez narrativa. El coro y orquesta del Collegium Vocale de Ghent tienen un desempeño formidable (se destaca el flautista Patrick Beuckels, que estuvo en el Festival de Buenos Aires tocando *La Offrenda Musical*, también de Bach, junto a la compañía de danza de Alan Platel). Un registro de precisión cristalina permite disfrutar de una claridad en la definición de los planos pocas veces lograda en grabaciones.

## Lanzamientos



LA GATA PELUDA  
Momusi  
Epsa 2001

**9 PUNTOS** Este disco presenta algo así como uno de los *dream team* posibles del universo de los grupos porteños que hacen buena música para los chicos. Los integrantes del Movimiento de Música Para Niños—entre otros Caracachumba, La Chicharra, Sonsonando, Los Musiqueros—se unieron detrás de las canciones de María Teresa Corral para un disco que será muy difícil de olvidar, en que además lucen invitados especiales como Nora Samorina y Sergio Dawi (saxo de los Redondos). ¿Un regalo de Reyes piola para chicos piolas, que acaso no crean en los Reyes? C.P.



OÍDOS SOÑADORES  
VARIOS ARTISTAS  
LBV 2001

**8 PUNTOS** Otro proyecto noble, esta vez orientado a recaudar fondos para financiar un programa de capacitación laboral de personas con escasos recursos, a través de la Legión de la Buena Voluntad. Antonio Birabent, Juana Molina, Mariana Fabiani, Chango Spasiuk y Caramelito sumaron sus voces a un grupo de narradores, mientras artistas como Rep aportaban su creatividad en la gráfica, para redondear estos "Cuentos y canciones para ir a dormir". El CD, que es bueno de verdad, se consigue llamando al 4925-5000 por sólo 10 pesos. C.P.



EN VIVO  
Santiago Feliú  
Fogón 2001

**7 PUNTOS** Desde los '80, cuando era algo así como la parte más contestataria y rebelde de la Nueva Trova, Santiaguito Feliú es un artista de culto en la Argentina. Podrá decirse que se esperaba más de él, pero no que hizo pocos esfuerzos por diferenciarse y apuntar a cruzar su estética con el rock. Este CD, con temas grabados el 20 y 21 de enero del 2000 en el Teatro Amadeo Roldán, de La Habana, contiene varias perlas para sus fans. Entre ellas su versión de "En este barrio", del vasco Meza Bigarrera, que se suicidó en Buenos Aires hace ya mucho. C.P.



CASAERIUS  
Alfredo Casero  
Sony Music 2001

**9 PUNTOS** ¿Cuántos artistas se superponen en Alfredo Casero? ¿O será el raro caso de un artista único que brilla por igual en el drama, en el humor y en la música? En este trabajo como músico, Casero despliega varios talentos, entre ellos el de la parodia y el de la sensibilidad exquisita. Va desde un tema de Aznavour a una ironía sobre la "música tropical", de una visita a Sandro a la encantadora canción japonesa "Shimauta", como una especie de caleidoscopio que se complacé en desorientar la mirada ajena. Un disco para coleccionar, y asombrarse. C.P.



MURIO EN RIO DE JANEIRO LA CANTANTE CASSIA ELLER

# Olía a espíritu adolescente

Por Carlos Polimeni

La controvertida cantante brasileña Cassia Eller, que había sido una de las estrellas de la edición 2001 del Festival Rock in Rio, murió después de haber sufrido tres paros cardíacos sucesivos, aparentemente a causa de una sobredosis de drogas. Los médicos forenses que se ocuparon de la autopsia de Eller, que tenía 39 años, encontraron un gran hematoma en la región parietal y otro en una de las piernas. El día de su muerte, la cantante —una figura irreverente y contestataria, que tenía fans y detractores por igual en Brasil— fue vista en la calle descalza, llorando convulsivamente. Aparentaba sufrir dolores intensos, según varios testimonios recogidos ayer por la televisión brasileña. La hipótesis considerada como más probable es que haya ingerido drogas descontroladamente, pero la sola difusión de esos datos causó una polémica por las airadas quejas de la familia, que dijo que había una especie de prejuizamiento. “Que Eller alardease en público de su personalidad tóxica y que una parte de su obra girase en torno a ese sobrentendido no implica necesariamente que haya muerto de sobredosis”, replicaron sus familiares. La policía se vio obligada entonces a afirmar que no descarta que pueda haber sido atacada por alguien o haya sufrido un accidente sin testigos.

Eller estaba en el tope de su carrera, iniciada por el público en 1990 con la publicación de su primer disco: había vendido en el último semestre 250 mil ejemplares de su *MTV Unplugged* y millones de brasileños coreaban su tema, inspirado en uno de León Gieco, “Sólo le pido a Dios un poco de indecencia”. Eller, que nunca ocultó su lesbianismo, escandalizó en numerosas oportunidades la moral media brasileña, con sus modos punks, su frontalidad en las entrevistas y sus memorables levantadas de remera durante las actuaciones en vivo, muchas veces transmitidas por televisión. Eso hizo durante el momento más impactante de su performance del verano pasado, en Rock in Rio, capturando de inmediato la atención de la televisión internacional. Para todos los que conocen la escena brasileña está claro que su muerte inicia un mito que tendrá el relieve del de Cazuza, que falleció de SIDA a fines de los '80.

Eller, que tenía un hijo de 8 años, dijo hace poco en una entrevista: “No existe lo bueno y lo malo. Si vos elegís lo que es bueno para vos, eso terminará necesariamente funcionando bien”. Contemporánea de figuras femeninas destinadas a un

**Alto: Estaba en el tope de su carrera: millones de brasileños coreaban el tema “Sólo le pido a Dios un poco de indecencia”, prolongación satírica de “Sólo le pido a Dios”**

gran recambio en el panorama de la música brasileña —como Adriana Calcanhotto, Bebel Gilberto y Marisa Monte—, Cassia, que cantaba rock alternando al portugués y el inglés, abrió su show en Rock in Rio con una versión de “Smells Like a Teen Spirit” (“Olor a espíritu adolescente”) de Nirvana. Había frente

Sufrió tres paros cardíacos consecutivos, antes de morir en un hospital. Los médicos hablan de una sobredosis. Consagrada por Rock In Rio, era la figura más polémica de la música brasileña actual.



A Cassia Eller le encantaba levantarse la remera en público. Su *unplugged* para MTV lleva vendidos 250 mil discos en un semestre.

al escenario 190 mil personas que la ovacionaron más que a los números centrales de esa noche, la del 13 de enero, que incluía en programa a Beck, Foo Fighter y R.E.M., entre otros. Entre su disco de debut en 1990 y el superéxito de su grabación durante un show para MTV, publicó *Con vocé...me mundo* ficaría completo en 1999, *Veneno vivo* en 1998, *Música urbana* y *Veneno AntiMonotonía* en 1997, *Ao vivo* en 1996, *Cassia Eller* en 1994, con una gran versión de “Lanternas dos afogados” de Os Paralamas; y *O marginal* en 1992.

La hermana de Cassia Eller, Karla, aseguró ayer que tiene razones fundadas para afirmar que difícilmente estaba bajo el efecto de drogas cuando murió y narró que desde varios días antes del deceso, el sábado por la noche, se quejaba de falta de aire y dolores intensos en el pecho, aunque no había buscado ayuda médica. El comisario Marcos Reimao, encargado del caso, se vio obligado a responderle. “Nos solidarizamos con el dolor de la familia, pero tenemos una tarea policial que cumplir”, puntualizó. Reimao añadió que “ante la sospecha de que (la causa de la muerte) haya sido una sobredosis de dro-



gas, se torna necesaria una investigación detallada y cuidadosa, pero todavía es pronto para llegar a conclusiones”.

El comisario dijo a la prensa que le había preguntado al médico si podía asegurar que Eller murió de causas naturales, y que la respuesta fue negativa, por lo que el caso fue registrado como “muerte sospechosa”.

El resultado de la autopsia se conocerá dentro de 20 días, según informaron peritos judiciales. Eller se consagró internacionalmente durante el Festival Rock in Rio del verano pasado, cuando su excitante performance fue transmitida por televisión a buena parte del planeta. En Brasil era considerada desde hace tiempo una de las figuras más importantes surgidas en los últimos años, dentro de un panorama musical pleno de figuras. Eller, conside-

UN SHOW DE TRES HORAS EN OBRAS

## Spinetta se tocó todo

Luis Alberto Spinetta tocó durante tres horas consecutivas en el show que marcó su retorno al estadio de Obras Sanitarias, después de once años. Durante el recital, el artista ejecutó los temas de su último álbum *Silver Sorgo* e hizo un repaso de viejas canciones, para deleite de sus fans. El repertorio fue tan extenso como variado: tuvo pasajes acústicos, tramos de jazz-fusión y momentos crudamente rockeros. Una poderosa versión de “PostCrucifixión”, que El Flaco dedicó a “todos los marginados y a los que murieron cagados a tiros de mierda”, fue uno de los momentos claves de la noche. “Este no es momento para festejar nada, sólo hay que resistir..., pero podemos divertirnos un rato”, dijo antes de tocar los acordes de “Me gusta ese tajo”, de su etapa con Pescado Rabioso, para más tarde, ya junto a Geo Ramma (grupo de hip hop que lidera su hijo Valentino) y que ofició de telonero) y a Dante Spinetta en guitarra abordar una distorsionada pero interesante versión de “Ana no

duerme”, un clásico de Almendra.

Ubicado casi a la altura de la batería de Daniel “Tuerito” Wirzt, Spinetta le cedió el puesto de “maestro de ceremonias” al bajista Javier Marlossetti, quien durante el show desplegó su destreza y estilo convirtiéndose prácticamente en el comandante de la maquinaria sonora. “No te busques en el umbral” (del disco *Los niños que escriben en el cielo*), que eligió para abrir el show; “Al ver verás” (de *Tester de Violencia*); “Perdido en ti” (de *Los ojos*) y “No ves que ya no somos chiquitos” (de Spinetta Jade), con el tecladista “Mono” Fontana, fueron algunos de los temas históricos que Spinetta eligió para ofrecer al público. En ese plan hizo “Correr frente a ti” (que no llegó a estar incluida en el álbum *Estirlicia*) y homenajó a George Harrison con el cover de “No me molestes”, el primer tema que había compuesto para Los Beatles. El guitarrista Martín García Reinoso, el tecladista Claudio Cardone y la cantante Graciela Cosceri participaron del show.

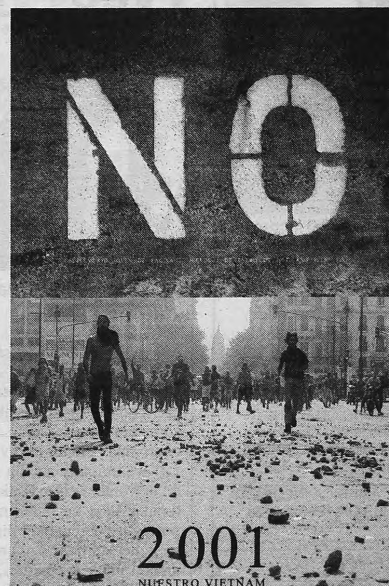
## Ridley y la guerra

Por primera vez desde los atentados del 11 de setiembre de 2001, los estadounidenses podrán apreciar las reacciones al cine bélico que quedó en el ojo de la tormenta: esta semana llega a las salas *Black Hawk Down*, un film basado en la historia real de las tropas estadounidenses que, tras una desastrosa tarea de inteligencia, quedaron atrapadas en Somalia en 1993. La película de Ridley Scott (*Alien*, *Blade runner*, *Lluvia negra*, *Gladiator*) pone al descubierto las falencias del ejército en un momento en que los marines siguen luchando en Afganistán. Los atentados provocaron respuestas contradictorias de los estudios de Hollywood, confundidos sobre la estrategia a seguir: mientras algunos aplazaron el estreno de películas relacionadas con temas terroristas o violentas, Sony Pictures optó por adelantar la salida de *Black Hawk Down* (“La caída del Halcón Negro”), prevista para marzo de 2002. Así, la cinta llega esta semana a un número limitado de cines en Los Angeles y Nueva York, para poder ser nominada a los próximos Oscar. Desafiando a la azucarada noción de patriotismo que Hollywood muestra demasiado a menudo, los artifices de la película quisieron acercarla tanto como fuese posible al género documental, para mostrar al público que pese a la llamada guerra tecnológica, la batalla terrestre sigue siendo brutal. “A la hora de la verdad, la guerra sigue obligando a los soldados a bajar sobre el terreno y a entrar en las cuevas de Afganistán”, afirmó Scott en declaraciones al diario *New York Times*.



rada una especie de sucesora artística de la diva Rita Lee, era una admiradora incondicional de Janis Joplin, la excepcional cantante estadounidense que murió a los 27 años, en 1970, por haber ingerido un cóctel fatal de alcohol y barbitúricos.

El jefe del equipo médico que la atendió en el hospital al que ingresó agonizante, el cardiólogo Ricardo Luna, afirmó por su parte que lo más probable es que los ataques cardíacos hayan sido consecuencia de un cóctel de alcohol, barbitúricos y marihuana excesiva. “No usó cocaína en esas horas, porque el corazón le latía lentamente”, puntualizó. Luego del entierro de Eller, el domingo, los responsables del cementerio encontraron repartidos en la zona de la tumba varios paquetitos con marihuana y botellas y botellitas con diferentes bebidas, dejados allí por sus fans.



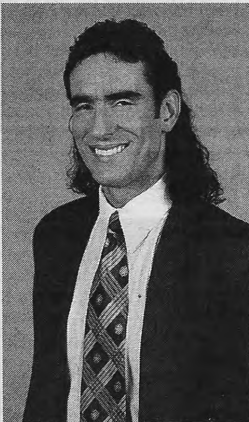
## Mañana con el diario

¿Vale la pena volver sobre el año pasado? Edición especial sí vale la pena: todo lo bueno, malo y feo del 2001. Un repaso mes por mes de todos los impactos del No, y un balance maldito de lo mejor y lo peor que hicieron los veinte artistas más importantes del rock argentino. ¡Feliz año nuevo! **Página/12**



## TV

**11.30**  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
**12.00**  
2-IMPACTO A LAS 12.  
7-LASSIE.  
9-AZUL TOON.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-BRIGADA A.  
**12.30**  
7-NOTICIERO 7.  
**13.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-YAGO, PASION MORENA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-CLASICOS DEL CINE: "Cuéntame tu vida".  
9-RUMORES.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
**14.30**  
13-VOS ELEGIS.  
**15.00**  
11-SENTI EL VERANO.  
13-QUE ESPECTACULO!  
**15.30**  
7-TV EDUCATIVA.  
**16.00**  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
11-ME LLAMAN LOLITA.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
**17.00**  
2-MOVETE.  
7-DIGIMAX.  
11-YO SOY BETTY, LA FEA.  
13-ACQUARELA.  
**18.00**  
7-PULGAS DE VERANO.  
9-EL MANANTIAL.  
11-CHIQUEITAS, LA HISTORIA.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
**19.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
7-NOTICIERO 7.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS SIMPSONS.  
**19.30**  
11-PROVOCAME.  
**20.00**  
2-INDOMABLES.  
7-D7.  
13-TELENOCHÉ.  
**20.30**  
9-BLOOPERMANIA.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.



"Pedro, el escamoso", con Miguel Varoni. A las 20.30.

**21.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-POR VENIR.  
11-CINE: "Armageddon".  
13-EL SODERO DE MI VIDA.  
**21.30**  
9-ESTOPA EN VIVO.  
**22.00**  
2-LA LUNA.  
7-CINE INTERNACIONAL: "Mi secreto me condena".  
**22.30**  
9-MEMORIA.  
**23.00**  
2-ESPECIAL AMERICA INFORMA.  
13-LA NOCHE TOP: "Perfume de mujer".  
**23.30**  
9-AZUL NOTICIAS.  
**0.00**  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Querer es poder".

# "Soy un adorador de lo infiel, de lo cambiante, de todo lo fantástico"

Canal (á) emite hoy a las 22 el documental "El largo verano de Hermann Hesse", un paseo por la obra del autor de "El lobo estepario".

Por Silvina Frieria

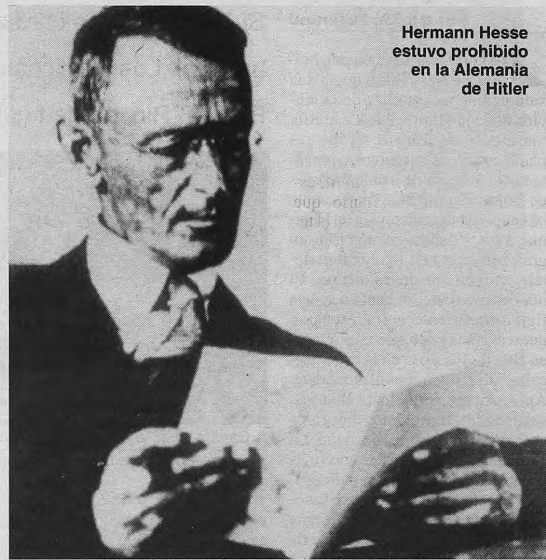
Hermann Hesse dejó un legado imprescindible de novelas, poesías y relatos en los que expresó el drama de un hombre profundamente atribulado, que intentaba darle sentido a su existencia a través de la escritura. Quizá por eso prefería definir a sus trabajos como *biografías del alma*, monólogos en los que una sola persona se contempla en sus relaciones con el mundo y el propio yo. Todos los personajes principales creados por Hesse representaron esbozos de su propia personalidad, como el Harry Haller de *El lobo estepario*, obra cumbre con la que alcanzó la máxima purificación de su estética, en una época eclipsada por el descubrimiento espiritual. Autor también de *Demian*, *Siddharta*, *Narciso* y *Goldmundo*, Hesse (1877-1962) fue considerado un maestro espiritual, a pesar de que siempre renegó del olimpo al que lo habían catapultado sus lectores. "Soy un adorador de lo infiel, lo cambiante, de todo lo fantástico. No me interesa atar mi amor a un solo lugar en esta tierra", explicaba el escritor, que tenía una "loca e incurable necesidad de viajar". No le importaba el dinero y el poder, cultivaba el perfil bajo, no concedía entrevistas y pocas veces aparecía en público.

Aunque Hesse aceptó el premio Goethe y el Nobel, rechazó someterse al ceremonial y no fue a recibirlo. Renegó de los intelectuales que predicaban a favor de la guerra. "Hay tanta matanza sin sentido...", planteaba. "Matamos cuan-

do cerramos los ojos en el rostro de la pobreza, de la necesidad o de la vergüenza, cuando permitimos que instituciones anticuadas subsistan en la sociedad, en el estado, la educación y la religión, simulando que las aprobamos en lugar de darles decididamente la espalda. Necesitamos progresar, dejar de ser bestias para ser humanos". "El largo verano de Hermann Hesse", documental que Canal (á) emite hoy a las 22, arroja luz sobre los conflictos existenciales de un artista que oscilaba entre su necesidad de estar solo con un impulso insaciable por comunicarse. Realizado por Werner Weik y Luciano Paltenghi, este trabajo biográfico cuenta con los testimonios de Heine y Bruno Hesse, dos de los tres hijos del narrador.

**Dolor: "Matamos cuando cerramos los ojos a la pobreza, cuando permitimos que instituciones anticuadas subsistan en la sociedad, el Estado, la educación".**

Los viajes que realizó por la Europa italo-parlante inspiraron su novela *Klaire and Wagner*. El personaje principal presenta una dicotomía: Klaire, que significa pequeño en alemán, es el alter ego reprimido del escritor. Wagner, el bien amado músico, sintetiza el anhelo de una vida espiritual diferente. Sin embargo, Klaire es también el asesino de su mujer e hijos, que huye



Hermann Hesse estuvo prohibido en la Alemania de Hitler

para encontrar su verdadero yo. Klaire comprende que ha pasado su existencia en las formalidades rutinarias de la vida burguesa. Ha seguido la voz de la razón y no la del corazón. Finalmente, Klaire logra la iluminación ahogándose en un lago. "El hombre se engaña a sí mismo cuando piensa que está liderando su propia vida, ya que su alma es irresistiblemente atraída por su destino", sostenía. Hesse fue una de las pocas personalidades que conservó su integridad política antes, durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Sus obras fueron declaradas indeseables en Alemania. "Mientras más individuos aprendan a mirar con tranquilidad y espíritu crítico el gran escenario del mundo, el peligro y la estupidez

en masa, sobre todo la guerra, serán reducidas", pronosticaba.

Después de la publicación de *El lobo estepario* (un grito de angustia y desprecio contra la guerra), consolidó su rol como gurú espiritual. Contestó personalmente más de 35 mil cartas. "Un flujo interminable de peticiones y problemas llenan mi cuarto, mis ojos, mi cabeza, mi corazón y me muestran una humanidad sufriendo, desorientada, estúpida y vulgar", revelaba, indignado, el intelectual que sentía el deber personal de ayudar a mitigar el dolor de la tragedia humana.

Confinado en su propio paraíso, una casa en Montagnola (Suiza), Hesse tenía una apariencia etérea cuando se despidió de todo, con absoluta humildad.

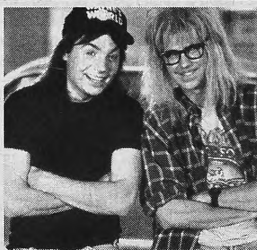
## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



### LA LEY DE LA FRONTERA

De Adolfo Aristarain.  
A las 22 por Europa Europa.

Luego de *Un lugar en el mundo*, Aristarain volvió sobre sus personajes predilectos, fronterizos, que prefieren marginarse antes que someterse mansamente. Planteada como una película de aventuras, *La ley...* ubica su acción en 1924, en la frontera entre Galicia y Portugal. Allí se encuentran Joao, un portugués de buena familia, escapado del seminario al que lo habían confinado sus padres, y Xan, un gallego desertor de la milicia. Los fugitivos tropezarán con una periodista, empeñada en conocer al más legendario bandido de la región, Federico Luppi.



### EL MUNDO SEGUN WAYNE

De Penelope Spheeris.  
A las 20.20 por Cinecanal 2.

Una pareja de cómicos y tontos a la vez, integrada por Wayne y Garth, le da sabor y esencia a este film que alude, en tono de comedia delirante, a un eterno problema juvenil: la falta de satisfacción. Los personajes aterrizaron en el cine luego de su participación en el programa "Saturday night live" y parecen representar en carne y hueso las andanzas de Beavis & Butthead. Un film que se vale de una mirada ácida para reflejar tics en los que puede reflejarse buena parte de un par de generaciones de jóvenes.



### FIESTA

De Pierre Boutron  
A las 23 por I-Sat

Primera película del ciclo de cine independiente francés que emitirá I-Sat durante enero, *Fiesta* está ambientada en el año 1936, en el inicio de la guerra civil española. Los padres del estudiante Rafael deciden retirar a su hijo de 17 años del colegio para que se sume a las filas franquistas. Su padre coronel entiende que Rafael debe endurecerse antes de ir al frente, y para eso lo encomienda a un excéntrico y sádico militar, el coronel Masagual, que proclama a todo aquel que quiera oír: "Amo la guerra por la guerra misma, no por las medallas".



### VISIONES MUSICALES

A las 20.30 por Film & Arts.

El programa propone un viaje analítico a las raíces de la música. En este caso investiga la influencia de la música tradicional del mundo sobre el jazz. En su primera parte cuenta la historia de cómo el blues nace cuando los esclavos africanos comienzan a concebirse como afroamericanos y a expresar su rebeldía en el idioma recién adquirido. Con la intención de seguir el camino del blues dentro del jazz, sobre todo en sus primeros treinta años de existencia, el programa presenta a intérpretes como Lonnie Pitchford, Olu Dara, Billie Holiday, Miles Davis, B.B. King y Cassandra Wilson.

## SCREAM 3 LA MASCARA DE LA MUERTE

Neve Campbell - David Arquette Dir. Wes Craven

HOY 22 hs.

Por HBO

CableVisión



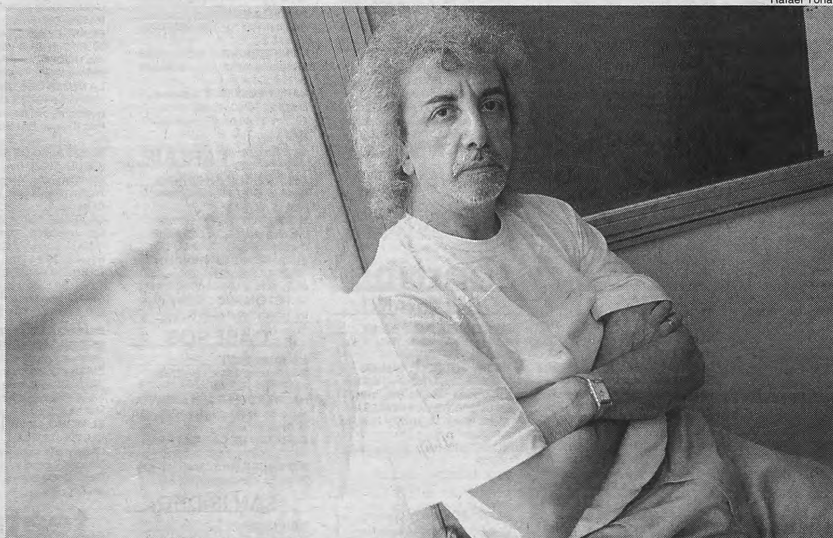
OMAR PACHECO ESTRENA EL ESPECTACULO MULTIDISCIPLINARIO "TANGUERA"

# "Me pidieron un musical de ruptura"

Por Hilda Cabrera

El director de la denominada "Trilogía del horror" –integrada por "Memoria" (1992), "Cinco puertas" (1997) y "Cautiverio" (2001)– cruza los códigos del musical con los del teatro serio de investigación.

Retratar al tango y a su historia con una sobriedad de asce- ta, "prescindiendo del oropel", pero rescatando de modo superlativo su costado poético, es hoy la apuesta que hace el director Omar Pacheco a través de *Tanguera*, espectáculo multidisciplinario que conduce, y que podrá verse en el teatro El Nacional (de Corrientes 960), propiedad de Alejandro Romay, a partir del martes 8. A modo de preestreno, la función del lunes 7, auspiciada por *Página/12*, estará destinada a los lectores que retiran anticipadamente sus entradas en la recepción del diario. Creador, junto a su Grupo Teatro Libre, de piezas removedoras, como las que integran su "trilogía del horror": *Memoria* (1992), *Cinco puertas* (1997) y *Cautiverio* (2001), Pacheco prueba ahora cruzar el formato del musical con la estética experimental que ha distinguido desde siempre al GTL, basada en la imagen (a veces pictórica e incluso cinematográfica) y la energía corporal de los intérpretes. "Mis trabajos son muy elaborados y precisos; mis actores caminan el escenario de manera diferente", advierte el director, en entrevista con *Página/12*. Por eso cree que el resultado de *Tan-*



Rafael Yohai

Omar Pacheco es el fundador del prestigioso Grupo de Teatro Libre, que creó luego de su exilio. La función del próximo lunes 7, un preestreno, será gratuita para los lectores de *Página/12*.

**Dato:** La obra se verá sólo cuatro semanas en Buenos Aires. Después saldrá de gira por España, Portugal, Gran Bretaña, Alemania, Francia, EE.UU. y Japón.

guera "dependerá de cuánto haya aprendido el elenco a nivel actoral, porque si bien tenemos muy buenos bailarines, el eje no está puesto en el virtuosismo de la danza".

Este musical, del que participan unos pocos integrantes del GTL, es una experiencia única en su trayectoria. Cuenta con cincuenta y seis artistas. Entre éstos, ocho parejas de baile y varios famosos, como la cantante y compositora Eladia Blázquez (autora de tangos como "Sueño de barrilete", "Corazón al sur" y "Sin piel"); la bailarina de tango María Nieves y la coreógrafa y bailarina Mora Godoy (*Tango fatal*, *Los creadores*), aquí protagonistas de la historia que se cuenta; y Ge-

rardo Gardelín y Lisandro Adrober, directores musicales de *Forever Tango* y la exitosa *Chicago*. Pacheco dice que se animó a aceptar este trabajo al comprobar el profesionalismo de sus compañeros. Menciona a Valeria Ambrosio, encargada de la escenografía y de la dirección de arte; Cecilia Monti, del vestuario, y, entre otros, a Ariel Del Mastro, responsable de las luces. El espectáculo permanecerá sólo cuatro semanas en Buenos Aires. Después saldrá de gira por España (donde Romay ha remodelado un viejo teatro situado en una zona céntrica de Madrid), Portugal, Gran Bretaña, Alemania, Francia, Japón y Estados Unidos.

Al director lo reconforta haber descubierto en el elenco "amplitud de criterio" y, según afirma, una solidaridad difícil de lograr entre sus colegas del off: "Hace veinte años que estoy con el GTL, y muchos más en el medio teatral, y sé cuánto cuesta armar una red solidaria. Entre nosotros hay muy poca reciprocidad", sostiene. De todas for-

**Elenco:** Trabajan en la puesta 56 artistas, entre ellos Eladia Blázquez, la bailarina María Nieves y los músicos Gerardo Gardelín y Lisandro Adrober.

mas, ha sabido insertarse desde tiempo atrás en los circuitos internacionales del teatro experimental. Un ejemplo ha sido su inaugural *Sueños y ceremonias*, una "rara" performance sobre los ritos. De ahí que, tras el debut de *Tanguera* (cuya coordinación internacional quedará a cargo, básicamente, de Gustavo Miller), deberá cumplir compromisos con la productora italiana Emaki –que convocó al GTL para el megaspectáculo *Guerrieri*, que se presentará en Milán y en ciudades de España y Japón, Gran Bretaña y Estados Unidos– y el grupo

español Atalaya, que dirige el sevillano Ricardo Iniesta. Este grupo presentó en Buenos Aires una versión de *Elektra* y estrenó *Exiliadas*, "cantata sobre la rebeldía femenina", en el reciente Festival Mercosur de Córdoba. Un encuentro no limitado a la región, puesto que fueron invitados grupos de todo el mundo.

El encargo para conducir *Tanguera* partió del productor Diego Romay, interesado –según cuenta Pacheco– en los trabajos del GTL: "Vio casi todas mis obras, y se decidió. Quería un musical de ruptura, despojado de elementos canonizados. Para mí fue vital y enriquecedor, por ejemplo, que la bailarina María Nieves se prestara a elaborar un personaje desde la estética de mi grupo, con cuyo aval, y sobre todo con el de mi asistente de dirección, planteamos desarrollar una historia del tango de corte minimalista, y en ciertos aspectos oní-

rica. Hubo una gran entrega de parte de los artistas que integran cada disciplina y rubro técnico. Es cierto que discutimos mucho, pero pudimos ir avanzando a partir de las coincidencias".

En este acercamiento al tango, el director dice reencontrarse con su propia historia: "Mis padres se conocieron bailando tango. Por eso, pienso que con este trabajo estoy cumpliendo una deuda con mi padre muerto. Puede parecer demasiada coincidencia, pero él frecuentaba los mismos lugares a los que iba la bailarina María Nieves, a quien ahora dirijo. Mi viejo era muy piazolliano, muy vanguardista... Desde chico escuché hablar de tango, y lo consumí sobre todo cuando me fui del país, exiliado. A los amigos que viajaban les pedía que me llevaran discos, muchos con temas de Eladia Blázquez, que también participa de este espectáculo. En general, los compañeros han sido generosos ante mi propuesta: no es fácil resignar la manera que tiene cada uno de encarar su propio trabajo. Sin embargo, llegamos a un acuerdo: Ariel (el iluminador Del Mastro) había visto *Cinco puertas* y *Cautiverio* (las dos obras permanecieron en cartel, en su teatro-taller La Otra Orilla, de General Urquiza 124, hasta mediados de diciembre) y se asustó, porque las luces no guardaban relación con lo que él había imaginado para el espectáculo. Pero después, cuando acordamos utilizar una luz puntual y decidir que *Tanguera* debía tener necesariamente una textura diferente de los musicales que conocemos, se acabaron todos los miedos".

PINAMAR

Servicio  
Confort  
CalidezA 100 m. del mar - Desayuno Buffet  
Servicio de balneario

Dtos. en cuatriciclos, travesías, cabalgatas, vuelos

Resv. Tel/fax: 02254-481171 / 495999

www.taorminahotel.com.ar

E-mail: taormina@sinectis.com.ar

El Sabor Espumante  
del primer BesoTEMATATE  
RAMÍREZ  
ASOCIACIÓN  
ARTÍSTICA

Palermo - 4831 0156

San Isidro - 4147 8618

www.tematateramirez.com

DiscosLibrosRevistasProductosCulturalesDiscosLibrosRevistas  
ProductosCulturalesDiscosLibrosRevistasProductosCultu  
ralesDiscosLibrosRevistasProductosCulturalesDiscosLibros  
RevistasProductosEnvíosatodoelmundoCulturalesRevistasDikioscol2  
.comCentro de Gimnasia  
Rítmica Expresiva

Prof. Gerónimo Corvelto

Prof. Alejandra Aristarain

Cursos de

• Trabajo Corporal Expresivo  
• Ejercicios BioenergéticosContinúan las clases de  
• Entrenamiento Corporal  
para Estudiantes de Teatro

Informes: 4361-7298

SALTO LA TERMICA

Mitos y realidades de un país en agonía  
permanente... de un país sin memoria...Conduce: Rodolfo Zaiat  
Deportes: Christian Cudero  
Producción: María LosadaMiércoles 22.00 hs.  
FM SOL 107.5

Una postal del espectáculo, concebido a escala internacional.

"El eje no está puesto en el virtuosismo de la danza", aclara Pacheco.







González Castillo. Con María Ibarreta y Horacio Acosta. Música: Facundo Ramirez. Dir. Miguel Queberof. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Próxima semana).

**BECKETT UNO**, de Samuel Beckett. Dir. Martín Miguel V. Sábado: 23 hs. (Próxima semana).

**PICADILLY**. Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

**EL PELLE**. Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Risa". Claudio Gallardo, Gabriel Rabal, Marcos "Bicho" Gómez, Gustavo "Cacha" Ferreira, Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Con Marino y Roxana Fontán. Versión y dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: 20 (jueves y dgo.) \$ 15.

**SUEÑO CON SIRENAS**, de Pablo Novak. Con "Pablo Novak", "Alejo García Pintos", Carlos Kaspar y María Reij. Dir. Tony Lessing. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: 12. (Próxima semana).

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**ART**, de Yasmína Reza. Con "Luis Brandoni", "Ricardo Darín", "German Palacios". Versión: F. Maslonsky y F. González del Pino. (Repetición: 11 de enero).

## chicos

**ABECEDARIO**. Pedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5).

**PINOCHO Y EL HADA AZUL**. Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 18 hs.

**EL GATO CON BOTAS**. Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 17 hs.

**LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE**. Comedia musical. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 18 hs.

**ZOO DE BUENOS AIRES**. Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411.

Divertido por naturaleza. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Miércoles a viernes: 10 a 18.30 hs., sábado y domingo: 10 a 19.30 hs. Pasaporte: \$ 4.90 (menores de 13 años: gratis).

## concert

**ABRIL**. Arenales 900. Tel.: 4393-0684.

**GALAS URICAS**. Anís, romanzas, canzoncitos, zarzuelas y canciones rusas. Con "Svetlana Vlasnaya" y solistas de primer nivel del Teatro Colón. Tragos, tapas, cena a la carta. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**CAFE TORTONI** (Sala "Alfonso Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.

**SIN RELOJ**, con Fernando Rodas, Oscar Acostas, Osvaldo Cabrera. Artistas invitados. Dir. musical: Jorge Rattóni. Música, canto y baile. Interactivo y continuado. Miércoles: 21 hs.

**MARIA VOLANTE** en: "Tango y otras pasiones". Jueves: 21 hs.

**LUIS LINARES** en: "Contango historias". Dir. musical: Jorge Rattóni. Viernes: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

**VIRGINIA VERONICA** en: "Terapia tango". Dir. musical: Enrique Brocato y su grupo "Tango Tres". Viernes: 23.30 hs.

**LOS COSOS DE AL LALO**. Gustavo Paglia (bandoneón). Fabián Adell (piano), Rudy May (violin). Hernán Paglia (contrabajo). Sábado: 21 hs.

**JUAN CARLOS SABATINO** (bandoneón). Saxofón: Marcos Fattorelli y Adolfo Halsband (violin). Raúl Salvati (bandoneón). Esteban Calderín (contrabajo). Diego Daubra (piano). Mónica Mater (canto). Tango. Sábado: 23.30 hs. WALTER HIDALGO en: "De amores y sueños". Domingo: 22.30 hs.

**SILVIA NIEVES** en: "Un tango, vos y yo". Lunes: 22 hs.

**GOLDEN**. Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. Show exclusivo para mujeres. DELFINA OLIVER (voz). Alfredo Remus (contrabajo) y Fabián Pérez (batería). Cha cha cha, jazz & latin. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. **AMERICANO BELLOTTO** (trompeta). "Walter Rios" (bandoneón). "Tocando tangos". Invitado: "Facundo Bergalli" (guitarra). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10. **GUSTAVO BERGALLI** (trompeta). Con pocho Lapoube (batería), Marcelo Mayor (guitarra), Negro González (bajo) y Norberto Macline (piano). Homenaje a Herbie Hancock, Miles Davis y Michel Legrand. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 12. **MARCELO MOGUILLEVSKY** (clarinete, flautas dulces y voz). CESAR KERNER (acordeón). Música Klezmer. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15. **DAMIAN NINSON** (saxo) & Compañía. Invitado: "Patán Vida" (piano). Swing, baladas, klezmer y r&B. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SANTANA**. Av. Gacón 414. Tel.: 4613-7176.

**LA ZURDA**. Rock. Sábado: 22 hs.

**TOBAGO**. Cigar & Arts Caffe. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.

**BARAJ-REMUS-ASTARITA**. Alfredo Remus (contrabajo) y Néstor Astarita (batería). Sábado: 22 hs.

## etc.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**. Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

**EL MAL DE LA PALOMA**, de Omar Alta. Equipo "El Ángel". Silvia Dietrich y Luis Solanas. Dir. Mónica Viñao. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7. (Sala "Contemporánea").

**EL CHANCHO BURGUES**. Versión libre de "El Burgués gentil hombre" de Molière. Por Egresados del Departamento de Arte Dramático del I.U.N.A. Dir.: Claudio Gallardo. Sábado y domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 3. ("Patio del Aljibe").

**PIARA**. Con Carolina Balbi, Marina Cohan, Luciana Mastromauro y elenco. Dramaturgia y dir.: Grupo Comando. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala Contemporánea).

**CENTRO CULTURAL BORGES**. (Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**LUZ, UN CUENTO DE NAVIDAD**. Fábula musical. Por el grupo "Mate de Leche". Con María Eugenia y Juan Martín Díaz. Jueves y viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## mar del plata

### CINES

**AMERICA**. Luro y Corrientes 2. 4943240. Sec.: 17.35. 21.15 HARRY POTTER y La Piedra Filosofal. Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson. Tp. Subtitulada.

**E. CARRERAS**. E. Rios 1828 T. 4942753. Sec.: 15.00. 17.00. 19.00 EL HUIO DE LA NOVIA. Ricardo Darín, Héctor Alterra, Norma Aleandro. Tp. Lun a Mié. 23.40 LOS OTROS. Nikole Kidman. A/16. Platea \$6 1ra func \$3

**MUSEO DEL MAR**. Colón 1114. T. 4519779. Jue 3, 20.00 CINE "El Cine que no vemos": LA CIUDAD DE LOS NIÑOS PERDIDOS. J. L. Tringianini. Coor. D. Menegazzi. \$3.50. 24.00 Ciclo "El Lado B del Cine" c/ Marcelo Gubello: LA NOCHE DE LOS DEMONIOS 2. Dir. B. Trenchard. \$3.50. 26. 17.00 Ciclo VIDEO SURF. \$3.50. 20.00 Ciclo "James Cameron" c/ Rodrigo Sabio. ALIENS. El regreso. Sigourney Weaver. \$3.50

**PROVINCIAL SALA 1**. Bv. Marítimo 2554. T. 4935445. Sec.: 16.00. 18.30. 20.40 MUELIN ROUGE. Nikole Kidman. A/13. 15.00. 16.30. 18.10 COMO PERROS Y GATOS. La guerra ha comenzado. Tp. En castellano: 18.00. 20.00. 22.50 SERALES DE AMOR. John Cusack, Kate Beckinsale. A/13. 16.00. 21.45 (Jue a Dom también 23.40 LOS OTROS. Nikole Kidman. A/13. Platea \$6 1ra func \$3

### TEATRO

**AUDITORIUM. SALA A. PIAZZOLA**. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001. Jue

a Sáb. 22.00 Estreno Temporada Jue 3. BETTIANA BLUM. ALICIA BRUZZO. ANDREA PIETRA en MONOLOGOS DE LA VAGINA de Ever Ensler. Dir. Lia Jelin. Plateas \$30. \$25. \$20 \$10.

**AUDITORIUM. E. NAVE**. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001. Dom. 22.00 Estreno 6/1 HUMOR CALVO. Eduardo Calvo. \$7. \$6. \$5.

**COLON**. H. Ingoyen 1665. T. 4948571. Mie a Vie. 21.30 (Sáb 21.00) Dom 20.30. Debut Vie 4/1. CARMEN FLORES llega "DESDE MI CORAZON" El Nuevo Gran Musical. Miguel Jordán, Alicia Fiumi y Néstor Spada. Ballet Flamenco. Jaleo. Dom 6, 23.00 Ballet de ANAHI RAMOS presenta EL MUNDO DE BOB FOSSE. Danza, tap, jazz. Musicales de Broadway. Dir. A. Ramos. \$7. \$6. \$5. 19.30 ZARZUELA. de Hoy y de Siempre. Solistas y Coro Lírico Marplatense. Dir. Musical H. Soria. Dir. A. Vega Godoy. \$7. \$6. \$5. Mar. 19.30 IRIS LANZ en LOS ARBOLES MUEREN DE PIE de A. Casona. Dir. Jorge Ahmadsund. \$7. \$6. \$5.

**C. CULT. J. M. PUEYREDON**. 25 de Mayo y Catamarca. Jue 3. 23.00 DESVIENDIENDO VESTIDOS de A. Chulak. Dir. M. Sol y Estela Muris. \$4

**CORRIENTES**. Corrientes 1760. T. 4937918. Mie a Dom. 21.30 (Sáb 21.30 y 23.30) Debut Jue 3. CACHO BUENAVENTURA y el NEGRO ALVAREZ en FORMULA CASI UNO. Chiches y músicos en vivo. Lun 7 y Mar 8, 21.00 y 23.00 5ta Temporada LUIS BRANDONI. RICARDO DARIN GERMAN PALACIOS en ART de Yasmína Reza. Dir. Mick Gordon. Dir. 22.00 21 Año a pura carcajada. LINDA PEREZ en NO SERE FELIZ PORQUE TENGO MARIDO. De V. Gómez Thorpe. Dir. M. González Gil. \$4

**TEATRO ALBERDI**. Diag. Alberdi 2455. T. 4950021/26. Vie/Sáb 21.30 (Dom. 20.30) Debut Vie 4. VENECIA. 2da temporada. 3 Estrellas de Mar y Premio Vilches 2001. Dir. H. Triel. Mie/Jue. 22.00 (Vie a Dom 23.00) Debut Jue 3. AGARRATE CATALINA. El nuevo fenómeno humorístico. Dir. P. Parolo.

**MUSICA**. **AUDITORIUM. ESP. NAVE**. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001. Sáb. 21.00 Debut 5/1. NOLA TANG. Karina Levine. \$6. \$6. \$4

**AUDITORIUM. SALA PAYRÓ**. Edif. Casino. T. 4936001. Mar/Mie. 21.00. 23.00 QUINTETO HABANA. Recomendando la música popular cubana. \$6. \$6. \$4. Mar 8, 20.30 LA NOCHE DE LOS PAYADORES. Marta Saint, José Curbelo. Con. Perla Carlini. \$5. \$6. \$4

**COLON**. H. Ingoyen 1665. T. 4948571. Lun 7, 22.00 ORQUESTA MUNICIPAL DE TANGOS. Dir. Julio Dávila. \$7. \$6. \$5. Mar 8, 0.30 MA NON TROPPO presenta MAGIA NEGRA. Música Negra desde África hasta América. Mar 8, 22.00 Concierto ORQUESTA SINFONICA

**LA SUBASTA TEATRO BAR**. Güemes 2955. T. 4512725. Jue a Sáb. 21.30 MANUEL CALLAU. MALENA SOLDA en UNA BESTIA en LA LUNA. Dir. M. Iedvadi. 3 Estrellas de Mar. Vie/Sáb. 23.30 LOS COSOS DE CONTENTO con MARIO PASKY y MARTA BETOLDI. Dir. Hugo Arana. Dom. 21.30 ROLAND HANGLIN en EL HIPPIE VIEJO HABA DE SEXO. Mie. 21.00 HOY DEBUT 2da Temporada. CHINA ZORRILLA en HABIA UNA VEZ.

**LIDO**. Santa Fe 1751. T. 4943301. Dir. 22.00 JORGE CORONA. ALEJANDRA PRADON. MONICA AYOZ en REITE PAISIIII. GLADYS FIORIMONTE. YANINA ZILLI y gran elenco. Desde \$10.

**NEPTUNO**. Santa Fe 1751. T. 4943302. Mar a Dom. 22.00 Debut Jue 3. PATRICIA PALMER y CATHERINE FULOP en EXTRAÑA PAREJA FEMININA. Gran elenco. Plateas desde \$10

**PROVINCIAL**. Bv. Marítimo 2554. T. 4935445. Mie, Jue, Dom. 21.30 (Vie/Sáb. 22.00) HUGO ARANA. VICTOR LAPLACE. ANA MARIA PICCHIO SOLEDAD SILVEIRA en MADE IN LANUS. Dir. M. González Gil. Desde \$10.

**RE FA SI**. Luro 2320. Mie a Lun. 0.45 Hoy Debut. ZAPPING. El 1er Music Hall sobre la TV. Premio ACE Espectáculo de humor. \$8 y \$6. Mie a Dom. 21.30 Debut Vie 4. RUBIO y ROTEMBERG. 5 años. Un lustro sin mucho brillo. El suceso de la Radio Mitre. Platea \$15 y \$10.

**SHERATON CONCERT**. Paso y Alem. T. 4999000. Mie a Dom. 21.30 Debut Jue 3. COPES TANGO COPES. 50 años de Exitos. Johana Copes. Ballet Copes Tango Danza. Inv. AMELITA BALTAR. Loc en venta

**TEATRO ALBERDI**. Diag. Alberdi 2455. T. 4950021/26. Vie/Sáb 21.30 (Dom. 20.30) Debut Vie 4. VENECIA. 2da temporada. 3 Estrellas de Mar y Premio Vilches 2001. Dir. H. Triel. Mie/Jue. 22.00 (Vie a Dom 23.00) Debut Jue 3. AGARRATE CATALINA. El nuevo fenómeno humorístico. Dir. P. Parolo.

**MUSICA**. **AUDITORIUM. ESP. NAVE**. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001. Sáb. 21.00 Debut 5/1. NOLA TANG. Karina Levine. \$6. \$6. \$4

**AUDITORIUM. SALA PAYRÓ**. Edif. Casino. T. 4936001. Mar/Mie. 21.00. 23.00 QUINTETO HABANA. Recomendando la música popular cubana. \$6. \$6. \$4. Mar 8, 20.30 LA NOCHE DE LOS PAYADORES. Marta Saint, José Curbelo. Con. Perla Carlini. \$5. \$6. \$4

**COLON**. H. Ingoyen 1665. T. 4948571. Lun 7, 22.00 ORQUESTA MUNICIPAL DE TANGOS. Dir. Julio Dávila. \$7. \$6. \$5. Mar 8, 0.30 MA NON TROPPO presenta MAGIA NEGRA. Música Negra desde África hasta América. Mar 8, 22.00 Concierto ORQUESTA SINFONICA

**MUNICIPAL**. Obras Clásicas y populares. Dir. Carlos A. Vieu. \$7. \$6. \$5.

**C. CULT. J. M. PUEYREDON**. 25 de Mayo y Catamarca. Jue 3. 22.00 ANDALUCIA CANTA EN VERANO. Org. Centro Andaluz de Mar del Plata. \$4 Sala A

**C. CULT. RADIO CITY ROXY**. S. Luis 1752. T. 4942950. Sala Roxy: Mar 8, 21.30 ORQUESTA SINFONICA JUVENIL de Mar del Plata. Dir. Hugo Cambiasso. \$2. Mie 9, 21.30 JOJUE MANUEL CHAZARRITA. Folklore Latinoamericano. Músicos Invitados. \$5

**ELVIS CAFÉ ROCK**. Brown 2639. T. 4924529. Jue. 0.30 SERRAT SABINA y a sueltas pequeñas cosas. Walter Rúa en banda. Mar. 22.00 Noche de LA TROVA. Trova Cubana. Mar. 1/2 noche. JAF en Concierto. Juan Antonio Ferreyra. Sáb 5, 24.00 ESPECIALE DE SERRAT SABINA. Walter Rúa en Banda. Dom. DIOS LOS CRIA. Jue. FATS FERNANDEZ. Ant en venta

**MUSEO DEL MAR**. Colón 1114. T. 4519779. HOY. 19.30 Ciclo de Jazz: ARMANI SOLO. Jorge Armani. \$5. Ciclo Música en Las Rocas: Jue 3, 23.00 TO QUE INTIMO. Bossa & Fados. Ale Mosquera y M. Iglesias. Vie 6, 23.00 HOMBRES DE TANGO. Reales, Robles, Quinteros, Teixido. Sáb 5, 23.00 LONG SHE. Soul & Bossa. Gilio Díaz y Mac Cabrera.

**LA SUBASTA TEATRO BAR**. Güemes 2955. T. 4512725. Dom 6, 23.30 LITTO NEBBIA. Presentando sus mejores canciones y "Siempre Bailan Dos". Desde \$12.

**ORION CAFE**. Luro y la costa. Vie a Dom. 22.00 PAZ MARTINEZ nos trae ENAMORADO... su último espectáculo. \$15 c/cóns.

**RE FA SI**. Luro 2320. Dom 23.30 Debut Jue 3. MARIA GRANA en "Acaso te llamas...". Dir. Mús. José Ogivie. Plateas desde \$10

**TEATRO ALBERDI**. Diag. Alberdi 2455. T. 4950021/26. Lun/Mar. 22.00 CICLO DE JAZZ. Los más destacados intérpretes. \$12

**TRASNOCHANDO TANGOS. HOTEL ASTOR**. E. Rios 1649. T. 4921616. Sáb. 24.00 RUTH DURANTE. Eduardo Valentini. Tango Danza. Marcela y Walter. Florencia y Enrique. Trio Trasnochando. Dir. Mús. Daniel Moreno. Dir. Esp \$7

**INFANTILES**. **C. CULT. PUEYREDON**. 25 de Mayo y Catamarca. Jue 3, 19.30 (Mál tiempo tamb 17.30) BUENOS DIAS... BUENAS NOCHES. Dir. R. Barone. \$4

**C. CULT. RADIO CITY ROXY**. S. Luis 1750. Sáb/Dom. 20.00. YO... QUIERO LA LUNA. Titeres J. Rivera Woollands. Gpo El Altillio. \$3

**JUEGOS & JUGUETES**. J. B. Justo 600. Paseo de la Loma. T. 4805200. Sáb 5, 18.00 a 22.00 Reapertura. El nuevo desde las 15.00) Todo el día. Todos los jue-

gos. LASER STAR. Unico LASER GAME de la ciudad. Emoción, aventura en un escenario del Futuro.

**LA SUBASTA TEATRO BAR**. Güemes 2955. T. 4512725. Jue a Dom. 20.00 Debut Jue 3/1. EL MAGO DE OZ con LORENA PAOLA NANCY ANKA JULIETTA FASSARI y elenco.

**MUSEO DE CIENCIAS NATURALES**. Plaza España. Tel. 4738791. Lun a Vie. 9 a 17. Sáb/Dom. 16 a 20. Acuario especies marinas y agua dulce, material geología, fósiles, dinosaurios patagónicos, mamíferos, aves. \$2

**MUSEO DEL MAR**. Colón 1114. T. 4519779. HOY. 19.30 TITERES Cía Los 4 Gatos de Pepe García e Hijos. \$3. Jue 3, 19.30 COSAS DE PEPE. Roberto Tripolio y elenco. \$5.

**PARQUE DEL FARO**. M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400. Dir. 9.30 a 20.30. Parque Temático. Rugrats, Manuella, Pantristo, Languucho. Show acrobacias. Visita Faro.

**VARIEDADES**. **AQUARIUM MAR DEL PLATA**. M. de Hoz 5600. T. 4670700. Dir. 9.30 a 20.30. Bol. cierra 21. Visitas guiadas. Acuario. Shows Delfines, Lobos Marinos, Sky Acrobatic. Cine 3D. Pato Comis. Puerto Ciencia. Bucear con Peces. Escuela Entrenadores. Est gratis.

**ANAMORA CRUCERO**. Dársena B. Puerto. T. 4890310. Dir. 11.30. 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el mar.

**COYOTE TEX MET FOOD**. Av. Constitución 6670 T. 4797930. Vie/Sáb 22.00 CENA SHOW Acceso libre pbalar COMPLEJO SOCIORECREATIVO. Menu típico. Vie. \$10 s/beb. Sáb. \$12 s/beb.

**MUSEO DEL MAR**. Colón 1114. T. 4519779/3553. Dir. 9 a 22.00. Expo Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Nivel conciento. Mirador. \$3

**PIZZA BANANA RESTORAN-CE**. C. Corrientes. T. 4863939. Dir. 22.00 CENA SHOW en vivo. Menú Mundial desde \$8. Lun 31.22.00 CENA FIN DE AÑO. CENA SHOW EN VIVO Y BAILE. Menu Fijo. Show en vivo. Baile. Res. Antic.

**ROCHA WINE BEER BAR RESTAURANT**. 25 de Mayo esq. Dorrego. T. 4732768. Jue. 22.00 CENA SHOW Noche de Pop & Soul Carlos Rizzo Claudio Corradini. Menú Plato Princ. postre y copa de vino \$9

**SUPER PARK**. Puerto. Dir. 18.00 Parque de diversiones. Evolución. Montaña clípping. Alfombra Aladino Pasaporte. \$10 subís a los juegos todas las veces que quieras.

**ZOOLOGICO EL PARAISO**. Acceso a Sierra de los Padres. T. 4630347. Dir. 9.30 Parque botánico zoológico. Animales exóticos. Mirador. Salidas Casales de venta Colón y Bs. As.

copiadoras



# Kyocera

## mita

impresoras




**Kyocera - Mita** es una solución inteligente para mejorar la productividad de su Empresa.

Optimo nivel de calidad laser. Alta velocidad.

**El mejor precio y el más bajo costo por copia ó impresión**

**Con la garantía de Bruno Hnos. S.A.**

**Comuníquese al Tel. 4362 - 4700 y un representante Oficial lo visitará en cualquier lugar del país.**

Representante exclusivo en la Argentina

# BRUNO HNOS. S.A.

**TEL. 4362 - 4700 (ROTATIVAS) FAX: 4361 - 2052**

Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.

e-mail: [bruno@brunohnos.com.ar](mailto:bruno@brunohnos.com.ar) Internet: [www.brunohnos.com.ar](http://www.brunohnos.com.ar)

Lo más avanzado en **fotocopiadoras digitales**. Funciones múltiples, conectividad a redes. Blanco y negro, Full Color y de planos Personales y de alto volumen

La línea más completa en **impresoras Laser**. Tecnología Digital. Conexión en red. Para bajos, medianos y altos volúmenes de impresión.





CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Este. Mínima: 21°. Máxima: 29°.

13.00

◆ Clases gratuitas de apoyo escolar primario y secundario, inglés y computación, en el C.C. Nueva Acrópolis, Amenábar 863.

◆ Inscripción a los cursos de verano Dibujo, Pintura, Técnicas Mixtas y Transferencia. A cargo de Eduardo Gualdoni. Informes al 4981-5043.

◆ Primer Certamen de Cuentos Coreá, un coreano en la Argentina, del Programa Cruzando culturas. Informes en la Secretaría de Cultura, Av. Alvear 1690.

14.00

◆ Muestra Abstracciones transparentes, esculturas en vidrio fusión, de Mila Wertheimer. En la Plaza de las Artes del C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

◆ Inscripción a los cursos de teatro de verano que dicta Federico Herrero en el Teatro Escuela Central. Informes al (15)4065-3965.

◆ Muestra Ilusiones y desengaños, de Liorit-Méila. En la Sala Primer Piso del Mamba, San Juan 350.

18.30

◆ Charla sobre El autoconocimiento como proyecto de vida, a cargo de Raúl E. Miranda. En Clave de Vida, México 750, piso 1, depto. 29.

19.00

◆ Proyección del film El Angel Azul, de Josef von Sternberg, que organiza la Fundación Cinematográfica Argentina por el centenario de Marlene Dietrich. En Sarmiento 2255.

◆ Proyección del video Andrei Rublov, de A. Tarkovski. En la Fundación Hastinapura, Viamonte 1815.

19.30

◆ Conferencia sobre La exigencia y la salud en general, a cargo de Fátima Salinas. En Clave de Vida, México 750, piso 1, depto. 29.

22.00

◆ Espectáculo de teatro experimental Clásico Amoral, el cabaret del surrealismo. En Cemento, Estados Unidos 1234.

◆ Obra Acércate más, que combina humor y música de boleros. En el Espacio Artístico Colette, Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

(Viene de tapa.) Sólo por vía de este recurso excepcional pudo quebrar el maleficio que impedía llegar a la Casa Rosada a un gobernador de Buenos Aires. A cada vuelta de los recurrentes problemas de gobernabilidad en la democracia, desde los golpes de mercado que tumbaron a Raúl Alfonsín hasta el canibalismo interno que devoró a Adolfo Rodríguez Saá, son más amplios los círculos multipartidarios, a partir del núcleo de la UCR y el PJ, que rompen vínculos con las opiniones predominantes en la sociedad. Los ruidos en la Asamblea Legislativa poco tienen que ver con los de las cacerolas.

Sin resolver esta discordancia entre política y pueblo, las facetas más complejas de la múltiple crisis nacional seguirán atormentando al porvenir.

Duhalde pisa fuerte entre los aparatos partidarios, porque es el padrino de uno de los más importantes del país. La mayoría de los políticos considera que ese tipo de fuerza alcanza para contener el acoso del descontento popular, porque en la lógica inter-nista que orienta sus conductas el consentimiento social es el resultado de la habilidad de los caudillos y de su capacidad para reciclar sus propios errores. Sin embargo, el nuevo Presidente ha sido figura principal en el régimen de la década del 90 liderado por Carlos Menem y carga, por lo tanto, con su cuota de responsabilidad y descrédito por la aplicación de un esquema económico que hoy se advierte como la causa de buena parte de los graves problemas que devastaron el bienestar general. La memoria de esa vinculación fue, quizá, una de las razones obvias que le cerraron el paso de los votos a la Casa Rosada y por la que sufrió también una pérdida considerable de apoyos en la última elección que lo consagró senador bonaerense, junto a Alfonsín, su actual aliado. Si los votos anulados hubieran sido computados en el escrutinio, esa creciente debilidad sería hoy evidente para cualquiera. Es legítimo preguntarse, en consecuencia, de qué fuente nutrirá la confianza y la capacidad de convocatoria que le harán falta para reconciliar a la política con el pueblo.

Mirando hacia atrás, a pocos juicios sensatos podrá escaparles una

# Pactos

Por J.M. Pasquini Durán



AFP

evidencia: la política perdió la confianza de la ciudadanía por algunas de sus prácticas funcionales y también por sus "costos", sobre todo por la corrupción, pero más que nada su aislamiento derivó de su incapacidad para ser el factor decisivo en la determinación de los asuntos públicos. La capacidad de decisión fue privatizada a favor de grupos selectos de poder económico-financiero, que lo han ejercido, por las buenas y por las malas, en casi todo el último cuarto de siglo. Hoy mismo, esas fuentes de poder son las que impulsan las principales ideas que presiden los debates de la política: dolarizar, pesificar, déficit cero, "corralitos" y otros capítulos de un único texto, según el cual lo único que importa en el país son los instrumentos de la política económica. ¿Quién podría negar que las preocupaciones económicas, aun las más elementales como son el trabajo y la comida, dominan el ánimo público? Que los ahorristas, jubilados y asalariados estén indignados por la apropiación banca-

ria de sus fondos particulares convirtió el tema en asunto de prioridad nacional, pero no sólo por su valor económico sino también por una razón de justicia y por rechazo a la impunidad de los poderosos. Eso no significa, sin embargo, que la respuesta adecuada se limite a la mera elección de opciones de un mismo y único menú. En todos los años pasados en que la política se subordinó a la economía, esos problemas se agravaron hasta hacerse insostenibles y la persistencia de esa relación es lo mismo que el afán inútil de dar vueltas en el mismo sitio para morderse la cola.

Ningún programa de cambio, en pro del bien común, que devuelva a la población la tranquilidad y la confianza en el futuro, podrá imponerse en contra de las minorías del statu quo de los privilegiados, sino a partir de una ruptura, un giro copernicano, que establezca un nuevo régimen, apoyado en coaliciones sociales dinámicas y satisfechas mediante la justa y equitativa distribución de las riquezas nacionales.

No es posible ya que ningún gobierno, por algunos meses o por un par de años, pueda afianzarse sentado sobre pactos o alianzas más o menos transitorias de conducciones partidarias desacreditadas. Al contrario de lo que sostuvo en su acalorado discurso el peronista Humberto Roggero, en democracia no hay dictadura de mayorías amenazadas por aspirantes minoritarios a dictadores. Una visión semejante, lejos de ser una noción popular de la convivencia en pluralidad, responde a un macartismo de viejo cuño que siempre funcionó como el reverso de la moneda totalitaria de derecha y de izquierda. No tuvo una sola palabra de reconocimiento para el pueblo de las cacerolas, como si no existiera otra cosa que ese ámbito cerrado de la asamblea, aislada por vallas policiales en un círculo de cuatrocientos metros. El apasionamiento del vocero de los duhaldistas también se puede explicar porque, como él mismo lo reconoció, el viejo sistema político está apelando a lo que le queda para sobrevivir a la disformidad del pueblo sin estallar en mil fragmentos.

En su discurso de asunción, Duhalde aseguró lo único que puede garantizarle algún futuro: terminará, dijo, con el modelo "agotado" de exclusión social y lo reemplazará por otro de justicia social, en nombre de un "gobierno de unidad nacional" que salve a la Nación y a la dignidad de sus habitantes. Prometió prisión para los que estafaron el dinero del pueblo y para quienes los protegieron, garantizó los ahorros en pesos y dólares, recuperar la paz social y el crecimiento de la productividad económica. Con la ruptura del "pensamiento único" aseguró la dotación de un subsidio al desempleo y la formación. Oficializó un diagnóstico económico y social que no reveló nada, pero sirvió para aceptar la realidad desde su nueva posición. El tono general del discurso parecía pensado por esa "dictadura de minorías" que tanto molestó a Roggero, una contradicción más de las tantas que se acunan en el Movimiento que fundó Perón. "Tenemos que cambiar", repitió en el mensaje. Que así sea. Tendrá que probar en corto tiempo que sus compromisos son más que palabras, porque las cacerolas todavía están a la mano de muchos.

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar